

石油通訊

CPC Monthly



專訪油品行銷事業部戴文淵執行長

從心動到行動

卡達MTBE廠即將完工

拓荒者

中華民國八十八年十月號

578

國光牌9000SJ車用機油

王者雄風震爍寰宇



中國石油車隊 揚名珠海 國人之光

中國石油車隊甫在困難度最高、競爭最激烈的大陸「珠海國際房車賽」中脫穎而出，拿下冠軍錦標的頭銜！為中國石油車隊奪得冠軍錦標的陳俊杉，接受獎盃時說：「第一次感覺引擎這麼順，跑時就像千軍萬馬，也許正是國光牌9000SJ車用機油助我神力，我覺得冠軍是屬於車隊和國光牌9000SJ車用機油的。」

國光牌9000SJ車用機油，採用舉世最先進科技之完美潤滑油配方，擁有超乎尋常油品的流動性及抗氧化性，油膜強韌安定，面對極壓亦毫無懼色。

他的成功證實了，國光牌9000SJ車用機油性能優異，即使在極限的操作條件下，也具有卓越的表現。



金玉集 —— 荀子：「贈人以言，勝於金玉。」

有危機感，並且克服恐懼心勇於面對，才能發現危機、遏止危機、處理危機。

—陳朝威董事長·本公司「危機處理」業務研討會

在危機四伏的時代，如何面對危機、化解危機？所謂「禍兮福所倚；福兮禍所伏」；面對愈趨複雜的大環境，我們對於風險絕對不可掉以輕心或存有僥倖之心；而一味躲避只會招致更大的災難。基於時代已走向「瞬秒變化」，常保危機意識，對環境中任何不確定的狀況觀察先兆，預做因應，才能掌握瞬間處理時效。

在危機處理三步驟：預防（preventing）、處理（management）、解決（solving）中，首先心理上要有危機感，居「危」思危，如臨深淵、如履薄冰，戒慎行事；其次要克服恐懼心，以熟練預知防阻技巧培養「定靜」的工夫，才能臨危不亂；而預防危機最根本者就在落實標準作業程序，一切按規定去做，才能免除風險；若一旦發生事故，則要坦然面對，及時處理，惟化解修復有待時間。（本刊）

工安工作一定要做好，否則一切努力均將成空。

—陳朝威董事長·本公司「危機處理」業務研討會

以火災為例，因應危機、處理危機的正確步驟應為：撲滅火源、進行隔離、尋求支援、掌握傷亡狀況及危機發生原因，並全力善後。其中在尋求支援方面，從本公司歷次工安事件應變處理過程來看，各單位之間的橫向支援仍顯不足，亟待加強；而在事件發生初期，每將重點擺在事故成因、責任歸屬問題上，其實並不符合應變程序，第一要務應為掌控現場、防止災害擴大；此外，在污染事件之後，我們也未能累積經驗、樹立處理模式，凸顯我們對危機的「遲化」；至於充分掌握資訊，以最快速度將現場傷亡等狀況傳達給上級主管，本公司內部整體通報系統功能亦有待強化。

中油要迎向高度競爭的環境，前提是工安工作一定要做好，否則一切努力均將成空。如何面對危機、化解危機，答案就在尚書大禹謨：「人心惟危，道心惟微；惟精惟一，允執厥中」當中。（本刊）



目錄

專載

4 為九二一大地震致本公司全體同仁的一封信

陳朝威
潘文炎

專題報導(一)

6 從心動到行動——油品行銷事業部正式成立
7 專訪油品行銷事業部戴文淵執行長

惜明

專題報導(二)

14 拓荒者——卡達MTBE及甲醇廠即將完工

伏文采

20 中油自產LPG外銷開步走！

王家龍

23 千磨萬擊還堅勁

曾裕峰、吳澤松

48 九八無鉛汽油改質再出發
高廠「特殊塗料小組」建功

黃文雄

系列報導

28 寫在「愛車人」專欄之前

編者

29 愛車人

認識汽車——入門篇

黃鑽鈞

34 民營化進度工作看板

「油」小看大集——從美國看全球油品需求成長

蔡信行

50 虛驚故事

到站加油車輛引擎蓋起火燃燒虛驚事件

呂仁財

51 沙崙儲運站燃料油泵驚魂記

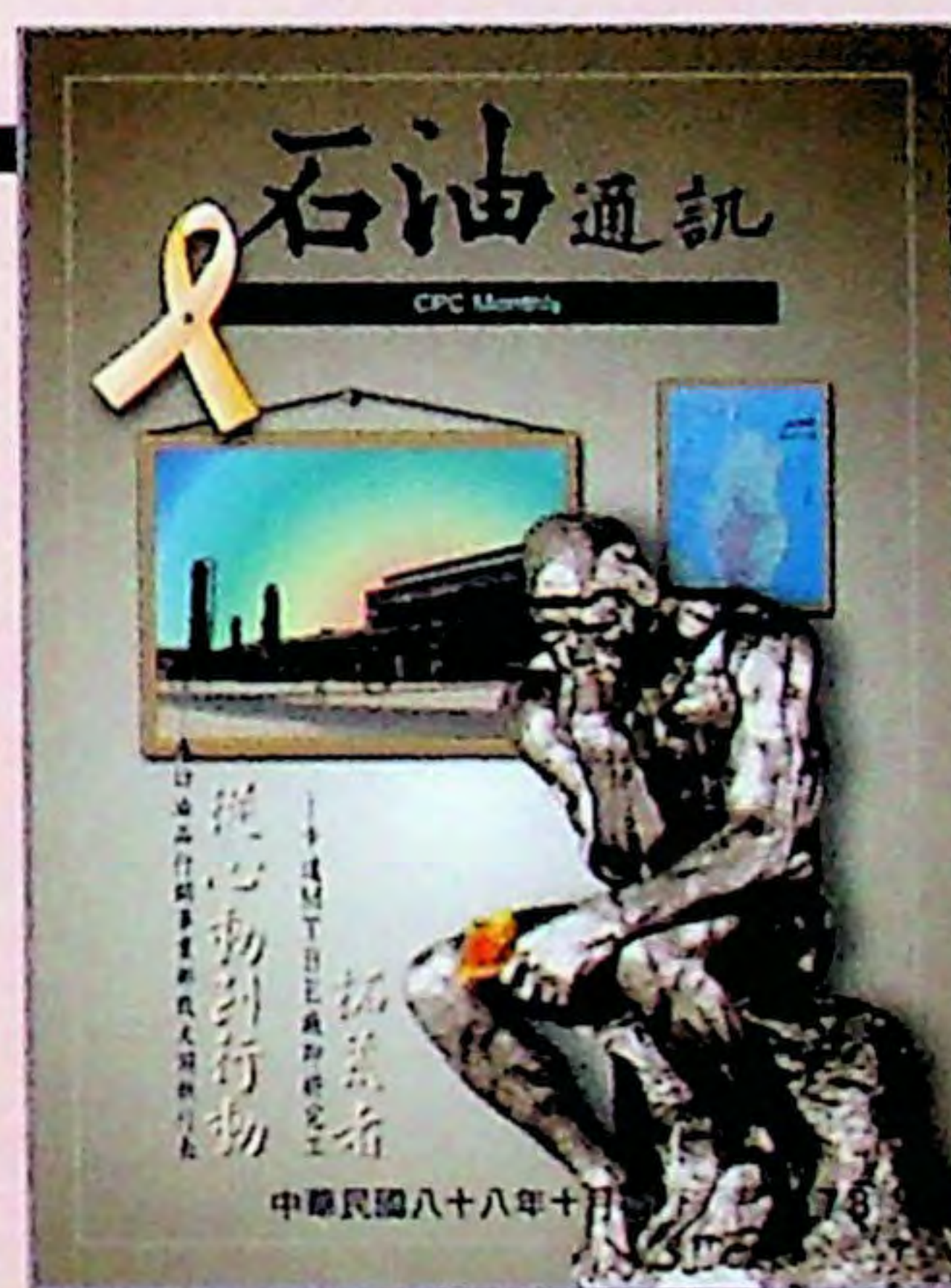
吳見興

企業管理

30 有請老闆／老闆娘！

——「連鎖經營與零售管理」訓練班開始報名

人事處



封面故事：

組織改革茲事體大，確需從長計議，但抽象的思考必須化為積極、具體的行動，才能掌握先機，迎向挑戰。

中華民國八十八年

10

月號

石油通訊 發行人：陳朝威
編輯委員會 主任委員：潘文炎

編輯委員：謝榮輝

鹿睿穎

黃順利

沈繼超

林勝俊

林國光

楊健一

張智

周玉鐘

黃正雄

林幸德

段啟洸

林立人

總編輯：蔡三郎

副總編輯：黃禮恭

企劃編輯：林敏

執行編輯：伏文采

文字編輯：黃瑩

美術編輯：胡崇慈

郭日吉

英文編輯：黃瑩

封面設計：陳世珍

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市中華路一段八三號

電話：(02) 二三一 二六五〇八

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號

之8

中華民國四十年七月創刊

中華民國七十七年七月改版

中華民國八十八年十月十日出版

印製工本費：每本約四十元

中華郵政臺字第三七〇號執照登

記為第一類新聞紙類行政院新聞

局出版事業登記證局版台誌字第〇八七四號

32 工作研究
從法律觀點談「善良管理人」
宛浩森

35 關心話題
本公司加緊進行員工持股信託制度規劃
施涼沼

52 46 藝文天地
淺釋電子商務
游太平

樂在工作
——簡介八十七年度經濟部優秀人員中油代表

52 柯清俊——林園廠主任稽核／何麗君

54 何永盛——煉研所化學工程師／文生

56 余輝龍——台探總處地質監／螢火蟲

以愛領航——記桃園煉油廠夏日奇遇

加拿大落磯山之旅

書癡感懷錄

陳玫如
朱信義
海韻

新聞廣場

金玉集

新聞集錦

來函照登

——對「也談離譜的公務人員保險法」一文的回應

油情點、線、面

世界石油掃瞄

油價瞭望台

人事動態

業務焦點

各地鱗爪

日誌

陳希平

唐苑莉

林淑娟

曾秋霖



23

九八無鉛汽油上市初期，市場聲勢先盛後衰，令人深覺遺憾，經產銷及研發部門深入查訪檢討使用者意見後，已重新調整配方，希望產品能充分發揮效能，使車主安心加油，一路順暢！



20

自LPG開放進口後，國內業者各顯神通，市場風雲詭譎。LPG事業部趁國際行情飆漲，因勢利導，順水推舟，首度外銷本公司自產LPG成功！

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動……等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動——業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者，請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬；敬請見諒。
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
三、來稿請逕寄總公司工業關係處圖書出版組收。

ISSN 0559-8214



統一編號：

008638880010

為九二一大地震

致本公司全體同仁的一封信

各位親愛的同仁：

過去兩個星期對許多人來說恐怕是一生中最難忘的經驗。「九二一集集大地震」在短短數分鐘內即奪走了兩千多位同胞的寶貴生命，造成十萬餘人無家可歸，看到山川變色、家園殘破的景象，想到許多人一夕之間頓失倚靠，流離失所，甚至家破人亡，實在令人心情萬分沉痛。

本著「人饑己饑，人溺己溺」的悲憫精神，本公司除首先捐助五千萬救災急難金外，並發動同仁捐獻三日所得賑災，而原本補助各地方團體的秋節活動經費，也全數移作救災之用。值得一提的是，集集大地震引起國際友人關切，與本公司向有往來的韓國SK公司日前並

致函本公司表達捐助十萬美元賑災的心意。此外，為整合相關資源與人力，我們在總公司成立「中油公司救災小組聯絡中心」，並與素富救災經驗的慈濟功德會合作，採辦救援物資用品，緊急以直昇機空運災區補給；同時於受災地區設置「賑災及聯絡中心」、「協助救災前進聯絡站」，編組人力投入災區重建、民眾服務及賑災工作，希望能減輕受災戶的不便與苦難。而令人遺憾的是，本公司中部地區也有一位同仁於此次震災中受難死亡，另有少數同仁失去他們至親至愛的家人，還有不少同仁居屋



全毀或半毀，已由總公司統籌調撥慰問金，並由其所屬單位全力協助處理善後。

所幸此次大地震對本公司各項主要煉製設施影響尚屬輕微，高雄、大林廠因在災區之外，生產作業正常，工場無損失；僅桃園廠因台電一度停止供電，全廠緊急停爐，在台電恢復正常供電後，目前已逐步恢復運轉中。中北部少數油料輸儲設施雖有災情，但經採取緊急應變措施，包括儘速騰空變形漏油油槽、加緊檢修結構受損油槽，及針對管線洩氣緊急遮斷供氣，進行搶修後，暫無安全疑慮。至於加油站方面，受到台電供電中斷影響，彰化以北許多加油站一度被迫停止營業，為確保油料供應，挹注救災車輛及發電機所需燃料，行銷部門迅速調動油車及水車至災區支援，並緊急將南部發電機組支援北部，加上租用發電機，使其在最短期間內恢復營運；截至九月二十七日為止，全省共有五九〇座直營加油站正常供油，惟位於中部地區的八座加油站因設施損壞，短期內恐無法供油，我們已動員相關資源與人力全面搶修，希望儘快恢復為民眾提供加油服務。

有如夢魘的震災過後，重建的鉅大工程方才開始，由於餘震持續不斷，本公司除進行損壞措施的緊急復舊外，各單位應全面清查所有油槽、管線等設施，加強戒備，預應餘震可能帶來的危害，以維營運安全；全體同仁也應記取此次災變的慘痛教訓，深入檢討相關設施的安全設計規範與應變措施，作為未來防災、救災的參考。

由於此次震災以中部地區受災最為嚴重，這幾天我們分頭前往包括東勢、卓蘭、南投中寮及嘉南等地探視，一方面了解災情，一方面也慰問受災同仁，雖然本公司部分設施損毀，但所有同仁均能固守崗位，儘量維持正常運作，並主動協助救災，心中極感欣慰，即使是遭逢巨變的受災同仁在重建家園、身心俱疲的情況下，也仍忍住傷痛，勉力投入所屬單位的復舊工作，尤令人感佩。這次台灣百年僅見的震災，對政府及所有民眾都是嚴苛的考驗，但我們相信大家由此會更感覺命運與共，今後更加緊密地結合在一起。在此謹向所有受災同仁致意，並祈願大家平安！

陳朝威
潘文火

從心動到行動

油品行銷事業部正式成立

自今年初本公司就潤滑油、液化石油氣及溶劑化學品分別成立事業部後，多數同仁預期行銷業務單位必將進行改組，各種傳聞不絕於耳。惟台營總處位居本公司顧客服務之第一線，動見觀瞻，若未做好妥慎安排即貿然大幅調整組織，調動人力，可能使顧客服務有所脫節，而致市場流失，甚至有損企業形象；加上台營總處業務設施涵括全省，員工總數亦為各單位之冠，可謂牽一髮而動全身，組織改造工程極為艱鉅。

今年八月一日本公司宣佈正式成立油品行銷事業部，同日，成立已數十年之台營總處正式走入歷史，意味著中油已完成應戰準備，未來將以更積極的作為，因應變局。而觀察油品行銷事業部的組織架構，其行政、管總部門已大幅減少，第一線業務、服務單位則相對增加，是行銷部門歷年來規模最大的資源與人力重組，影響層面極為深遠。石訊本期乃專訪油品行銷事業部首任執行長戴文淵先生，冀讀者得對此一新組織的規劃構想與未來業務發展方向有所了解。而探勘、煉製、行銷向為本公司業務經營三大支柱，油品行銷事業部成立即是下一波探勘、煉製部門重組的先聲，於此經營環境醞釀劇變之前夕，期望全體同仁共同化心動為行動，預應組織成長需求，加速自我充實，俾為中油再創業務高峰。

專訪油品行銷事業部 戴文淵執行長

惜明 ● 工關處

問：本公司首先成立油品行銷事業部是否有特別的意義？成立油品行銷事業部的目的為何？

答：隨著政府推動油品市場自由化的腳步日漸積極，今年年初國內首先開放航空燃油、液化石油氣、燃料油進口；而台塑油品預定明年年初正式上市，加上傳聞指出政府可能提早全面開放油品進口，本公司未來勢將面臨嚴峻的挑戰，而首先受到衝擊的即是位於顧客服務第一線的台營總處。面對民間競爭者靈活的經營手段、柔軟的服務身段，我們如果不趕緊調整作戰陣勢，改變被動、保守的官僚作風，幾十年來點點滴滴好不容易建立起來的市場，恐怕會毀於一旦。因此台營總處毅然於今年八月改組為油品行銷事業部，希望從行銷的觀點，重新檢討資源與人力配置，建立以服務為導向的組織架構，並擴大向下授權賦能，以增進整體的活力與彈性，做好迎戰準備。

組織調整勢必牽動人事佈局，本次改組的另一目的即在培養行銷業務的接班人，並將釋出的管總人力引入行銷領域，強化第一線戰力，以鞏固市場優勢。

此外，我們也期望藉由組織變革帶動員工工作心態的調整，加強「以客為尊」的服務觀念。舉例來說，本公司銷售石化品是依計價公式每月結帳，由於計價基準有時會追溯前月調整，若有差價均採多退少補原則，但匯費一向均由退款中扣收。有一位主辦同仁覺得這種做法不盡合理，建議匯費改由本公司支出，我詢問會計部門確實可行後，決定立即實施。匯費與退款的金額比起來，其實微不足道，但顧客對這個小動作卻覺得非常窩心，認為本公司對客戶的服務態度較以往大有改進。還有一次某客戶向我抱怨本公司不收

戴文淵執行長(右二) ▶



華南銀行的本票，詢問之下，我才知道以往本公司為規避風險，與客戶往來堅持只收台支（臺灣銀行支票，台灣商場慣例視之如同現金），其他任何銀行開的本票都不承認，造成客戶許多不便；過去我們做的是

獨門生意，顧客即使不服氣、不滿意，也只好忍氣吞聲、委曲求全，但環境變了，未來油品市場自由化後，我們如果還用這種「唯我獨尊」的態度做生意，一定會使客戶加速流失，因此我要求相關部門重新檢討，在財務安全的前提下，給予顧客最

戴文淵先生簡歷

年齡：52歲

學歷：美國

亞利桑那州立大學
工業工程碩士

經歷：曾任本公司研發處企劃控制師；企劃處組長、副處長、處長；台營總處副總處長、總處長等職

現任：油品行銷事業部執行長

大的方便。幾十年來中油一向是國營事業，類似這樣顧客服務的盲點，以前大家或許渾然不覺，甚至日久成習，但面對未來的巨大挑戰，我想每一個部門都應趁現在從「提供顧客最佳服務」的角度全面檢討、改進，積極提高顧客滿意度，總之，從台營總處到油品行銷事業部，就是要大家放下「公務員」的身段，一起來學做生意，使行銷部門全面動起來。

問：油品行銷事業部的組織設計與台營總處有何不同？其業務劃分的基本考量與預期功能為何？

答：在簡化流程、提昇效率的前提下，未來天然氣業務是由一營業處（天然氣營業處）與一工廠（永安液化天然氣廠）專責；油料運輸及航空、海運燃油相關業務則由新成立的運輸事業處與航油事業處分別推動。此外，我們也把以往全省十三個營業處整合為七個，分區專責油品行銷（基隆、台北、台中、高雄營業處維持不變；原桃園、新竹、苗栗營業處整合為桃園營業處；原嘉義、台南及馬公營業處整合為嘉南營業處；原台東、花蓮、羅東營業處整合為東區營業處；其營業處處本部分別設在新竹、嘉義及花蓮。）而處本部的幕僚單位中，零售室負責全省約六百座自營加油站的經營策略規劃與營運服務；加盟室則針對全省一千三百座民營加油站提供服務（原本由加油站管理室綜理）；並另設立直銷室負責汽、柴油及燃料油等大宗油品行銷。

比較行銷事業部與原台營總處的組織，一級單位（室、處、廠）已從廿八個調整為廿三個；而二級單位（組、課、庫、站）的管理行政單位由一五四個降為九五個，業務行銷單位則由八〇個增加為一三六個。乍看之下，行銷事業部的部門總數雖然只比台營總處時期減少六個，但如果排除為未來業務預留發展空間、目前尚未成立的四十二個服務中心、運輸中心、

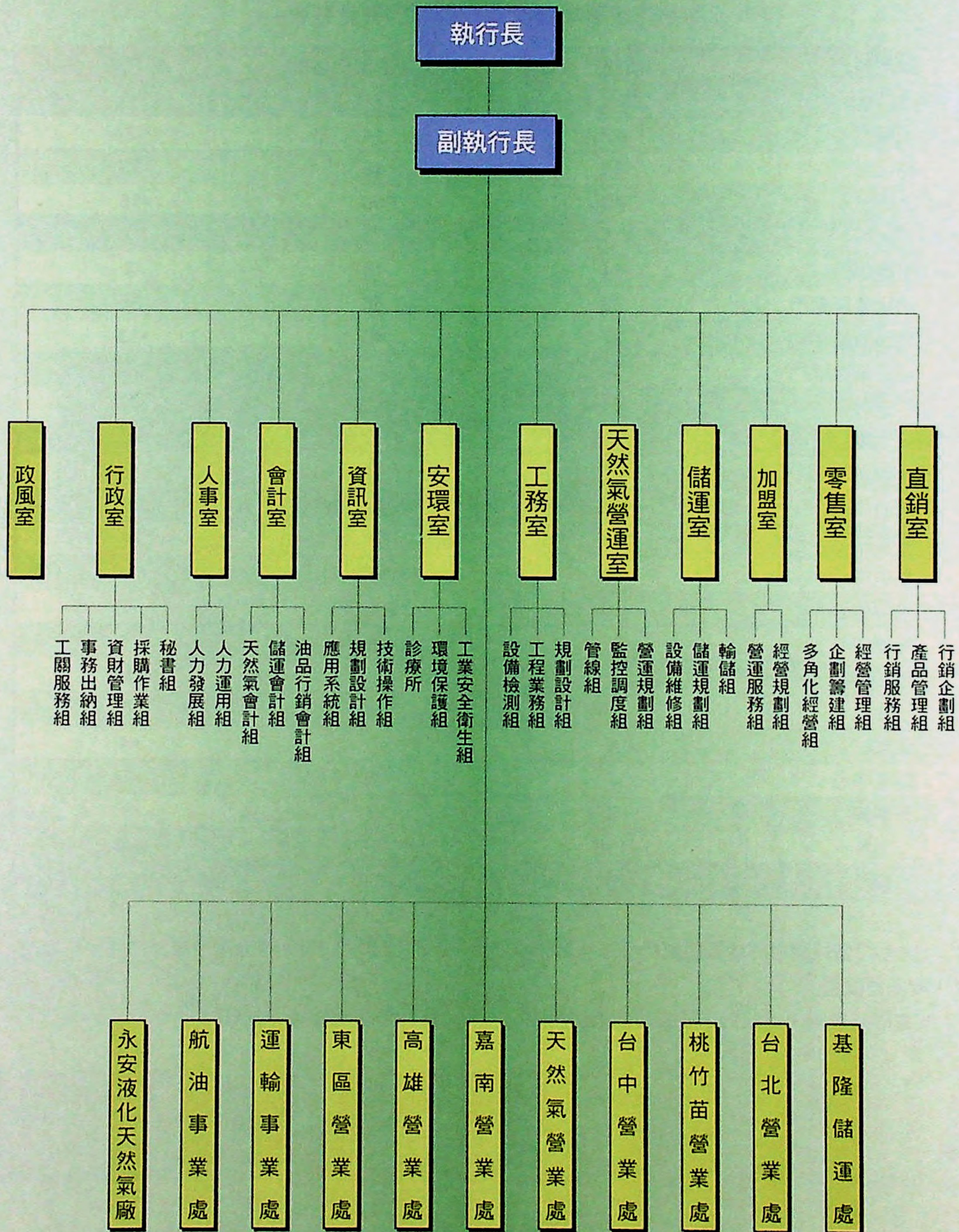
航油站與油駁站等，則減縮的部門合計已達四十八個，相當於原來組織規模的五分之一。（油品行銷事業部組織圖及調整情形請參見表一、二）

以往本公司雖然在全省有將近六百家自營加油站，被公認為國內數一數二的行銷連鎖系統，但因橫向聯繫不足，大家各自為政，不但不能讓顧客感受到任何方便，也無法充分發揮整體行銷通路的價值，例如本公司營業處不接受油摺越區加油，貨運業及警界就噴有煩言，值得我們深入檢討。成立油品行銷事業部後，藉由更明確的分工及更貼近客戶與市場的組織設計，我們期望各部門能依據本身市場與顧客的特殊需求，制定行銷策略，加強售後服務，同時也期望能藉此達成相鄰地區的資源整合，並構築區域及整體行銷網路，提高營運附加價值，如此「深耕」、「廣植」雙管齊下，才能繼續維持我們在市場的優勢佔有率。

問：油品行銷事業部成立後，對於向下授權賦能，提昇營運效率，有什麼具體構想？

答：透過組織重整雖然可以達成流程簡化的目的，但要使組織發揮最大效能，關鍵恐怕還是在授權幅度，尤其在自由市場中，商機往往稍縱即逝，如果第一線營業部門事事還得向事業部本部甚至總公司請示，再層層下授，恐怕緩不濟急。以本公司海運燃油業務去年創下成長一七%的紀錄為例，這固然是因為我們與經銷商關係良好，彼此密切合作，積極拓展業務所致，但相關部門充分掌握國際市場變化，彈性調價，使本公司產品具國際競爭力，也功不可沒。目前航空燃油及海運燃油在國內均已完全競爭市場，因此航空事業處成立後，我們將賦予其較大的調價彈性，使本公司的相關產品價格能與國際市價接軌，提高競爭力。我們也希望在人事及財務上授予各營業處更多的自主權。就拿本次組織調整的人事安排來說，各地區

油品行銷事業部組織系統表



油品行銷事業部新舊組織部門數比較表

部門類別	新組織部門個數	現有組織部門個數	增(減)
事業部本部			
室級部門	12	14	-2
組級部門	33	46	-13
小計	45	60	-15
各處廠部分			
處廠級部門	11	14	-3
組級管理部門	32	68	-36
組級支援部門	27	40	-13
組級業務部門	3		+5
小計	63	122	-47
現場中心等部門			
化驗中心	3	3	
加盟中心	25	7(連營課)	+18
零售中心	22	15(加管課、營業站)	+7
直銷中心	29	13(業務課)	+16
供油中心	19	23(油庫)	-4
轉運中心	1	1	
運輸中心	11		+11
航油站	8	3	+5
油駁站	4		+4
供氣中心	7	8	-1
天然氣	7	7	
小計	136	80*	+56*
總計	254	262*	-6**

註：*均含42個規劃中的地區服務中心，其業務目前由鄰近同質單位代管，未來需俟業務成長至一定規模時再設置。

**去除規劃中、目前仍未成立的42個服務中心，新組織較舊組織縮減48個部門。

營業處的經理、組長及站長人選，都由各營業處自行推選，事業部本部完全予以尊重；而總公司近來將總金額五千萬元以下的工程招標案授權行銷事業部自行決定，我們也全數轉授權各營業處，准許其在達成盈餘目標的前提下，依時、地之所宜，自己做主；至於油價方面，目前各營業處已可在一定範圍內自行決定對大客戶及大宗油品質賣的價格折讓，以價「促」量，未來油價鬆綁後，我們還會積極爭取使各營業處在一定範圍內可自行調整油價。

而此次行銷組織重整後，釋出大量管總人力，我們希望施予相關訓練後，以之充實第一線行銷、業務戰力，落實「全員行銷」的理念，我們也會擬定更具激勵效果的考核與獎金制度，打破齊頭式平等，使各部門活潑起來，提供顧客具有更高附加價值的服務。而配合營業處轄區與授權範圍的擴大，我們也會充實資訊設備，建立商情網路，使內外訊息的傳遞更便捷，以免錯失商機。

問：本公司先前已將潤滑油、液化石油氣、溶劑等單獨成立事業部，對於油品行銷是否有影響？未來運輸業務是否會自油品行銷事業部畫出，而單獨成立事業部？

答：成立事業部不但有助於減少指揮層級，加快決策速度，以提昇經營效率，並可藉此使各部門權責分明，以便知所盈虧。潤滑油、液化石油氣、溶劑與化學品等產品個別成立事業部後，油品行銷事業部的業務將以汽、柴油、燃料油等散裝油品及天然氣的行銷為主，油品運送業務則另設運輸事業處專責；事實上，以本公司現有的三三〇輛油罐車，加上我們的專業背景與數十年業務經驗，若成立油罐車隊，不但可自行承運油料，提高運輸自主性，還可充分利用此資

源優勢向外承攬業務，擴大公司整體收益。現階段我們成立專責的運輸事業處，目的即在釐清其成本與績效，並培養其獨當一面的作戰能力，以便未來公司民營化後進一步自組公司，向自由市場進軍。

問：觀察台營總處改組為油品行銷事業部後的第一波人事變動名單，有不少年輕主管名列其中；年齡在本次人事變動中是否具有絕對影響？

答：本次組織調整的最大特色是大量裁併管總部門，增設第一線服務中心，因此行政主管職位雖呈縮減，業務單位主管卻相對增加。而營業區域重新整合後，許多營業處的轄區較以往擴大，考量業務推廣需要，並配合本公司年輕化的政策，我們在人事安排上，特別選派工作表現優良、並具有未來發展潛力的年輕人擔任第一線業務主管，希望藉年輕人的熱情與衝勁，積極開拓新業務領域，以培養未來行銷業務的接班人；用人惟才，年齡雖然是我們的重要考量之一，但並非絕對的選擇標準；事實上，我個人認為組織發展必須注意穩健，不應是跳躍式的，尤其我們調整組織的目的是為提供顧客更好的服務，更不能因人事變動而使顧客服務有一時的脫節；而良好的經驗傳承就是企業穩健發展的基礎，所以我們特別安排由資深行銷主管出任跨區的業務督導，以借重其豐富的經驗；由此可以證明只要仍保有工作的熱情與學習的心態，倒不必在意年齡的問題。

問：台塑公司已於近期成立台亞石油公司專責全省油品行銷事宜，可否請您大致分析台塑與本公司油品行銷事業部在資源與通路上的優、劣勢？

答：據報載，台塑公司宣稱要佔有台灣五〇%的油品

市場；有些老客戶也告訴我，台塑為拓展全省行銷通路，積極拉攏各地民營加油站業者加盟，除許以各種優厚條件外，並招待民營加油站老闆出國觀光……當然也有少數本公司加盟站因此而動搖，但我認為誘惑是一時的，情義才是永久的；在自由競爭的情境下，如果我們要留住民營站「驛動的心」，除了價格策略外，最重要的還是服務及通路的附加價值，因此，現階段我們除了要前瞻規劃與民營加油站的競合策略外，也可利用本公司的優勢人力，加強服務客戶，強化彼此的結盟關係。化包袱為資產。在台塑產品上市前，油品市場的競爭態勢雖呈渾沌，但本公司的輸儲設施完善，除在高雄、台中、基隆、蘇澳、花蓮等五座港口分別設有油品裝卸碼頭外，全省還有廿二座油庫、一千八百公里油管及二一〇個火車油廂，這種全省儲運網的優勢不是一朝一系建立的，台塑當然無可比擬，但相對於台塑公司，我們也有政府法規束縛、政策負擔沉重、輸儲設施老舊、人事支出龐大、經營成本偏高的劣勢，因此，在眼前這一段備戰期中，我們首先要建立標竿人力，努力「瘦身」，以降低經營成本，同時還要從教育與訓練著手，調整行銷人員服務心態，並拓展業務多角化，提高通路利益，在開源及節流兩方面下工夫，改善整體經營效率。我想光是打口水戰、隔空喊話並沒什麼意義，我們還是應加緊努力，將來在戰場上分勝負。

問：盈虧自付、擴大利潤既是本公司成立油行銷事業部的考量之一，本公司未來是否不計成本，繼續維持為金、馬、澎湖、蘭嶼、綠島等偏遠地區提供服務？

答：本公司在金、馬、澎湖、蘭嶼、綠島等偏遠地區提供油品服務已有數十年歷史，對當地民眾不但有道義責任，也有極深的感情，雖然目前這些服務據點多

半都處於經營虧本的狀態，但基於政府照顧資源弱勢地區的政策，在本公司民營化之前，必將如以往一樣，不計成本地持續為地方民眾提供服務。惟未來公司一旦民營，基於企業經營將本求利的本質，恐怕無法長期虧本經營，屆時若石油管理法完成立法，可爭取由石油基金補貼；否則建議政府仿照目前由農委會編列預算補貼漁船用油的做法，照顧偏遠地區民眾的生活需求。

問：規劃籌組油品行銷事業部的過程中您覺得最大的困擾為何？您對未來本公司的行銷業務有什麼期許？

答：在劇變的環境中，「以不變應萬變」已經愈來愈不可能，只有掌握先機，才能應變制變。成立油品行銷事業部的目的在整合資源與人力作最佳運用，改組過程中並未裁撤任何一人，僅將部分同仁的工作性質與辦公地區稍作調整，因此整體影響幅度應屬輕微。剛開始大家或許有些不太習慣，少數同仁因工作調適與家庭安排的壓力，出現情緒性的反彈，我們也能理解，因此我們分區舉辦說明會與同仁進行面對面的溝通，並利用非正式的場合與各營業處同仁座談，希望能化解同仁心中的疑慮與不安。舉例來說，台南營業處同仁對於新營業處的處本部設在嘉義頗有不同意見，我和林勝俊、陳進本兩位副執行長就先後多次前往了解，逐一「室」與同仁座談、溝通，並向同仁說明營業處處本部的設置地點必需從管理幅度、營業額多寡、辦公地點的方便性與地理適中性多方考量，以嘉南營業處的業務範圍涵括台中以南、高雄以北的廣大區域，且其中油管縱橫，是本公司輸儲必經之地，我們若將處本部設在台南，由於指揮線太長，與大本營就在嘉義的台塑相較，十分不利，雲林、嘉義的市場恐怕難以兼顧。經過一再誠懇說明，還好絕大多數的

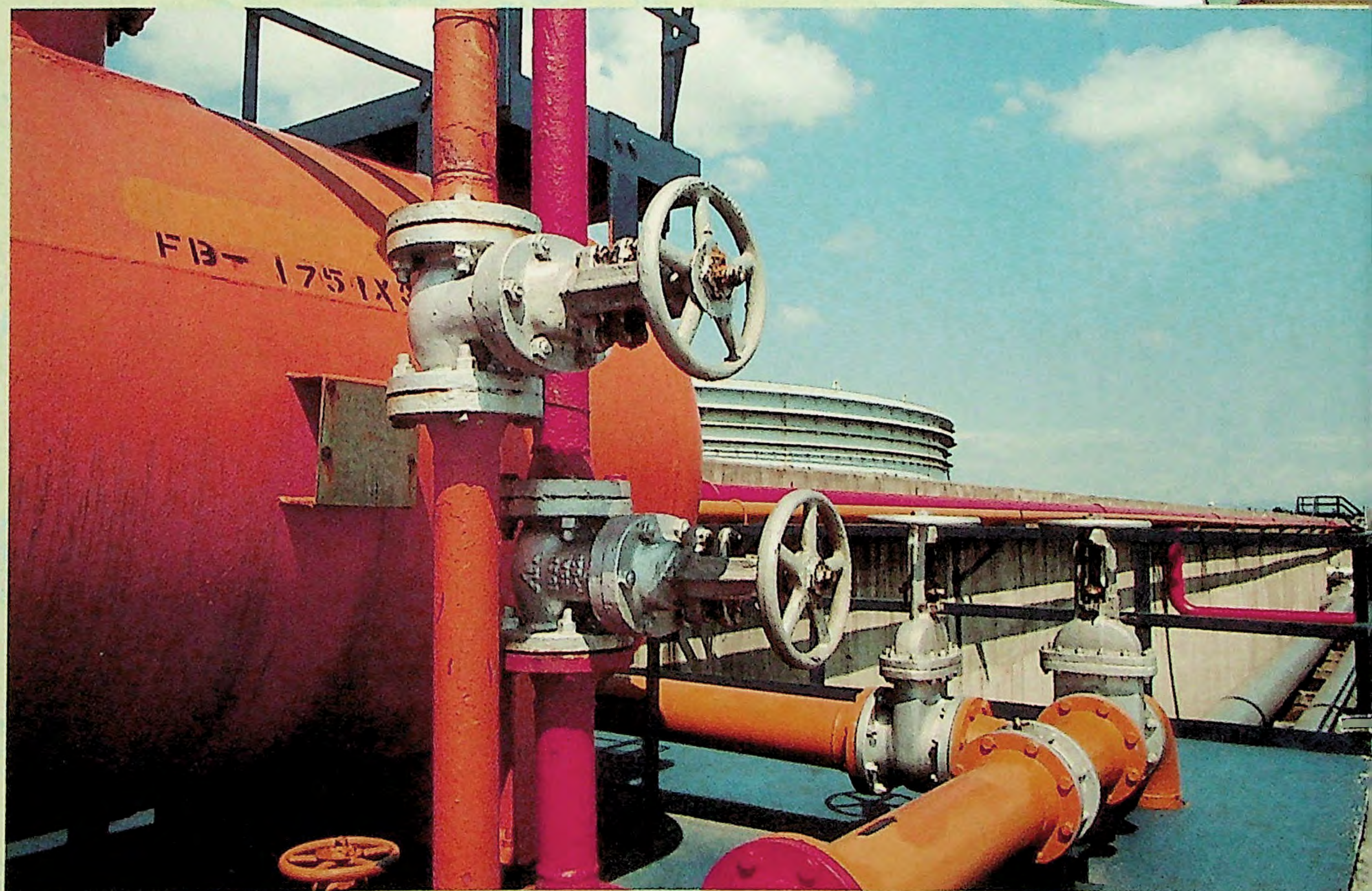


願意顧全大局，支持公司的最後決定。目前各服務中心雖已正式運作，但我還是要再次提醒行銷同仁：有市場，服務中心才有存在價值，因此，各地服務中心在開源節流之外，最重要的是培養全方位的視野，積極開發業務，擴大市場，絕不可以現況為滿足，否則一旦市場流失，業務量不足，恐怕還是得進行裁併，屆時對同仁的工作權益一定會有更大的影響。

油品行銷事業部的人力目標是「人人有事做，個個是精兵」，因為企業經營有如一場球賽，光靠幾個明星球員是沒有用的，必需大家團結和諧，群策群力，才能獲得最後的勝利。記得有一位女性民營加油站負責人曾向我提及本公司某油罐車司機態度不佳，甚至口出惡言，當時讓我感慨良多：行銷人員好不容易才談成一筆生意，但只要有一位員工的服務態度不好，給客戶留下壞印象，以往的一切努力就會化為烏有。所以面對未來油品市場的競爭，我認為最重要的還是落實「全員行銷」的理念；每一位行銷同仁都要隨時以公司的業務代表自居，發揮熱誠，全力以赴，以最優質的服務提高顧客滿意度，這是我對行銷部門同仁最大的期許。



同仁
都能了解
我們用心良苦，



拓荒者

—卡達
MTBE

及甲醇廠即將完工

伏文采 ● 工關處

由本公司主導的卡達MTBE及甲醇廠已完成全部設備裝建工作，MTBE工場已於七月初進料，目前正在進行生產測試中，如果一切順利，將於十月中旬宣佈完工，正式運轉。在卡達氣候嚴酷、各項資源相對不足的情況下，該廠能夠依照預定進度如期完工，證明本公司的工程管理能力已臻國際水準，而全體卡達小組人員堅忍不拔、全力以赴的「拓荒」精神，更值得我們敬佩。

卡達MTBE甲醇廠是卡達燃油添加劑股份有限公司（Qatar Fuel Additives Co. Ltd.，簡稱QAFAC）的主要生產設施。該公司於民國八十五年由卡達國營石油公司（QGPC）、加拿大國際辛烷公司（IOL）、李長榮化學公司（LCY）及本公司共同投資成立，主要是以卡達豐沛的天然氣為進料生產供無鉛汽油摻配用的MTBE

（甲基第三丁基醚）；而本公司由於持股二〇%，居所有外國股東之冠，因此取得兩席董事地位，並得主導此一跨國合資建廠案之進行。

事關貸款進度壓力空前

本案總投資額高達美金六億七千萬美元；為降低自籌資本，QAFAC在建廠之初即積極向各國金融機構尋求貸款。當時由

美商信孚銀行及我國臺灣銀行等八家中外銀行共組銀行團提供「聯貸」（請參見石訊第五五七期），惟銀行團考量沙漠地區建廠的風險，僅同意提供美金三億五千萬美元



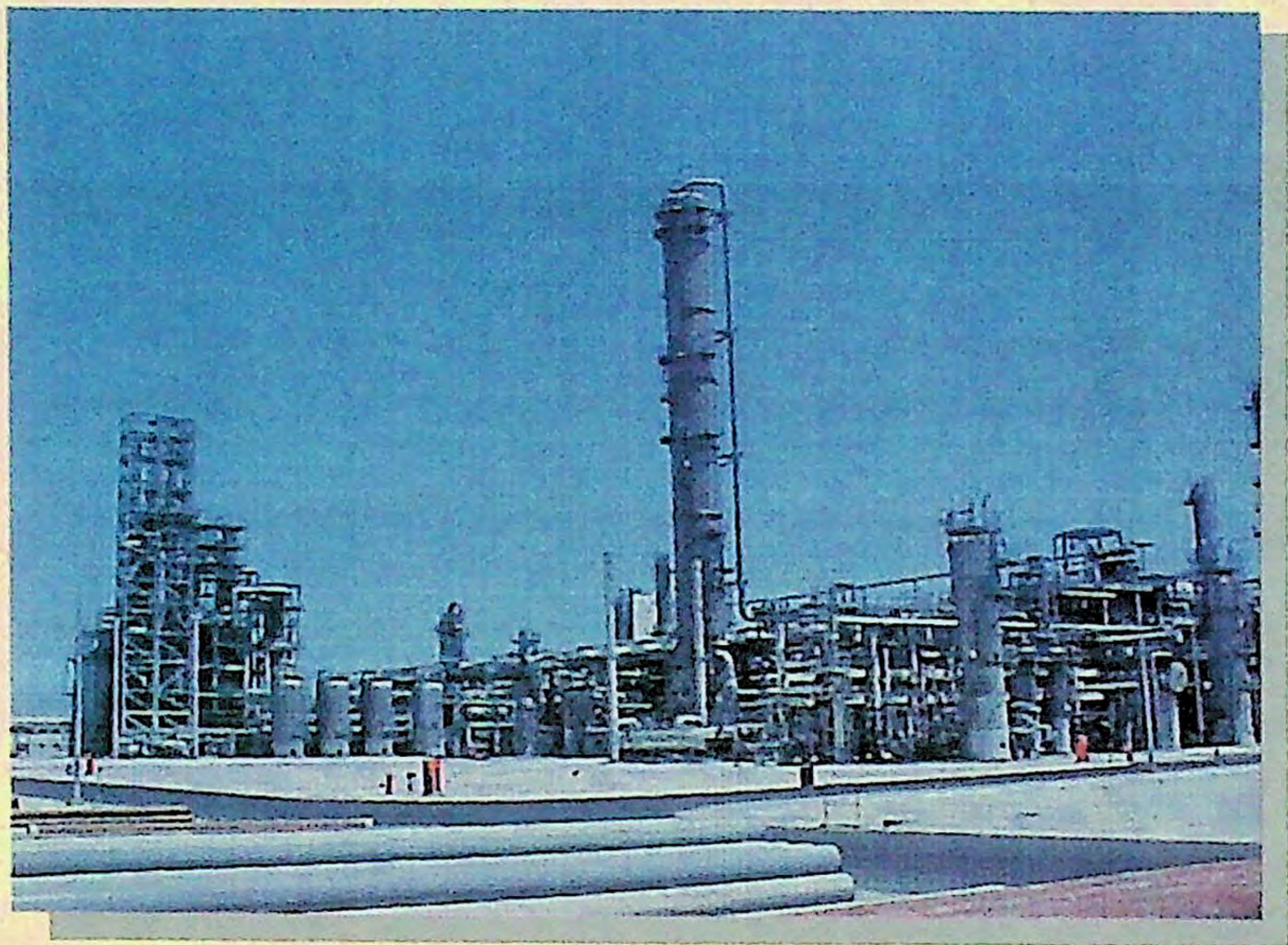
▶ 卡達可否成為本公司前進中東的跳板？



◀ 位於工地的告示牌。



▶ MTBE工廠全景。



的專案自償性融資，而其前提則為QAFAC需提供九十天順產保證，換句話說，QAFAC若未在預定期限內完成試爐，則可能影響原先的貸款條件，所有股東也需投入更多的自有資金。

此一工廠分別採用ICI及

DOP公司的最新製程生產甲醇及MTBE，其工程設計、購料、興建與試爐(Engineering, Procurement, Construction, and Commissioning, 簡稱EPC)工作則由日本千代田公司得標承包。本公司除需負責工程設計階段的專案管理與施工裝建過程的監督外，並需負責執行期末的試車運轉與順產保證承諾，任務相當艱鉅，為統合發揮工程管理效能，如期完成建廠與試爐工作，乃於民國八十五年要求高廠派員籌組卡達小組。

年年初設備裝建部分陸續完工後，本公司自高廠、大林、林園及桃廠等四廠員工中公開發選試爐小組 (Start-up Team) 成員，並指派朱少華先生擔任廠長，自三月起先就公用部分的水、電供應系統及蒸汽鍋爐等進行試爐，其後，甲醇及MTBE生產相關設備也分別自六月、七月起進料試產，目前運轉相當順利。

資源貧乏考驗專業能力

單就工程技術言，卡達MTBE甲醇廠並不算複雜，而高雄煉油廠於過去數十年間多次負責推動本公司重大煉油與石化工程，相關人員身經百戰，早已練就一身本事，尤其卡達小組成員均為百中選一，專業技術的純熟更不在話下，但由於MTBE甲醇廠廠址遠在卡達，可運用的資源有限，因此每一工作人員不但需獨立作業，更因人力精簡，而需「以一當十」，從設計、施工到監工全面參與，有時甚至還需充當講師，指導合資公司所僱來自世界各國的操作人員，對個人專業技術能力可說是極大的考驗。而工地內共有十三家分包商，技術工人分別來自印度、巴基斯坦、菲律賓、泰國等地（尖峰時期曾達三、五六五人），宛若「聯合國」，大家均以英文溝通，但由於口音不同，並有種種文化差異，初期溝通聯繫相當辛苦。一位同仁回憶剛到卡達的時候，他每次

建廠初期，所有工程設計與購料

均在日本進行，另由高廠工務室、技術室等分別推薦技術能力優良、可獨當一面的同仁赴日配合訂立設備規範及審查設計圖等。直到八十六年五月卡達廠區開始進行整地工程後，又由高廠工程處及修造廠陸續指派多位經驗豐富的同儕加入陣容，除依照核可之圖說，對土木、管線、設備基礎及儀電安裝等施工過程進行監督外，並進行各種測試以確保施工品質。至今

在會議中發言，印度人就大搖其頭，令他困惑不解，後來才知道印度人是以搖頭代表同意，類此的文化差異與溝通障礙，加上龐大的進度壓力，往往會使工作人員終日精神緊繃，疲於奔命。

孤獨異鄉誰知寥落心情

事實上，參與卡達計畫的同仁遠

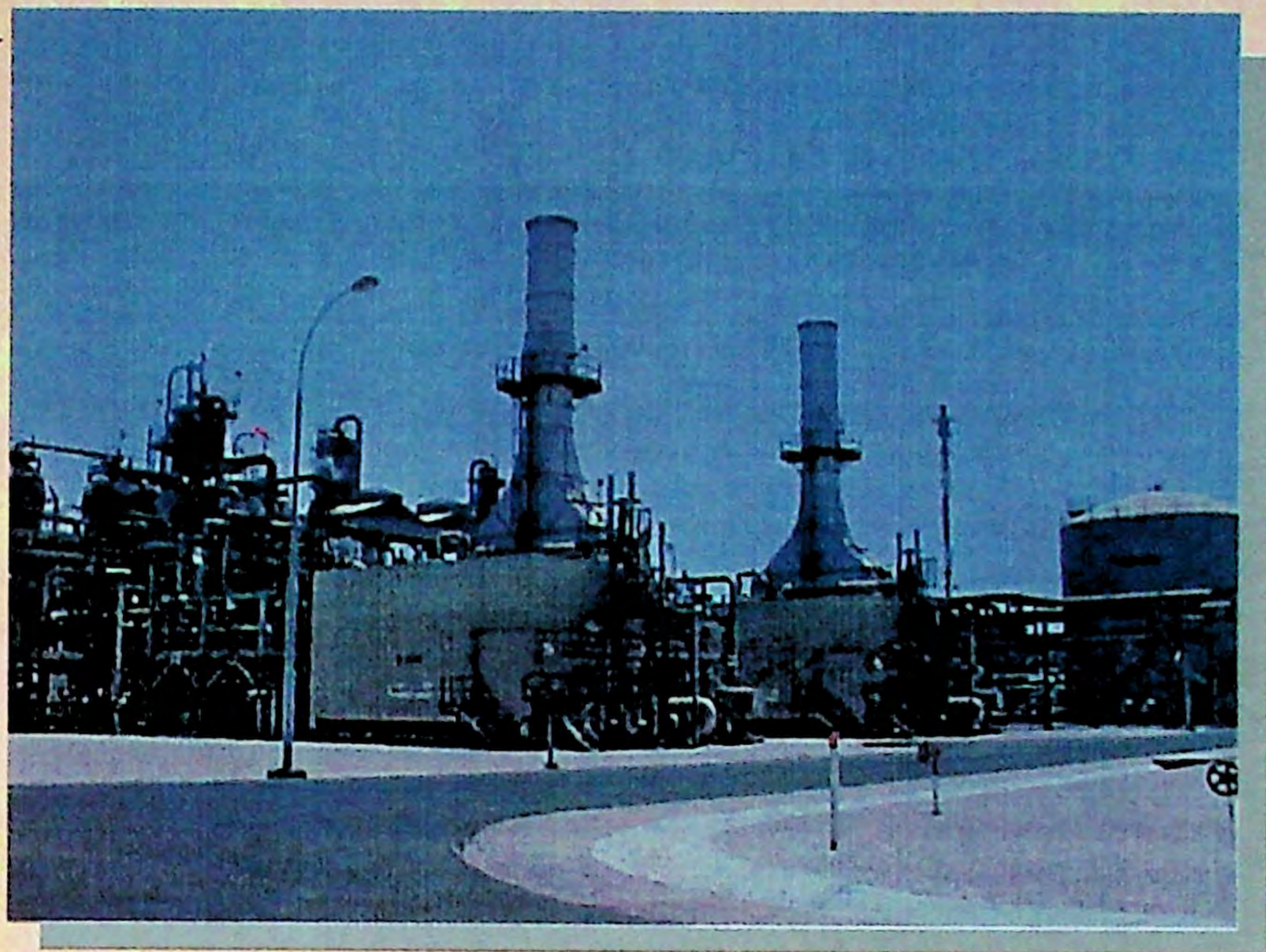
離家庭「獨在異鄉為異客」，其心情起伏確非一般人所能想像；剛接到公司人事派令的時候，心頭雖有些微忐忑不安，但由於任務在身，基於自我成長的期許，加上行前種種忙亂，根本未對相關工作條件與保障仔細思量，直到提著行囊轉機抵達工作地點報到，種種現實逼人而來，才發現自己已無法回頭。

卡達位於沙烏地

阿拉伯東南方，屬沙漠氣候，夏天日間平均氣溫經常在攝氏四十度左右，有時甚至高達攝氏四十六、七度，天氣炎熱比南台灣有過之而無不及。監工人員巡查工地時均身著長衫、長褲、頭包方巾，以免因炎陽直接曝曬而中暑。而廠區面積高達六十五公頃，佔地極廣，監工人員成天在辦公室、備件倉庫、化驗室及各工地間穿梭，衣服往往濕了又乾，乾了又濕，因此每個人均需攜帶多件汗衫上班，以備隨時替換之用。卡達國民平均所得雖因大量油元挹

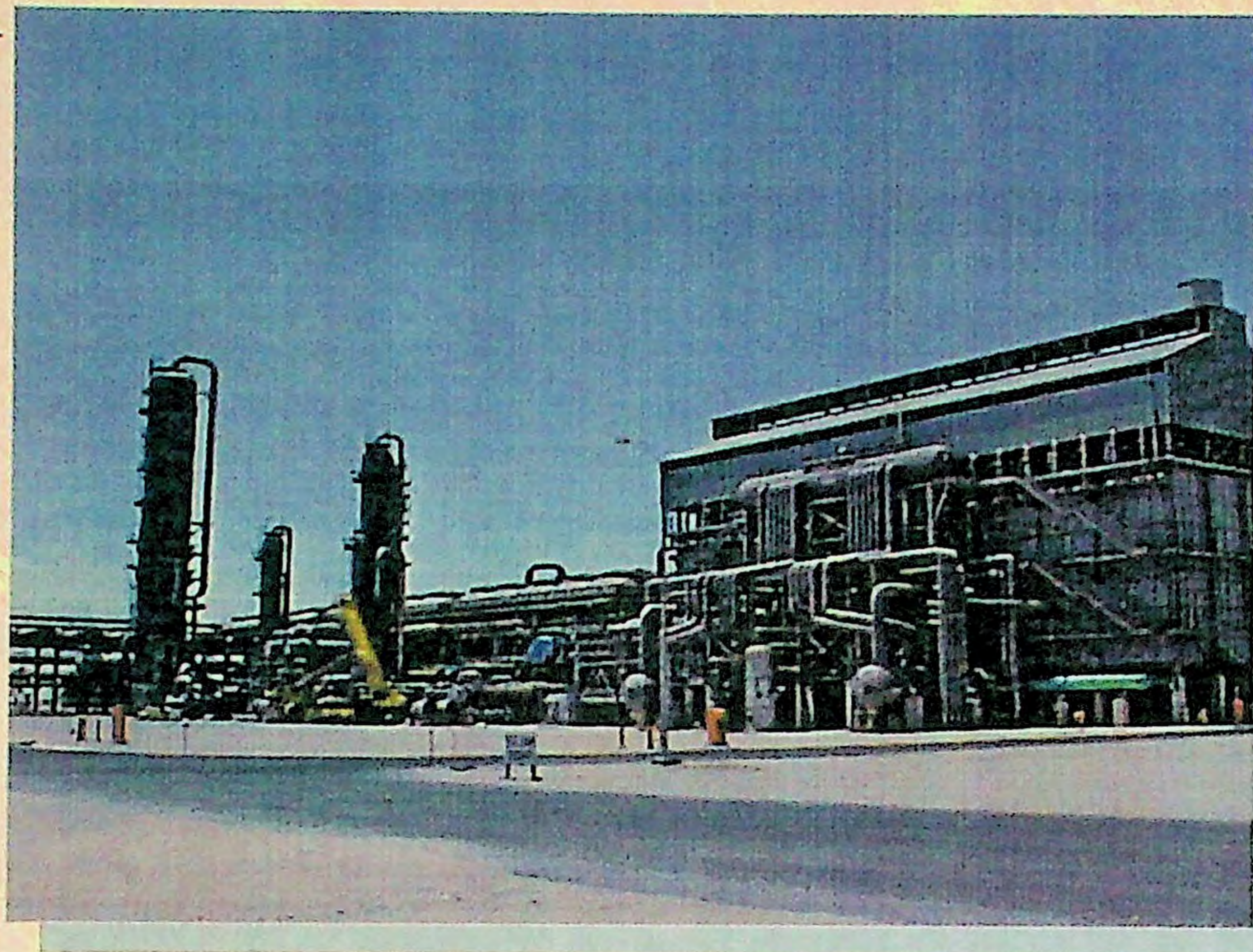
注而傲視中東，但整體生活條件卻不及鄰近的杜拜，即使是在首都多哈，除主要道路、小部份高級別墅區與公園尚可看到花草、樹木外，觸目所及幾乎都是白色一片。尤其生活花費高昂，一間普通的二房公寓月租竟索價二千美金以上，令人瞠目結舌；加上當地文化具有濃厚的「階級」意識，外在條件往往會影響個人所待遇，更是匪夷所思。舉例來說，多位駕駛經驗豐富的中油人為取得當地駕照，集體參加考試，結果除未穿西裝、打領帶的兩人外，其餘全數過關；甚至連交通警察執法時也以「衣」事人，漫無標準……。本公司借調至卡達燃油添加劑公司的工程人員為保障基本生活安全、便利，減少無謂困擾，並為顧及合資公司的顏面，不得不選住在稍有整理的社區中，而當地雇主與佣人的分際明顯，庭園花草必須僱用專業人員修剪，室內清理也需交給佣人代勞，類此支出更成為「外勞」極大的負擔。

QAFAC雖依卡達勞動基準規定每週上班五天，每天工作八小時，星期五、六為假日，但承辦EPC工程的千代田公司有鑒於工期短促，自訂每日工作十小時，每週上班六天，即使星期五假日亦常加派人員趕工，本公司監工人員為避免延誤工程進度，亦須犧牲假日配合加班檢驗；而美塞伊(MESSAIEED)工地與他們位於卡達首



公用工場一角。

▶ 甲醇工場



府多哈 (Doha) 的居所相去約五十公里，來、回車程各需約一小時，因此每天上班均需早出晚歸，與熱浪搏鬥，下班之後還需自己準備晚餐，備極辛勞；而工作壓力無從宣洩，加上遠離家人的寂寞與虧欠心情，精神生活更為艱辛，但卡達小組成員基於公司的付託與整體的榮譽，每個人均咬

緊牙關全力以赴，並以「拓荒者」的精神自期，不斷自我訓練、成長，終於順利完成公司交付的任務。

降本增效展現油人專業

依據本公司的經驗，一座成本超過新台幣百億的工廠從整地、設計、裝建到試爐完成，工期至少需四至五年，如早期高廠的觸

媒裂解工場 (FCC)、近期的五輕 (扣除因民眾抗爭圍廠而暫停施工的時間) 及桃廠目前興建中的重油轉化工場 (RFCC) 等均是。卡達 MTRBE 及甲醇廠與前述工場相較，其投資規模不遑多讓，但卻需在廿八個月內完成試爐前所有準備工作，以符合貸款要求，因此工程人員均小心謹慎、步步為營，以免牽一髮而動全身，影響工程進度。

從工程預算執行與費用控制的情形來看，參與卡達 MTRBE 甲醇廠計畫的中油人充分展現了卓越的專業能力與智慧。依據

最初工程設計，甲醇廠原包含一套乙胺處理設備以脫除天然氣中的硫份，但本公司人員經過審慎評估，認為卡達所產天然氣硫含量甚低，且上游已有乙胺處理設備無須重複興建，建議刪除，一舉為 OATFAC 省下八百萬美元；而廠區工場佈置經本公司人員要求重新安排後，不但多出好幾塊空地，可供未來擴建之用，且由於土木部分減少，管線長度縮減，工程費用因而減少一五〇萬美金；此外，千代田公司原先規劃將化驗室相關設備以總價發包方式決標，全部費用約需美金二百萬元以上，經本公司人員細心將相關設備整合，並分項發包採購，結果節省將近一半的費用；單以此三項合計已為 OATFAC 節省一千萬美元以上的直接工程費用，對未來其整體競爭力大有裨益。

人力配置攸關工廠「錢」途

而本公司監工人員對於工程品質也嚴格要求，毫不馬虎。以檢定鐸工為例，施工包商以往習用 X 光檢查鐸口，但本公司監工人員堅持採用更嚴格的試片測試法，彼此各執一詞，相持不下，後來雙方協議以試片測試法抽測已經 X 光檢查合格的鐸口，證明其中可能仍有瑕疵，施工單位才口服心服地接受本公司指定的檢查方式。此外，本公司卡達小組成員由於個個均有豐富的工廠實務經驗，因此對於

MTBE甲醇廠的工作流程規劃更見巧思，該廠的DCS與PLC控制系統在相關同仁協助規劃下，不僅操作效率更高，而且人力需求降低。未來工廠正式運轉後，公用設備、甲醇及MTBE工場可共用一個控制室，採四班三輪制操作，每班最多只需要配置十個值班工程師（操作員），即使將技術、修護、化驗、消防等部門列入計算，全廠配置人員估計僅需一八七人。

技術傑出建立國際信譽

提供聯貸的銀行團起初由於對本公司毫無信心，有意另組工程督導小組，但中油同仁無法認同，於是改邀請在國際石化工程界素負盛名的美國 Stone & Webster 公司組團前往中油南部三廠了解，經該公司說明本公司確具相關經驗與能力後，才同意給予貸款。QAFAC 董事會原先對本公司執行專案工程管理的信心也不放心，專案經理回憶最初開工程預算追加減會議時，董事會指定的執委會代表只要一聽到工程變更就跳腳，並且另外指派一名內部稽核人員監督工程預算執行。基於董事會的充分信任是工程計畫順利執行的關鍵，中油卡達小組自始即以誠懇的態度加強溝通，除針對股東最重視的工廠投資費用與經營效益詳細說明外，並將執行過程的相關文件全部公開，使執委會各國代表對本公司不再存有「黑箱作業」的疑慮，因而給予充分的支持，最後更對中油人的傑出技術能力刮目相看。

由於設備裝建工作陸續完成，卡達小組負責工程部份的人員已自今年四月間陸續返台。他們對於此一高難度的計畫即將宣佈完工都覺得非常欣慰，除了感謝公司相關部門的支援外，並將全案成功的關鍵歸諸於中油人濃厚的團隊榮譽感。回憶在卡達工作期間，相關同仁不但飽受離鄉背井之苦，並因公司原先承諾的多項生活照顧措施未能落實，一改再改，而備受委屈，（甚至有人因公司租屋作業不及，打了將近一個月的地舖），待遇及加班費的爭議更至今懸而未決，但全體工作同仁仍以達成任務目標、維護公司信譽為先，始終堅守崗位，毫無懈怠，並且互相打氣，全力以赴，使卡達計畫能依工程進度如期完工。



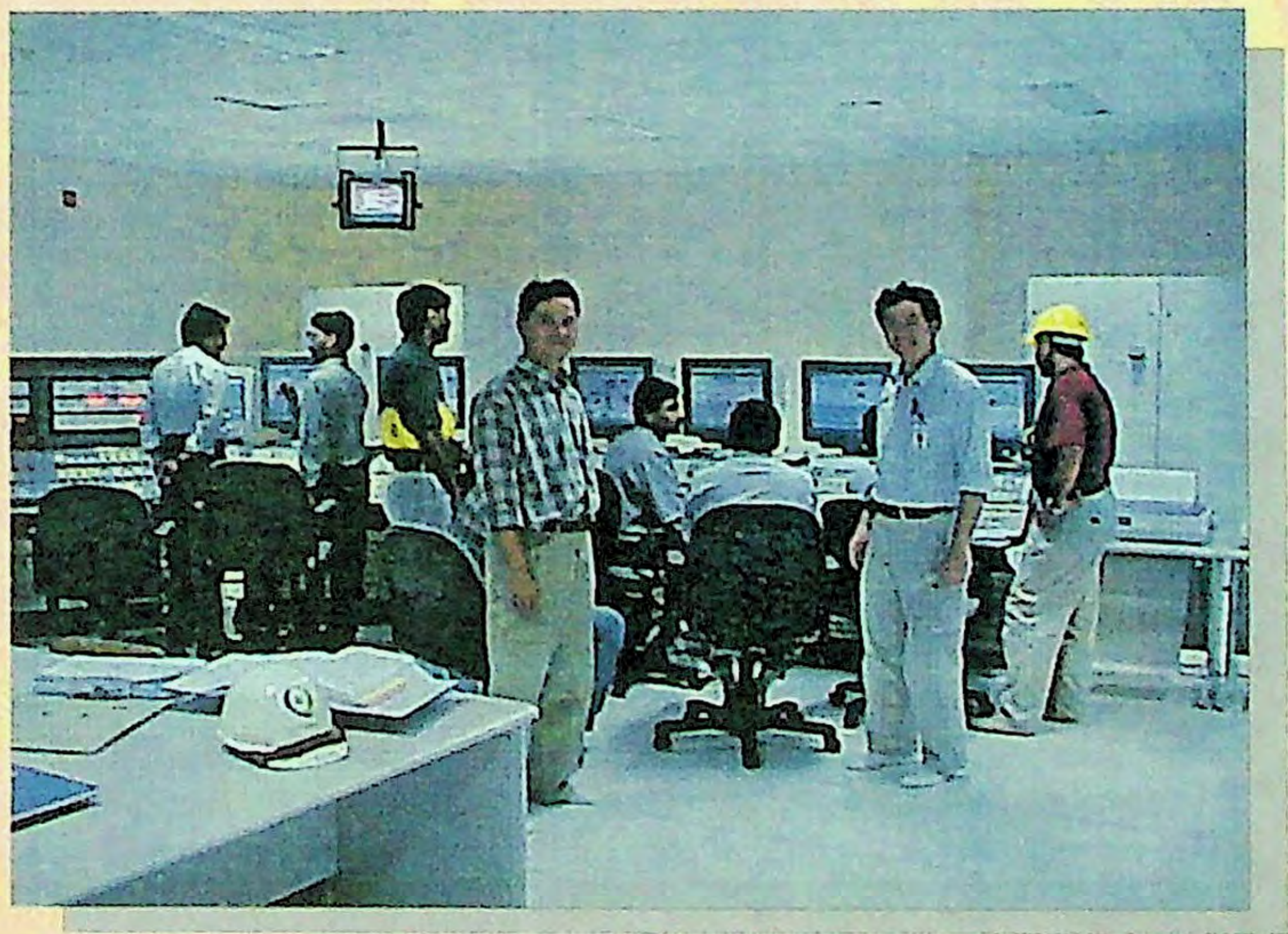
▲ 辦公大樓

克服挑戰增進自我成長

就自我成長的觀點，卡達小組成員對於這一段時間的工作歷練均表示收穫良多。一位從一九九四年即開始參與本案的高廠工程師認為由於充分授權，每位工作同仁均需獨立作業，甚至需自覓資源並進行協調，加上從設計、監工到試爐全面參與，工作領



◀ 工廠控制室。



域擴大，成就感和自信心也同步增強，而英文說寫能力的提昇更是額外收穫。此外，由於組織結構扁平，人員精簡，為在最短時間內達成目標，大家必須破除程序的瓶頸，並且彼此信任，連Paper work也減至最低，「我們學到很多做事的方法，而不是做人的方法」一位卡達小組同仁的說法引起大家強烈的共鳴；總而言之，參與卡達小組使大家有機會遠離以往的習慣領域，跳脫舊日的思考模式，重新檢視自我，不僅因此而增強自己的能力與信心，對公營事業的形式主

義與繁文縟節也有更清楚的認識，而對本公司未來民營化有更高的期許。本公司派赴QAFAC公司的工作同仁除負責工程人員於任務完成分別歸建外，其餘操作人員均為兩年一任，並須於六個月前將人員名單報送該公司董事會，目前本公司仍在卡達工作的同仁預定將於明年陸續返國，本公司應提前做好人力規劃，以免人員接替不及。

開路拓荒由此跨足世界

MTBE甲醇廠由於卡達政府提供

十年免稅及多項投資優惠，加上天然氣進料來源穩定而價廉，QAFAC計畫預估投資報酬率為一三·四三%（請參見石訊第五五七期），經濟效益良好；而目前國內MTBE供應仍有不足，每年須向國外進口相當數量，本案完工後，本公司可根據合約規定，依股權比例回提產品的四〇%，不但可挹注國內生產線所需外，並可拓展國際銷售管道，對本公司具有多元效益。尤其值得一提的，以往本公司的海外合作計畫均以油氣探勘為主要內容，而QAFAC計畫不僅是本公司近年來第一個海外合資建廠案，且位於油氣豐富的中東地區，深富「開路先鋒」的策略意義，因此其成功例證對於本公司同仁特別具有鼓舞作用，我們除對相關單位與同仁致賀之外，也期望公司由此吸取經驗，就海外投資計畫的合作模式、及資源與人力運用，建立完整制度，作為未來進一步參與國際投資計畫的起點，以期厚植實力，真正成為一個「具競爭力的國際能源公司」。（相關圖片由卡達小組李松雄先生提供，謹此致謝。）

中油自產

LPG

外銷開步走！

王家龍●液化氣事業部

不知是「宿命」還是「嘲諷」，液化石油氣(LPG)事業部選在今年四月一日愚人節這天成立，我這「愚公」放著「盈盈美黛子」不做，也正式轉任LPG貿易組經理。初來到這兒連一張信紙、一支筆都沒有，樣樣都得自己張羅、摸索，有時甚至還得自掏腰包，一時自覺猶如中油的「棄兒」。不過這樣的念頭總是一閃即過，因為來不及自怨自艾，眼前已有重大的任務等待我們去執行。

未雨綢繆預應市場變化

首先面臨的挑戰是：如何從無到有，建立起LPG貿易部門，並構思相關制度，打通業務管道，使其得以永續經營。因為台灣LPG市場自八十八年元月一日起開放自由進口，國內業者摩拳擦掌，蓄勢已久，在各方較勁下，未來中油在國內LPG市場的佔有率勢必降低，如此一來，本公司自產LPG將有過剩之虞，出口勢在必行。本公司之前雖有LPG轉出口(註1)的經驗(八十七年共進行五筆，數量合計七、五〇〇公噸)，但將自產氣正

式出口外銷，對本公司而言，說老實話可真是「大姑娘上花轎——頭一遭」，而整個事業部內也只有我這貿易經理稍有相關經驗，其他全是生手。但眼看著時代變了，不應變，就不能生存，即使市場的情況還有點混沌不明，但我們必須未雨綢繆，先做好出口準備，以備進攻退守之需。

為確定自產液化石油氣的品質，經函請大林廠技術組提供產品規格，並蒐集其它油公司LPG買賣規範，以為參考，至七月中旬終於草擬出本公司自產LPG出口規範，並利用赴新加坡及香港協商業務之便，多方試探其市場接受度，再作檢討修正，最後在七月底正式訂出液化石油氣出口產品規範，並獲大林廠認同。大林廠則開始發包興建LPG出口裝船輸運相關管線與設施，預定至今年年底完工。

掌握商機克服輸運瓶頸

眼看自產氣出口一時仍遙不可及，大夥都以為準備工作儘可從容進行。然而六月下旬起，國內LPG市場由於台塑公司進口產品到貨，並緊盯

本公司作削價競爭，積極爭取客戶，市場開始「發燒」，至七月底台塑號稱已佔有臺灣三〇% LPG市場，對本公司LPG主要生產重鎮——高雄地區，產生了極大的衝擊，左營廠、大林廠及林園廠均面臨自產LPG出貨的壓力，部份甚至面臨需自行去化的處境。然七月下旬起，國際市場上LPG行情飆漲，價格甚至超過國內批發價格，這正是自產LPG出口的最佳時機，但是大林廠相關出口硬體設施仍在施工中，要如何裝船？

就在這時，一向衝勁十足、主動積極的前鎮儲運所林金柱所長建議，可將大林廠自產LPG打到硬體設施完善的前鎮所裝船出口。經過一番研商、評估，認為時機當前稍縱即逝，雖然仍有一些風險，但應該可行；於是液化石油氣事業部貿易組開始洽商客戶，積極安排出口。期間雖有種種瓶頸，幸賴全體夥伴認定目標全力以赴，終於克服重重困難，於八月十三日順利將第一船自產LPG裝運出口，自此一船接著一船陸續出貨，不但紓解了堵貨難題，避免各廠將過剩LPG

當燃料燒掉的巨大損失，並為本公司賺取更高的利潤，更開啟了自產LPG的外銷通路，為未來進出口業務奠定基礎。如今看到高廠的火炬，竟覺火燄真的比過去小多了（註二），這個世界真奇妙！

成功有賴天時地利人和

創業維艱，自產LPG出口在本公司為全新業務，當然非一蹴可及。即使事前多方規劃，仍不免有許多意想不到的轉折，如今回味起來亦苦亦甘。記得八月某星期假日，高雄港因颱風來襲而封港，當日有三艘LPG船陸續前來裝貨，均只能暫泊錨區等候。封港一結束，三艘LPG船隻裝貨時間同時起算，原以為滯船費的支出在所難免，但在前鎮所現場同仁合力同心的努力下，竟然在時限內完成裝貨，因而省下了一大筆賠償費用，也讓人見識到CPC的高效率。

國際貿易中以信用狀（L/C）付款極為常見。猶記有一筆LPG交易在完成交貨、往銀行押匯時，行員談起文件有些瑕疵，對方可以不付款，當下不禁愕然。據行員告知，這種瑕疵事實上並不少見，只因本公司一般信用狀交易對象都是國際大油公司，銀行預期買方信用良好，不會不付款，因此，除非本公司提問，銀行通常不會刻意提醒。但LPG貿易的交易對象多數並非大油公司，因此風險較大。





雖然這筆交易後來還是如期收到貨款，但從此心中卻更多了一分謹慎與惶恐，因為經驗告訴我：不管為中油作了多少事、賺了多少錢，只要有一筆貨款收不到，可能會從此無法翻身！這就是身為中油「賣油郎（娘）」的悲哀。

自四月一日LPG事業部成立後，相關產品的進出口業務在中油有了專責的單位，但初期仍屬轉出口性質，相關同仁則在摸索中學習出口業務經驗，從五月份出口六千噸到六月出口突破一萬噸，大家逐漸累積信心，直到八月中旬開發自產LPG出口成功，大夥才真正有了成就感，作起事來也



愈發「精神」。統計下來，八月LPG的出口業績竟超越兩萬噸，創下前所未有的記錄。期間，由於業務量大幅增長，而事業部人員精簡，每個人的工作負荷都相當繁重，往往船到當日

卻還在趕辦出口作業，加上貿易情境瞬息萬變，大家求好心切，精神壓力也隨之大增。〈這才體會國際貿易第一線人員平均年齡絕大多數在四〇歲以下確有道理。〉令人感動的是，雖然貿易組每個人都忙得不可開交，但大家卻毫無怨言；在此特別要向液化石油氣事業部貿易組全體工作夥伴——侯玲婉、吳宜珍、林保全致敬，並且感謝轉投資事業處及其他各相關單位工作夥伴給我們的協助與支持。

依LPG事業部的定位，其貿易業務主要在配合本公司在國內市場的供需，作平衡調節。而由於LPG國際價格高漲，國內業者近來已減緩進口，暫持觀望態度，加上秋冬季節正是島內需求的旺季，LPG外銷業務看來勢將要沉寂一段時間了。

註一：所謂LPG轉出口，是以冷凍船大批從國外進口LPG，再以小型壓力船分裝轉出口，以賺取差價。

註二：通常煉油廠火炬的火愈小，表示燃燒掉的可燃物質少，環保與經濟效益更好。

千磨萬擊還堅勁

98無鉛汽油改質再出發

曾裕峰、吳澤松●煉研所

本公司所生產的九八無鉛汽油已於今年九月中旬完成改質作業，國內消費者今後將可放心加油，安心上路。

重視客訴虛心檢討改進

為滿足國內愈來愈多高級車種的需求，本公司自今年六月一日起推出九八無鉛汽油。上市之初，許多車主均表示其愛車使用九八無鉛汽油後，不但更省油，而且可充分發揮車輛加速性能，行駛更有力。但也有消費者反應其車輛在加用九八無鉛汽油後有冷車啟動困難的現象。其中，大部分車輛在連續加用九八無鉛汽油後車況即完全恢復正常；但少數車主仍覺不安，他們抱怨車輛啟動後引擎會有異常抖動的現象，較嚴重者甚至會造成熄火。雖然九八無鉛汽油並非消費者

唯一選擇，若車輛適應不良，車主仍可隨時回復使用九五無鉛汽油，但本公司對這些顧客反應仍然非常重視，並決定對油品質做進一步分析，以了解造成客訴的原因。

事實上，拜電腦科技之賜，近十年來，汽車的製作技術已有長足的進步。例如點火技術由機械式轉為電子式；噴油系統由化油器轉為噴射式，又由單點噴射改為多點噴射；引擎進氣、排氣系統由單一進出改為多排氣門，再改為多進出氣門；汽缸設計也由傳統四缸改為六缸或八缸。而為符合國際環保潮流，高級車種更競相採用進氣增壓引擎，並不斷提高引擎壓縮比，相對地，汽車引擎對油品的要求愈為嚴格，對品質的變異也愈為敏銳。

當機立斷調整品質規範

從理論上來看，造成引擎冷車啟動不良的因素有二：其一為引擎運轉模式不合，造成冷車噴油量不足、噴嘴霧化不理想、火星塞點火能量不足、點火時程太短或點火正時不當等，通常只需調校汽車相關零件即可修正。其二則為汽油品質不符理想，其中又以雷氏蒸氣壓(RVP)與10vol%蒸餾溫度(T10)兩項影響最大。而台灣因以往只生產辛烷值九二及九五的汽油，因此任何自外國進口的車輛，無論其是否需使用高辛烷值油料，在裝船啟運前，引擎運轉模式均經重新調整設定，以配合國內的油品質規範；而此類車輛若直接改用九八無鉛汽油，或許就會產生適應不良的症狀。遺憾的是，新式車輛的引擎運轉模式均由電腦晶片控制，並掌控在原汽車技術供應廠手中，國內車廠與車商根

本無從自行調控，因此，改善九八無鉛汽油冷啟動不良的唯一方法只有從更改油品配方著手。

煉研所為本公司產品研發的重鎮，自六月中旬陸續從總公司工業關係處與台營總處業務室（油品行銷事業部直銷室的前身）接獲相關訊息後，即就九八與九五無鉛汽油的蒸餾曲線進行初步比較，發現其T10、T50、T90與終餾點均有偏高現象，而T10又與RVP（雷氏蒸汽壓）有關，換言之，降低九八汽油T10溫度及提高雷氏蒸汽壓可能是解決冷車啟動不良的關鍵。於是煉研所立即與國內唯一設有技術研發部門的裕隆亞洲技術中心(YATC)聯繫，請求技術支援，並自六月底起針對九八無鉛汽油的冷啟動性能，同步在三義、新店與桃園三地進行一連串實車試驗。

在時間與資源有限的情形下，煉研所曾振南與吳志榮兩位研究員為突破以往車輛引擎運轉資訊限由原廠電腦讀取的瓶頸，自行根據YATC所提供的評估方法，在煉研所研發建立通用型冷啟動評估技術，而由同仁徵集而來的試驗車隊亦正式開始測試，其中包括富豪 860，賓士 C280，福斯 PASSAT 2.0，及對冷車啟動性能特別敏感的福特 Mondeo 與標緻新車 Peugeot 406。

於此同時，總公司與油品行銷事業部亦在陳恩立高級顧問主持下，共

同會商九八無鉛汽油品質規範調整事宜與儲運方式，並由大林廠依新配方分批生產，經煉研所實車測試確定合格後，陸續裝船北運，全部改質作業已於九月下旬全部完成。

主動出擊聽取客戶心聲

九八無鉛汽油改質前，本公司產品與研發部門相關人員也由油品行銷事業部直銷室白蘋組長與煉研所產品研究組林坤海組長帶隊，深入裕隆、福特、豐田、國產等國產車及BMW、賓士、VOLVO、SAAB、JAGUAR、VW等進口車廠的服務部門訪查，了解其對九八無鉛汽油品質的意見。各車廠一致反應車輛使用九八無鉛汽油，不僅加速性佳，更省油、有力，而且多年來困擾高壓縮比車輛



▲ 本公司產銷與產品研發人員前往台灣通用汽車公司拜訪。

▲ 林坤海組長及白蘋組長帶隊訪問永業公司。



的爆震問題也可迎刃而解，因此對於本公司推出九八無鉛汽油均表歡迎。至於九八無鉛汽油上市初期部份車輛適應不良的問題，各車廠對於本公司油品品質均深具信心，並認為主要是因原先在台銷售車輛之引擎運轉模式均設定使用九五無鉛汽油，車主貿然改用辛烷值更高的油料，可能會有「水土不服」的情形。未來本公司完成油品改質後，各車廠均將繼續採用，並計畫進一步引進使用九八無鉛汽油的車種。

而各大車廠對於本公司主動出擊，聽取客戶心聲，也表示肯定，期

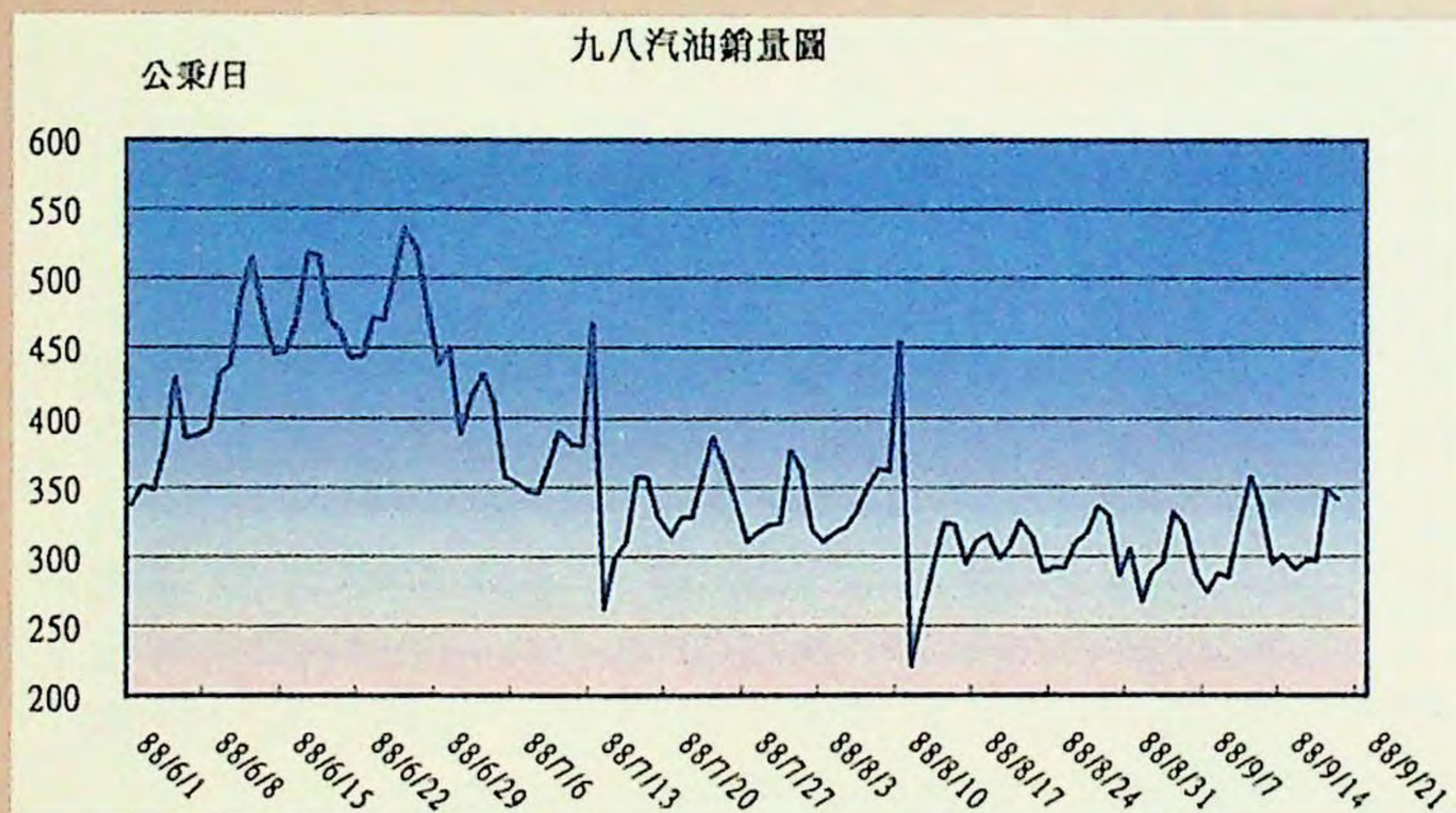
望未來繼續與中油合作，並願意為本公司新油品進行測試，一方面可作為本公司改善油料品質的參考，另一方面也可以幫助車廠了解新車種對油料的適應性。此外，由於一般車廠欠缺車用燃料與潤滑油的最新資訊，客戶若詢及相關問題往往需就教於國外母廠，因此建議油品行銷事業部未來不定期舉辦相關研討會，向各車廠介紹油品資訊，並安排參觀煉油廠，以協助了解汽、柴油的製造過程，建立與車廠的良好關係。

記取教訓重建顧客信心

自今年六月一日迄今，九八無鉛汽油上市已經滿一百天了。回顧其上市之初，由於廣告密集，加上消費者的口碑，每日銷售量最高曾衝破五百公秉大關，惟其後因市場反應部分車輛適應不良，消費者信心動搖，銷量緩步下跌，至今年八月初一度跌至二五〇公秉以下，九月初才再度回升至三百公秉，由此可知，當時渾沌不明的情勢確曾對產品造成嚴重的衝擊，幸好如今九八無鉛汽油已完成改質作業，我們相信以本公司油品的優良品質，只要假以時日，應可再度贏回消費者的青睞。

從那裡跌倒，就要從那裡爬起來；面對問題，企業必須克服恐懼心，勇敢正視，才能迅速因應，化解危機。本公司雖因推出九八無鉛汽油

的過程計慮欠周，引發其後一連串的負面效應，造成難以估計的信譽損失，但其後立即虛心求證，並以主動、負責的態度在最短期間內調整產品配方，當機立斷的勇氣值得喝采。未來油品市場自由化後，本公司將面臨國內民營業者及進口油料的強勢競爭，我們期望相關單位均能記取本次的教訓，積極加強產品研究，深入了解油品與汽車科技間的關連性，並早日與各車廠建立相輔相成的合作關係，才能不斷提昇產品品質，永遠走在市場的最前面。



製表：白蘋

歡迎您「出聲」！

溝通主題與主管e-mail信箱

主持人	主題	電子郵遞信箱
邱吉雄副總經理	財務、會計、資訊業務	chchiu@cpc.com.tw
謝榮輝副總經理	人事處及煉製業務等	rhshieh@cpc.com.tw
蔡三郎副總經理	秘書處、工關處、法務室	sltsai@cpc.com.tw
方義杉副總經理	安環處及工程業務等	ysfang@cpc.com.tw
張鴻江副總經理	業務處及儲運處等	hcchang@cpc.com.tw
陳瑞祥副總經理	礦務處、台探總處等	jschen@cpc.com.tw

民營化熱線

總公司工業關係處網站：

www.home.cpc.com.tw→

工關處→

員工溝通與民營化宣導

傳真專線：(02)2349-7532

服務專線：(02)2349-7534

(同仁如有意見反映，請註明單位、姓名、聯絡電話以憑儘速答覆。)



美國佛蒙特州州長Mr.Howard Dean一行二十人於九月十五日前來本公司拜會，由陳董事長親自接待。

攝影：藍始材

Led by Governor Howard Dean, a 20-people group from State of Vermont, USA, paid a call to CPC on Sep, 15. They were received by Chairman Chen in person.



本公司全面響應「九二一集集大地震」災後重建及賑災工作，除發動捐款外，九月二十二日並於工關處成立「中油協助救災小組聯絡中心」，緊急空運所需物資、醫療用品至災區補給。而在九月二十八日舉行的擴大晨間會報前，與會者全體起立為大地震罹難同胞默哀一分鐘致意。

攝影：林敏、譚鑑誠



CPC contributed to relief fund to help the people suffered from 「Earthquake 921」. A rescue center was set up in the Industrial Relations Division on Sep, 22 to provide the people with all the needs by air supply. Besides, all attendents of the morning meeting on Sep, 28 offered silence of 1 minute for the victims.

八十七年本公司推行勞工安全衛生優良單位及人員表揚於八月三十一日擴大晨間會報中舉行，由潘總經理親自頒獎。

攝影：藍始材

A ceremony for awarding excellent units & workers in promoting laborers' safety & hygiene, 1998, was held at CPC headquarter on Aug, 31. President Pan awarded the winners in person.



本公司陳董事長一行於九月一日赴馬來西亞參加其國營石油公司新大樓啟用典禮，受到該公司董事長及總經理親自接待。

照片提供：廖惠貞

CPC Chairman Chen led a group to attend the Opening Ceremony of Petronas new office building on Sep, 1. He was received by Petronas Chairman Tan Sri Azizan & President Tan Sri Hassan.



行政院八十八年度國營事業工作考成小組由研考會魏啟林主委領隊，於九月三日到總公司進行實地查證，由陳董事長接待，潘總經理親自簡報。

攝影：藍始材

Chairman Wei of the Research and Evaluation Commission of the Executive Yuan led a group to visit CPC headquarter on Sep, 3 for the annual evaluation of the company's overall performance. They were received by CPC Chairman Chen and briefed by President Pan in person.



寫在「愛車人」專欄之前

編者

汽車是現代文明不可或缺的部份；隨著現代人對汽車的倚賴與日俱增，汽車的設計也日新月異。要想作汽車真正的「主人」，使它完全聽從駕駛，一路平安順暢，就必須對汽車各部有基本的認識。本公司在台灣經營油品銷售業務多年，本於社會責任及對駕駛人的關心，對於推動安全駕駛一向不遺餘力；近年來汽車簡易修護成為加油站多角化經營的熱門項目，第一線加油人員對於汽車有關資訊與簡易維修常識亦有實際需求，石油通訊為服務眾多讀者，並為協助員工自我進修，決定邀請科班出身、曾取得多項專業執照、且勤於掌握汽車相關資訊的黃鑽鈞先生開闢「愛車人」專欄，在石訊不定期刊登，為大家釋疑解惑。

一般而言，汽車依功能之不同，可大致分為聯結車、大客（貨）車、小客（貨）車、旅行車、吉普車、特種車（如油罐車、水泥攪拌車）及複合式轎車等不同種類。本專欄僅以小客車、小貨車、旅行車、及近年來蔚為風行、強調休閒旅遊專用的複合式轎車為討論對象，換言之，所有車牌為白底黑字者均在本專欄的研討範圍內。未來並將視時機設計「你問我答」方式，供「愛車人」針對個別車況提問，敬請期待。





愛車人

認識汽車——入門篇

黃鑽鈞 ● 花蓮處

一部汽車是由上千個零件組合而成，要了解汽車、控制汽車，首先就得對其各部門有基本認識。為引導讀者入門，本篇首先依功能將汽車分解為車身、控制、警告與指示四部分加以介紹。

車身的基本設計與引擎安排及驅動方式息息相關。早期小型車可分為R型及FR型，前者意指後置引擎後輪驅動，如西德福斯公司名噪一時的金龜車屬之；後者則為前置引擎後輪驅動，如台灣小鄉鎮隨處可見的廂型車等是。近年來則以前置引擎前輪驅動的所謂FF型最受歡迎，原因是其引擎及驅動裝置均位於車身前部，不僅動力傳輸時的機械損耗較小、後座及行李廂空間較大，且因車身低，乘坐較為舒適；而其缺點則為轉向時迴轉半徑較大、且因前輪兼具轉向及傳遞動力功能，車輛轉向系統損耗較高，引擎室也比較狹小，不利維修。至於車身的材質，近年來新出廠的轎車均採強化鍍鋅鋼板一體成型，底盤無大樑結構，不但重量輕，而且不易

生鏽，更適合台灣潮濕的天候。

就車輛的控制系統而言，除主控汽車行進的方向盤外，還有油門、排檔桿、離合器及煞車。由於駕駛人踩踏油門的力度與進入引擎汽缸內的燃油數量、及引擎轉速成正比，因此油門的操作與車輛耗油量息息相關；無謂地加空油或急加速、急減速都會增加油料的消耗，並使引擎加速磨損，煞車來令片的使用期限也會縮短。排檔桿依操縱方式可分為手動排檔及自動排檔兩種。手排車需由駕駛人自行依路況變換檔位，以使其有足夠的扭力牽引車輛，因操控不易，近年來已被自排車取代；自動排檔系統以P為駐車，R為倒車，N為空檔，D為前進檔，由於自動換檔，操控便利，在都市行車尤受歡迎。離合器是手排車起步或換檔的專用輔助配備，一般均由左腳控制踏板。新上路的駕駛人踩離合器需把握「快踩慢放」的原則，使油門及離合器完美配合，行車才會順暢；而駕駛人在車輛行駛中不可將腳放置在離合器踏板上，以免使離合器片加速磨損。

控制系統中的煞車分為腳煞車

(煞車踏板)及手煞車兩種。煞車踏板一般以右腳控制；手煞車拉桿則置於排檔桿後方(貨車則通常置於儀表板下方)。車輛欲長期停駐或於上坡路段起步、車輛有滑行之虞時，可用手煞車來控制。大部分車輛的手煞車均作用於後輪，由於機械棘輪的作用，拉起手煞車時會有聲響，通常以七至九響為標準；拉起手煞車時，儀表會有紅色燈警示。

為確保行車安全，車輛的儀表板均裝有各種警示系統，一般以紅燈顯示，例如充電指示燈、機油壓力警告燈、燃油指示燈、煞車油量及手煞車警告燈、引擎溫度指示燈(一般引擎工作溫度為攝氏九〇度，引擎過熱時無法正常做功)、危險及超車警告燈(與方向燈同一線路，一般為綠色)及喇叭等。舊型車輛另設有阻風門警告燈，淡黃色，專供氣溫低冷車發動時用，但新型車輛已採自動阻風門設計，因此無此燈。

至於汽車的指示系統是指速率表(含總里程表及區間表)、引擎轉速表、方向指示燈、遠光指示燈等。

有請老問 / 老問娘！

「連鎖經營與零售管理」 訓練班開始報名

人事處

為因應本公司油品行銷事業部未來業務發展需求，人事處訓練所將於今年十一月十五日至十九日以「連鎖經營與零售管理—加油站便利商店」為題開辦訓練班，除作為本公司建立完整連鎖經營體系及營運方式之參考、培訓相關經營人才外，並擴展同仁多能專長，歡迎本公司各單位及各事業部同仁報名。

配合油品行銷事業部多角化經營重點，該訓練班今年課程規劃先定位於「加油站便利商店經營」，課程內容包括「加盟經營面面觀」及「商圈顧客管理」（各七小時）、店務經營術（十四小時）及顧客抱怨與行銷管理等（詳細項目如表），並輔以加盟經營之相關知識介紹，未來則將視業務發展及同仁專長需求規劃不同主題，預

定將招訓卅五、四〇人。

有意願參訓同仁請向人事部門索取報名表或於人事處網站下載報名表，並經單位主管同意及人事部門審核後，自行送人事處訓練所吳振能先生或交由人事部門彙送人事處訓練所。若參訓人數超過容納名額時，人事處訓練所將依實際情況遴選參訓人員或另行安排增班。

連鎖經營與零售管理— 「加油站便利商店」訓練班課程內容

加盟經營面面觀

- 對加盟應有之認識
- 如何選擇加盟總部
- 如何解讀加盟合約
- 商圈之訂定與保障
- 加盟金計算方式與總部提供之服務
- 加盟經營潛在之成本
- 加盟陷阱與風險

商圈顧客管理

- 開店前之準備
- 如何分析商圈
- 如何成功經營商圈
- 單店業績提昇之道

店務經營術

- 店務概況與管理要項
- 商品管理之執行要點
- 存貨盤點、管理與損耗之防止
- 商品陳列與動線規劃
- 商品組合
- 如何營造賣場氣氛

顧客抱怨與行銷管理

- 行銷環境的脈動與消費趨勢
- 服務的基本理念
- 服務應對基本技巧
- 客戶抱怨處理
- 賣場的禮節及禁忌



八十八年10~12月各單位第二專長訓練計畫

訓練項目 (班名)	訓練對象	舉辦班數 (A)	每班時數 (B)	人數		辦理單位	預定辦理日期
				每班 (C)	合計 (D=A*C)		
行銷管理師資班	行銷師資	1	18	30	30	訓練所	10/11-10/13
檢核業務研討會	政風人員	1	24	25	25	政風處	10/4-10/6
加油站經理人	加油站業務相關人員	1	70	30	30	訓練所	10/11-10/22
進階期貨避險	公司同仁	2	30	15	30	業務處 國外訓練機構	88/10-88/12
化工製程方法設計人員培訓	公司同仁	1	30	40	40	訓練所	9/27-10/1
儲槽、桶槽轉動機設計人員培訓	公司同仁	1	20	40	40	訓練所	10/4-10/6
儀控、電機設計人員培訓	公司同仁	1	14	40	40	訓練所	10/18-10/19
管線設備維修	公司同仁	1	30	35	35	油品行銷事業部	10/18-10/22
土地開發業務	公司同仁	1	30	30	30	訓練所	10/25-10/29
連鎖經營與零售管理 — 加油站便利商店	公司同仁	1	35	30	30	訓練所	11/15-11/19
保全業務基礎班	公司同仁	2	30	50	100	保全籌備處 警察大學	88/09-88/12
乙級事業廢水處理專責人員	公司同仁	1	77	50	50	訓練所	11/29-12/10
甲級廢棄物處理技術員	公司同仁	1	75	40	40	訓練所	11/1-11/26
全員行銷	公司同仁	37	12	60	2,220	台探總處、油品行銷事業部、探採所、煉研所	88.10-12
多角化經營	油品行銷事業部人員	3	12	35	105	油品行銷事業部	88.09-11
流通戰將培訓班	油品行銷事業部人員	1	16	40	40	油品行銷事業部	88.10-12
電腦軟體應用*	公司同仁	159	14	20	3,180	全公司各單位	88.10-12
全員行銷	公司同仁	37	12	60	2,220	台探總處、油品行銷事業部、探採所、煉研所	88.10-12
安全衛生教育及環保訓練	油品行銷事業部人員	30	8	30	900	油品行銷事業部	88.10-12
輪班人員消防訓練	煉研所同仁	4	15	8	32	煉研所	88.10-12
輪班人員消防車駕駛	煉研所同仁	4	2	40	160	煉研所 外界訓練機構	88.10-12

*含EXCEL、POWER POINT、WORD、ACCESS、OUTLOOK、INTERNET及網頁製作

備註：若依第二專長定義，本公司各項專業訓練亦可視為第二專長訓練，端視參訓人員而定。限於篇幅，本表所列之第二專長訓練，為非屬專業體系人員參訓之訓練項目，其餘專業訓練項目請查詢人事處網站。

從法律觀點談「善良管理人」

宛浩森 ● 法務室



老王以駕駛計程車為業，某日有一家五口在路口攔車，老王為予人方便，同意其全家共乘，上路不久竟發生車禍，法院判決老王應負「善良管理人」的責任；小周向李先生租屋居住，某日因小周用火不慎，引發火災，燒毀所租房屋，李先生不甘損失，向法院提出訴訟，法院判決小周「未盡『善良管理人』責任，應負損害賠償之責」；究竟何謂「善良管理人」？應負什麼責任與義務呢？

各司其職善盡注意義務

在界定「善良管理人」的定義之前，必須先釐清個人在何種狀況下須負法律責任。個人在有故意、過失行為，導致造成某種不利結果時，應負法律責任。其中「故意」是指明知並有意使其發生，一般較容易認定；比較麻煩也較常見的是「過失」，即應注意、能注意而不注意，包括欠缺三種注意義務：欠缺一般人的注意義務，將構成重大過失；欠缺與處理本身事務相同的注意義務，將造成具體輕損失；欠缺善良管理人之注意義務

將造成抽象輕損失。至於欠缺何種程度的注意要負何種過失責任，則依各法律規範目的而有輕重之分，以上所舉例子亦須從實際狀況及事件成因綜合研判，而其所需負過失責任亦有所不同。

自法學觀點而言，所謂「善良管理人」就是一種認定過失的標準，而「善良管理人的注意」係指社會一般的誠實、勤勉而有相當經驗者所應具備的注意。換言之，行為人應具有其所屬職業（如醫生、律師、油罐車司機、勞工安全管理師、工廠壓力容器操作人員）；某種社會活動成員（如馬路上的行人）；或某年齡層（如成年人、老年人）通常所應具有的智識能力，而常聽到「要善盡善良管理人之義務」之類的話，就是指要盡到善良管理人的注意義務。此義務通常包含在領有報酬的受雇關係中，即受雇者應有善良管理人的義務。本公司同仁為公司提供其勞務，並支領工資報酬，在勞工法學上每一員工即應就其本身職務，善盡善良管理人的注意義務。

專業認定排除個人因素

以本公司員工的油罐車司機而言，既然以油罐車司機為業，就應具有職業駕駛人技術，對油品易燃、易爆等特性有相當了解，倘於運送途中，發生洩漏溢出意外，則要求其有緊急處理的能力。若未能妥慎處置，致發生燃燒等事故，則不得以個人原因（如因照顧病重家人，心力俱疲，致精神不集中無法即時反應等）為由，而主張不負其通常應具有的注意程度；又如從事工廠高壓氣體設備修理人員，理應熟稔相關作業程序及應注意事項，於進行維修作業時，應切實遵照標準作業程序（SOP），做到關閉開放部份前後的閥及旋塞，並設置盲板阻隔其他氣體流入等必要程序。若未確實遵守而發生爆炸意外，則應負其應負責任，不能以個人原因如新進人員經驗不足等，而希圖卸責。

由上可知，個人是否盡到善良管理人的注意義務，係從客觀標準來認定，並不考慮個人本身的特質或情

緒，如生性急躁、經驗不足、粗心、體力不濟等因素。當個人於法律上應負「善良管理人」的注意義務時，別人就可要求其行為應具一定程度水準，因此個人必須致力改善自己的弱點，提昇自我的注意能力，對於整體社會秩序、公共利益的維護，此確屬必要作法。至於如何認定個人有無違反「善良管理人」的注意義務？基本上可將具體的個人行為與「善良管理人」在同一情況下應有的行為作一比較。如果個人行為低於「善良管理人」的客觀標準行為時，我們就認定其未盡到「善良管理人」的注意義務，而應負其法律責任。再舉前述工廠高壓氣體設備修理人員的例子來說明，一個善良管理人會切實遵守法令規定及工廠操作手冊規定中的每一作業程序，並在事前訂定周詳作業計畫，包括置換氣體、關閉開放部份前後閥及旋塞、設置阻隔盲板、懸掛「禁止操作」標示牌並加鎖等等。如果減少相關作業步驟、程序，我們就可認定該員工未盡到「善良管理人」的注意義務。

至於違反「善良管理人」的注意義務應負那些法律責任？就本公司同仁而言，每一員工就其擔任之職務，均應盡到善良管理人的注意義務，若有違反情事，當然應視個案情形加以論斷應負責任，大體上可能觸及如下法律責任：

一、民事責任：如民法之損害

賠償責任。

二、刑事責任：如刑法之洩漏秘密罪、公共危險罪。

三、行政責任：(一)公務員之懲戒責任：如記過、申誡等。(二)本公司工作規則之懲罰處分：如記過、降級、除名等。

有為有守謹慎黽勉從事

有人認為公務員「多做多錯、少做少錯、不做不錯」，只要不做違法的事，獨善其身亦無不可。事實上「無為」(無所作為)既未積極規劃亦未消極防弊，不管發生過失與否，均達不到善盡「善良管理人」之責的標準；而一個「善良管理人」究應具備那些要件？以本公司而言，每個工作崗位都有賴善良管理人所應具備的專業知識、技術、經驗，個人首先要了解本身職務所應負責任、所須具備專業基本知識，如知識能力或有不足，則應儘量參加各種在職訓練、或自修研讀充實新知，或請教有實務經驗同仁等，同時針對個人弱點，如生性疏懶、粗心大意，時時提醒自己，謹慎勤勉從事。因為我們可以預見，從一個公司到整個社會，每個個人都是不可或缺的螺絲釘，一己的疏失行為，極可能造成莫大損害，因此我們在事先絕對有義務、也要有能力去避免任何因未盡善良管理人注意義務而造成損害，以確保一切正常運作。

來函照登

對「也談離譜的公務人員保險法」一文的回應

陳希平 ● 企研處

閱讀九月號石訊林震北君有關「公保法」一文，有「投保年資在十二年以下者(也就是七十六年六月以後，八十八年五月以前到職者)，即使服務滿三十年也拿不到三十六個月的基數：」等語，應是計算錯誤；正確的敘述應為投保年資在十二年六個月以下者(也就是七十五年十二月三十一日以後、八十八年五月三十一日以前參加公保者)，即使投保滿三十年也無法獲得三十六個基數的養老給付。

根據保險法規，大月只要投保滿三十天即以整月計算，因此十二月份只要在十二月二日之前投保即以整月計算，而於七十五年十二月一日或二日到職者，無論適用新舊法均無差別；至於七十五年十二月三日至八十八年五月三十一日之間投保者，最多需參加公保達三十一年八個月，方可領取三十六個月養老給付。

八月份拙作係就該法整體做淺析，故並未對各細項詳做說明，文中所述「新制實施時投保十年以下者，即使合計投保年資達三十年亦領不到三十六個月給付」的說法，係於個案中任舉其一，並非失察。

民營化進度工作看板（至八十八年九月廿二日止）

88. 8. 26 舉行本公司員工持股信託第一次籌備委員會，成立「員工持股信託工作小組」。
88. 7. 29 高雄煉油廠於七月廿九、卅日、及八月五、六日分別舉辦六場次民營化進度說明會。
88. 7. 30 第四五九次董監聯席會議通過本公司研究發展方向與策略規劃原則，兩研究所暫維現行組織，直屬總公司。
88. 8. 1 成立油品行銷事業部，由戴文淵擔任執行長。
88. 8. 6 第四六〇次董監聯席會議通過成立電信事業部，並通過「保全事業部」組織規程。
88. 8. 13 林園石化廠舉辦第三十四場次「基層人員民營化宣導溝通會」。
88. 8. 23 公布「本公司工作人員轉任保全事業部保全員作業要點」。
88. 8. 23 首度開辦本公司內部電信訓練課程。
88. 8. 24 溶劑化學品事業部正式接收桃園油庫，將成立桃園營業區組。
88. 9. 1 進行股務作業實務訓練，相關人員前往中國信託商業銀行股務代理部實習。
88. 9. 1 大林廠於九月一日、十日、廿日上午舉辦民營化溝通說明會。
88. 9. 1 成立本公司煉製事業部籌備處，召集人為謝榮輝副總經理；計畫經理為桃園煉油廠曹明廠長。
88. 9. 2 北工處舉辦民營化溝通說明會
88. 9. 3 公布「本公司專案裁減人員作業注意事項及相關作業修正規定」；八十九年度仍按季分六梯次辦理。
88. 9. 6 桃廠於九月六日及八日上午舉辦民營化溝通說明會。
88. 9. 7 研訂「中油公司授信與徵信作業要點草案」，提晨間會報簡報。
88. 9. 16 林園石化廠於九月十六日及廿九日舉辦民營化溝通說明會。
88. 9. 22 台探總處於九月廿二日及廿七日舉辦民營化溝通說明會。

本公司加緊進行員工持股信託制度規劃

為充分配合公司民營化釋股進度，以期掌握成功時機，本公司員工持股信託籌備委員會除提出五大訴求，努力爭取各界支持外，其所屬工作小組近期內亦密集研討，訂定相關章程及進行步驟，並遴聘學者專家就制度規劃提出建議，預定於今年年底前完成所有準備工作。

施涼沼 ● 經記會

所謂「員工持股信託制度」是由企業員工每月從薪資中提存一定比例金額，與企業相對提存的獎勵金共同組成「信託資金」，以之投資購買企業股票，俟員工退休或離職時即可取得股票及其衍生之現金收益，不但可保障退休員工的生活安定，同時也有助於增進在職員工對公司的向心力，使公司穩定經營。由於制度立意良善，美、日等國較大規模企業已實施有年，成效斐然，而國內則自民國八十一年始由中國電器公司引進。

中鋼公司於八十四年四月完成民營化後，即開始研究員工持股信託制度，惜因種種考量，遲至去(八十七)年七月底始宣佈正式開辦，而於此三年規劃期間，中鋼員工原先所持有的公司股票已大量流失，員工持股比例由最高峰的七·四四%，至八十五年十月降為四·九八%，今年四月更降為三%；而去年實施持股信託以來，

累積信託資金所購入的股票，僅佔中鋼發行股票總數的○·三六%，仍不足影響大局，預計需累積十年股數，才能推出一席董事。中鋼公司有識之士對於此一發展深覺遺憾，咸認此係因制度開辦遲延，錯失時機所致。「前事不忘，後事之師」，本公司推動員工持股信託自需記取中鋼公司的教訓，及早進行規劃與宣導，以積極掌握時機，尤其本公司員工對於「公營事業民營化政策」始終仍存疑慮，若能鼓勵員工透過持股信託制度集結股權與力量，推派代表進入公司民營化後的董事會，監督企業經營方向，則必有助於事業之穩健發展與員工權益確保，工會所力倡的「產業民主」亦將如水到渠成。

五大訴求爭取各界支持

為廣泛研討並凝聚共識，本公司於今年六月下旬假訓練所為福利總會

及各分會的一百餘位委員與工作幹部舉行「中油公司員工貸款認股及持股信託研討會」，邀請學者專家及企業代表講授相關理論與實務。全體與會代表並在邱吉雄副總經理主持下進行意見討論，最後達成儘速成立「員工持股信託籌備委員會」(以下簡稱籌委會)的決議。

首次籌委會於七月下旬召開，由福利會主委饒其勳擔任召集人，邱吉雄副總經理擔任副召集人，另由資訊處長林茂文、法務室主任苑浩森、人事處副處長陳明輝、會計處副處長陳正炎及財務處副處長周成波等分別擔任委員。會中提出下列五大訴求，作為籌委會的工作目標，並將透過多元管道，積極爭取黨政各界對本公司實施員工持股信託制度的支援。

一、協助並同意本公司在民營化釋股之前，比照中鋼公司實施員工持股信託制度，由政府提供至少

廿五%之相對獎勵金，藉以鼓勵員工認購公司股票，並促進公司完成民營化。

二、允許員工持股信託資金以面額購買公司股票。

三、長期持股優惠由第一、二年增加至第五年。

四、公司達成民營化改組董事會時，政府同意以公股百分之十股權，支持員工持股信託委員會提名之董事、監察人選，使員工代表順利進入公司董事會。

五、建議修正委託書規則第六條，使員工持股信託專戶股東，亦得委託信託事業擔任徵求人，且其代理股數不受原訂最高不超過股份總數百分之三為的上限。

訂定工作時程加強分工

籌委會下設「工作小組」，由籌委會召集人、副召集人及委員就相關處室分別推派人選組成（如表一）。自今年八月六日至九月十六日的短短四十天內，工作小組已集會九次，除完成員工持股信託委員會章程草案，規劃進行步驟（附表二）及相關配套措施外，並委託台大財金系楊朝成及陳明賢教授進行制度規劃，將於本年底提出建議案，而所有準備工作，也將在年底全部完成。

員工持股信託雖立意良好，並有助於化解員工疑慮，為公司移轉民營

表一 員工持股信託工作小組分工

工作人員	負責研究及主持研討事項	研討日期
施涼沼	工作人員員工持股信託章程草案	88/8/6、8/9
朱台光	發起人聲明書	8/16
劉明田	入會申請書、退會申請書	8/25
張振佑	協議書	8/25、27、9/03
黃瓊枝	信託契約書	9/3、6、14、17、22
吳正煌	委託研究合約書	9/09
林文連	顧問遴聘、委託研究、專案助理	9/09
謝又亮	會議安排及會議紀錄	

附表二 中油員工持股信託成立之步驟

第一步驟：事先規劃工作

1. 先成立籌備委員會及工作小組。
2. 確定發起人人數及對象（20-30人）、完成章程。
3. 研議規劃協議書、發起人聲明書、信託契約等。

第二步驟：成立員工持股信託委員會

1. 發起人大會：發起人填具發起人聲明書並召開發起人會議兼第一次會員大會，成立員工持股信託委員會。
2. 持股信託委員會：決議通過章程、選任委員、推派代表人。

第三步驟：員工申請入會

1. 舉行員工說明會，公開招募會員。
2. 參加員工填具入會申請書正式入會。

第四步驟：簽訂協議書

1. 商議公司獎勵金：由持股會與公司商討獎助辦法及獎助金額。
2. 草擬協議書：訂定獎助辦法及雙方權利義務關係。
3. 簽訂協議書：由持股會與公司雙方代表共同簽訂。

第五步驟：簽訂員工持股信託契約書

1. 商議員工持股信託契約書：由持股會與信託機構雙方共同協議。
2. 草擬信託契約書：規定有關信託目的、信託人資格、信託資金之提存方式、信託資金之運用管理方式、信託報酬、信託終止之財產處分、信託事務之委任及其他雙方之權利義務關係。
3. 簽訂信託契約書：由持股會與信託機構雙方共同簽訂。

第六步驟：申請開設稅籍統一編號、各種帳戶由信託機構負責辦理)

1. 申請開設國稅局稅籍統一編號：
戶名：【○○銀行信託部受託保管○○公司員工持股信託專戶】。
2. 開立銀行存款帳戶
3. 開立證券商股票交易帳戶：戶名：【○○銀行信託部受託保管○○公司員工持股信託專戶】。

第七步驟：運用、管理

1. 信託資金匯入信託專戶內。
2. 購買（股）公司上市股票
3. 按每月信託人別分戶管理
4. 所購得之（股）公司上市股票全數分配予每位信託人，並於信託帳戶分別計入。

鋪路，惟工作小組考量本公司目前仍為公營體制，相關決策均需層報政府主管機關核定，為避免主管官署意見不一，影響推動進度，乃決定以務實的態度分三階段推動員工持股信託制度，以期化解阻力於無形。

第一階段：在本公司民營化釋股之前，以累積資金購買本公司關聯企業之上市、上櫃股票或基金，除為同仁創造財富外，並可累積經驗，建立同仁對本制度之信心。

第二階段：在本公司民營化分次釋股時，結合同仁股權集中行使，參與公司經營，同時以累積資金購買本公司上市股票。

第三階段：在本公司民營時，繼續辦理員工持股信託（員工入股計畫 ESOP），並爭取本公司之相對獎勵金，擴大持續購買本公司股票及其他公司股票或基金的財源，以提高股權

比例，爭取本公司董事、監事席次，藉以保障同仁之工作權及應有之福利。

本公司以國營事業體制開風氣之先，大力推動員工持股信託制度，預期未來必有無數艱難險阻，惟賴公司當局、全體同仁及工會代表發揮智慧與毅力，群策群力，共謀其成，俾為公司及全體同仁創造最大福祉。

線、面

唐苑莉●工關處

於生產大宗化學品醋酸乙烯的單體，並為聚酯纖維主原料純對苯二甲酸(PTA)的關鍵原料。

LPG價格飆漲中油台塑李長榮出招因應

九月份起中東國家將LPG合約價自148美元大幅提高為290美元，漲幅達百分之百。台塑、中油、李長榮三家LPG進口業者紛求因應之道，台塑將第三艘LPG進口計畫無限期延後；中油致力自產LPG外銷；李長榮化工則積極北上，爭取目前LPG零售價較中南部高10元的北部市場。

大連化工醋酸乙烯關聯產業深具實力

大連化工公司在麥寮六輕工業區所興建24萬公噸醋酸乙烯廠將於明(八十九)年下半年完工投產，供應該公司EVA乳膠廠及長春石化公司使用；該公司大社工業區內12萬公噸醋酸乙烯廠將調整為

生產一四丁二醇(BDO)，以供應下游彈性纖維及工程塑膠所需原料，屆時大連化工將掌握全球最大醋酸乙烯關連產業。

台鹽首座加油站開幕

台鹽公司在民營化前多角化經營代表項目一「追分加油站」日前在台中縣大肚鄉開幕，正式營運，該公司未來多角化營運除加油站通路及休閒項目外，還計畫經營包括海水化學、生物科技、光電資訊等三大項目。台鹽將於89年6月分次釋股，預計90年6月完成民營化，目前公司資本額為新台幣230億元。

台港將合建天然氣電廠

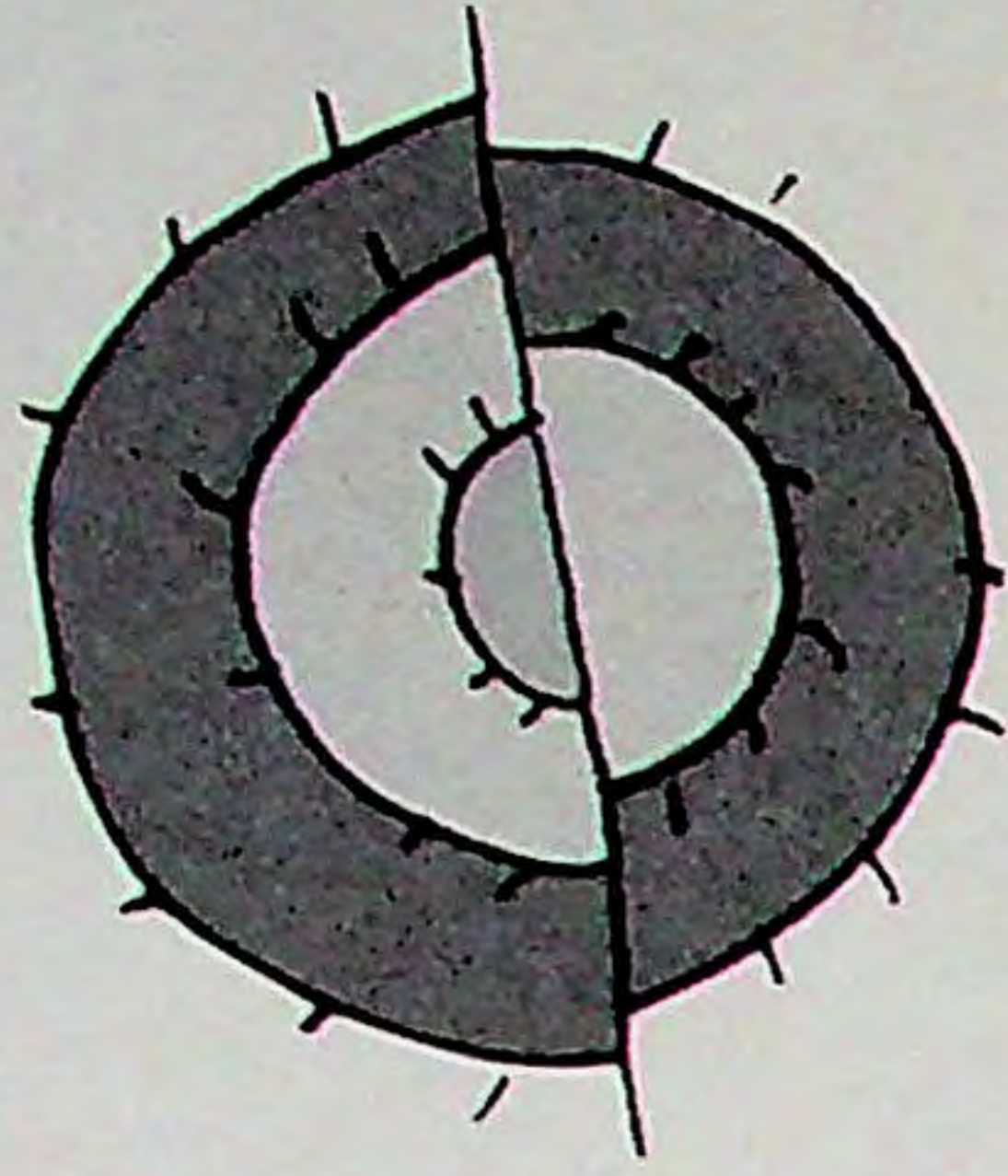
台鹽與台肥正規劃與香港的中國電力公司、國際電力公司合資，在台灣興建大型天然氣發電廠，投資額初估約新台幣200億元，發電量超過130萬千瓦，目前合作細節尚在

協商中。依其規劃，廠址初步選擇在台南縣七股鄉或高雄縣竹瀝鄉，預定使用20公頃土地。因新電廠使用天然氣發電，必須經中油同意供應天然氣，及台電協助於完工後接電。

公民營加油站數之比較

至88年9月底，全省共有中油直營加油站585座；直營LPG站3座；民營加油站1,251座；合作站14座。

以上係自報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



油情點

台塑石化成立台亞公司統籌銷售通路

為籌劃明年初即將上市在台塑油品行銷通路，台塑石化近期邀集合森實業、三商行、華新、麗華集團等民間企業合資成立台亞石油公司，全盤規劃汽油、柴油銷售通路，並積極與全省各民營加油站接觸，俟油品上市後即可正式加入國內油品市場。

民營「全國加油站」將專賣台塑油品

台灣最大民營連鎖加油站系統-「全國加油站」近來為台塑網羅，未來將專賣台塑油品。「全國加油站」總站數40站，預計年底再加3站，是民營加油站業者中站數最多、汽柴油發油量最大者，其與台塑結合，除將使台塑油品行銷通路迅速擴大外，亦可能帶動其他民營加油站業者加入。

北部天然氣接收站籌備處成立

由東帝士集團主導，中華開發工業銀行、國民黨營事業中央投資共同參與投資的「觀塘工業區北部天然氣接收站計畫」籌備處「東鼎液化瓦斯興業股份有限公司」日前已正式成立，資本額新台幣一百億元。由於天然氣將是台灣日後主要能源，台電、中油、日本三菱、美孚、殼牌等國內外知名企業均有意投資，資本籌措不成問題，主要課題將是投資比重分配；目前已知東帝士集團堅持取得30%至35%股權，開發和中投投資比重應不超過10%。

中石化醋酸產能將倍增

鑒於國際醋酸大廠相繼宣布在馬來西亞和新加坡設立年產40萬到50萬公噸的大型醋酸廠，中石化公司計劃在大社工業區新建一氧化碳廠，並將產能由年產10萬公噸擴增到20萬公噸，以提高醋酸生產的經濟規模。醋酸係應用



企研處
林淑娟

立陶宛推動石油工業民營化

立陶宛政府與Williams投資團於9月底簽訂協議計畫書，準備將擁有一座煉油廠、接收站及相關管線的國營Mazeiliain Nafta石油公司移轉民營。依據協議，Williams將支付1.5億美元以取得該公司33%的股權，並擁有在七年內取得該公司另外33%股權的選擇權。而8月初，俄羅斯Lukoil公司也曾提出以每年穩定提供600萬噸原油的方式交換Mazeiliain 33%的股權，Mazeiliain表示歡迎。

日本Nisshoi Iwai公司進行營運方向重整


日本Nisshoi Iwai公司除持續原油進口、煉製業務及既有上游事業外，將裁撤低獲利部門，並將重心集中在能源發展、石化等四個核心部門，同時停止參與國外上游計畫及海外貿易；未來還將裁減60個公司，其餘140家公司亦將整合為70個單位；員工人數則將從3,236人減少1,000人。

Y2K將引發中東原油供應空窗期

據Y2K專業國際組織「International Monitor」最新的評估報告指出，中東地區Y2K因應進度不如預期樂觀，中東產油國及石油公司有70%可能將在跨世紀時，因水、電等公用系統失靈，影響到內陸輸儲系統與出口港輸油作業，進而可能使全球石油供應發生長達23天的空窗期。

Pertamina亟需新建油品基礎建設

由於眾多外國公司將進入印尼境內油品下游市場，預期Pertamina下游部門在2003年前將面臨艱辛的挑戰。惟預期該國未來五年液化燃料的市場需求，每年將成長4~5%，高於煉油廠的產能，且目前該國國內液化石油氣的使用及其基礎建設相當有限，機會與前景仍然看好；此外，Pertamina亦需積極擴充爪哇及峇里島的煉油廠產能、油槽、接收站及管線的配銷等基礎建



挪威政府考慮Statoil與SDFI的合併案

鑑於西方石油公司近來購併風潮大興，挪威石油部長正考慮合組成立Statoil公司與國家直接財政收入局（SDFI），合組一個資本額500億的民營公司，以提昇挪威石油工業的競爭力；同時也將考慮Statoil董事會所提有關出售其他油氣資產案。挪威政府將於2000年2月提出石油工業白皮書，並交由國會討論。

美洲四國與Chevron及Shell聯合發展天然氣管線計畫

在爭論十年後，Benin、Togo、Ghana、Nigeria等四個非洲國家日前終於和Chevron及Shell公司共同簽署一項聯合發展西非天然氣管線協議。該計畫預計投資四億美元，從Nigeria礦區沿著西非海岸興建天然氣管線至Ghana，全長960公里。

Shell與土庫曼共同開發天然氣

日前Shell公司與土庫曼共和國國營Turkmen Gas及Turkmenneft公司簽訂策略聯盟，共同開發土庫曼境內的天然氣氣田；其天然氣管線預定經由裏海、通過亞塞拜然及喬治亞共和國，以供應土耳其每年160億立方公尺的天然氣，長期計畫更準備打入東南亞及遠東地區的天然氣市場。

玻利維亞開始推動石油工業民營化

玻利維亞政府開始推動石油工業民營化，範圍包括產品管線、儲存接收站、加油站零售通路、機場加油站及LPG灌裝工廠等，但並未公佈詳細時間表。YPFB國際事業主管表示，今年9月起已開始受理日產1.5萬桶及2.7萬桶的Santa Crus與Cochabaamba煉油廠之收購計畫書，合格的投標者除需滿足國內需求外，並將擴充產出10%以因應出口，同時將煉油廠所生產的油品出售給民間躉售業者。

土耳其政府延緩民營化計畫

由於震災的影響，土耳其民營化管理委員會指出，除了汽油零售商Pettrol Ofisi的出售案已準備就緒外，其他既定的國家資產出售案均將延至2000年第一季進行，以便有更充足的時間從事地震災害的重建工作；該委員會並已通知有意併購Tupras煉油廠與Petkim石化公司的投標者。

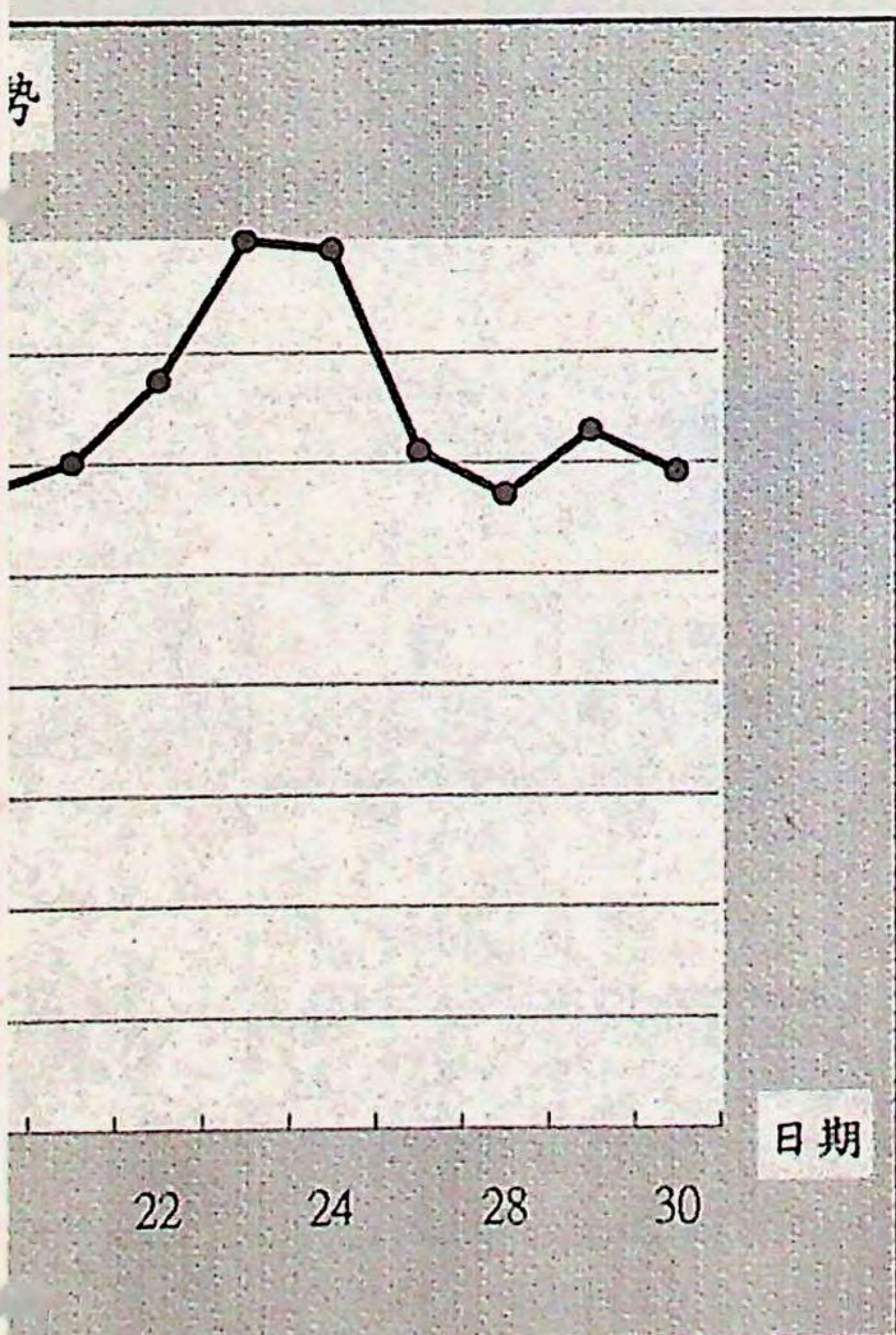
使得美國煉油業者減少進口而消耗庫存；不過OECD國家庫存反而增加達23.1萬桶/日。八月份全球原油需求較去年同期上升1.2%，達到7,380萬桶/日，供給為7,330萬桶/日；產量較上月略增，其中OPEC增加12萬桶/日，使其減產協議達成率降至85%；Non-OPEC產量則因北海歲修，減少9萬桶/日。

預期油價未來走勢

ESAI（能源安全分析公司）認為OPEC減產協議執行不堅，加上遠東地區煉製工場歲修，利潤低迷，使煉油廠原油需求下降，預估油價在秋季時將有一段回檔。至11月、12月，油價將因煉量增加及消費國為冬季構建存貨

而再度揚升；至於油價走高行情，則視冬季石油實際需求以及Y2K問題而定。

EIA（美國能源資訊局）預測因OPEC減產執行率高於預期，至今年12月前WTI平均



價格將較8月每桶21.27美元上漲1.5-2.0美元/桶，並將維持到明年3月。EIA預估，亞洲石油需求至2000年若持續復甦，則估計1999與2000年世界石油需求將分別成長110及160萬桶/日。

CGES（全球能源研究中心）指出，假如今年冬季OPEC產量維持在2,640萬桶/日，則今年第四季至明年第二季間全球原油庫存將減少9天，之後連續兩季dated Brent均將超過23美元/桶，1999全年平均為17.6美元/桶。若OPEC在2000年四月後提高產量200萬桶/日，則油價將逐漸回軟，2000年dated Brent平均價格為22.2美元/桶。假如OPEC近期宣布在2000年四月前不增產，則2000年第一季Brent平均價格為22美元/桶，第四季為17.8美元/桶，2000年全年平均為19.4美元/桶。

寒冬將至，CGES預估全球原油需求將提高30萬桶/日，庫存則將進一步下降，dated Brent將飆漲超過26美元/桶；若OPEC在4月提高產量200萬桶/日，2000年第三季油價將為23美元/桶，第四季更進一步攀升，平均為25美元/桶，2000年全年平均為24.5美元/桶。

GNI認為OPEC及Non-OPEC將繼續維持減產協議，9月22日OPEC在維也納召開的部長級會議中，即重申繼續減產的決心；在OPEC可能持續減產至明年第一季的情形下，即使OPEC增產250萬桶/日，今年年底前的油價也不會下跌。



油價瞭望台

九月美國西德州中級原油 (WTI) 走勢

近期油市受到技術面強勁、委內瑞拉石油工人罷工、OPEC會員國將持續減產以及美國原油庫存大幅減少等有利消息支撐，油價勁揚，九月十一日WTI輕扣24美元大關，達每桶24.11美元。中旬之後油價持續在高檔震盪，加上市場預期OPEC會員國部長級會議將持續減產、佛洛伊德颱風對美國東岸的影響以及第四季原油需求看漲的激勵，9/17日WTI達到每桶24.8美元；至9/22日OPEC維也納部長級會議一如預期決定維持減產協議到明年三月，油價應聲上揚，9/23 WTI衝破每桶25美元的關卡，達每桶25.5美元；9/24至9/30日WTI仍在每桶24.4-25.5美元的高檔盤旋。

WTI平均油價

1997年7月	20.84美元 / 桶
1999年8月	21.27美元 / 桶
1999年9月	23.88美元 / 桶

需求量、產量及庫存

DOE (美國能源部) 報告指出9/24日原油庫存為30,490萬桶，較上月同期減少1,290萬桶；汽油庫存為19,990萬桶，較上月同期減少60萬桶；蒸餾油為14,590萬桶，較上月同期增加430萬桶；而煉油設備使用率則較上月同期減少0.9%為94.4%。

IEA (國際能源總署) 預估全球1999年第三、四季、全年及2000年第一、二季的石油需求量分別為7,480、7,690、7,520、7,800與7,510萬桶 / 日。

另推估1999年全年對OPEC的石油需求為2,790萬桶 / 日。

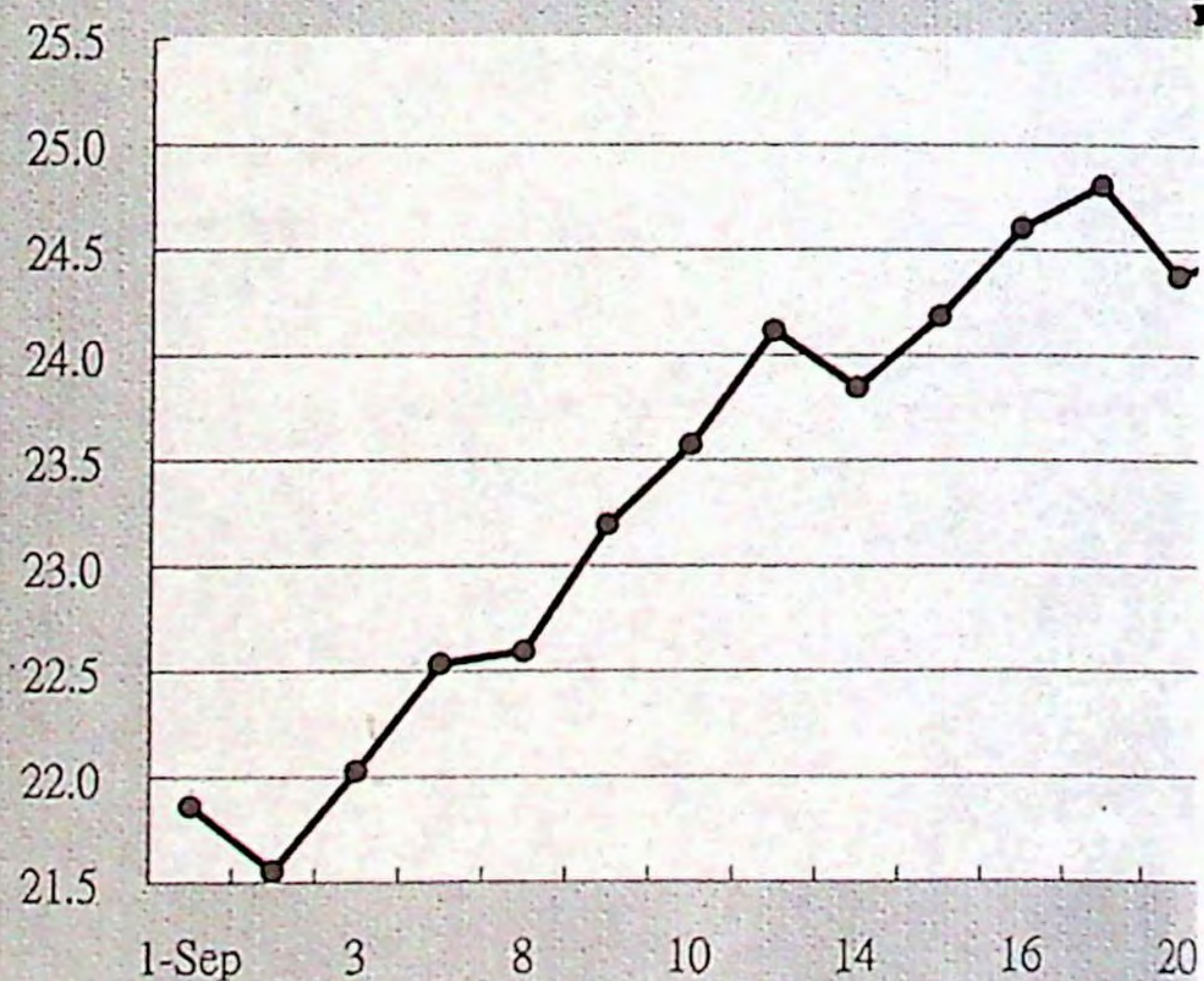
IEA指出國際油價持續上漲，在經濟面轉強與冬季將至的情況下，預期今年第四季需求量將達7,700萬桶 / 日，行情仍呈走高態勢。IEA並強調油市普遍關注未來庫存減少的情形。

Reuters估計OPEC8月份原油產量為2,647萬桶 / 日，較7月份產量2,632萬桶 / 日增加15萬桶 / 日，較配額則超出74.4萬桶 / 日。

OMI (石油市場情報) 八月份全球原油庫存平均下降10萬桶 / 日，至七月底庫存為59億4,000萬桶，較去年同期減少8,000萬桶，主要來自北美地區庫存下降；其中因WTI-Brent價差逐漸縮小，再加上期貨價格低於現貨價格，

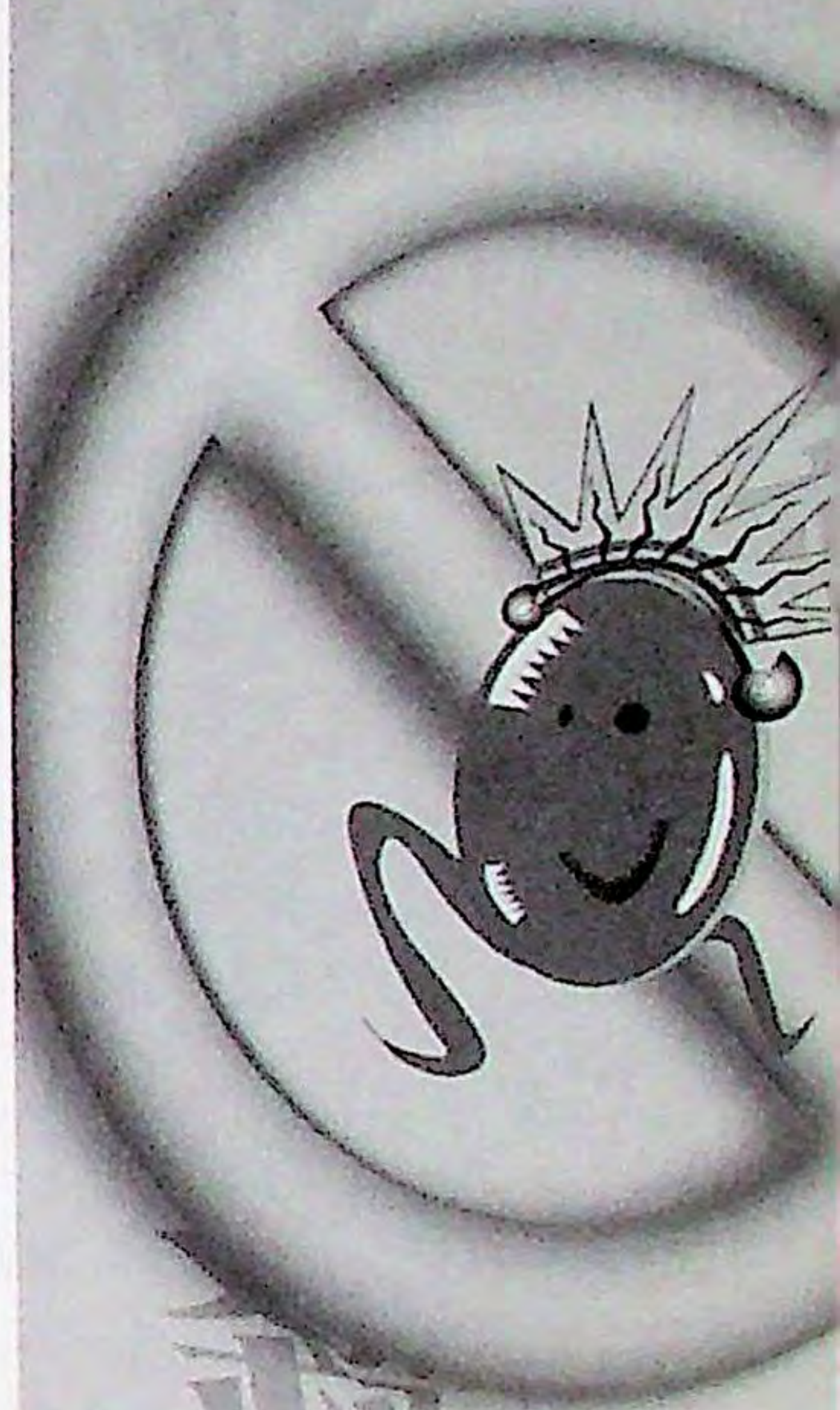
美元 / 桶

近月份WTI油價走勢



Just do it

千禧蟲惡性重水
格殺勿赦！



公元2000年資訊危機

諮詢專線：(02) 25363900

(02) 27397527

傳真：(02) 25624431

(02) 27377575

網站：www.year2000.gov.tw

www.dgbasey.gov.tw/dc2000/dc2000

www.cpc.com.tw

成長 從美國看全球油品需求

蔡信行

由於經濟持續成長，一九九八年美國油品需求較一九九七年成長了一%，超出原先預測的〇·三%（一九九八年全美各項油品需求量及增加情形如表一）。在石油化學品的需求方面，據美國Chem Systems預測，未來輕油仍是石化工業最重要的原料，而且在二〇〇五年以前，全球輕油需求量將以每年二·八%的幅度成長，主要供應石化工業之需。一九九七年世界輕油消費量計六六

「油」小看大集

〇百萬噸，其中四〇%用於石油化學品生產，其他則作為重組進料以生產汽油。

根據預測，未來全球乙烯及芳香烴的需求量將超過汽油。其中甲醇的產能在經過成長尖峰期（一九九三至一九九七年每年增加五·七%）後，至二〇〇一年將再增加六百萬公噸，但將過剩達三百萬公噸；Dewitt & Company則預測到二〇〇三年，苯的產量每年將成長三·九%，達到三五·一百萬公噸（世界油品未來成長率預測如表二）。

表一 一九九八年美國油品需求與成長

油品	需求量	增減 (%)	油品	需求量	增減 (%)
汽油	8.235	2.7	輕油	0.306	9.5
噴射機油 (煤油)	1.671	0.5	燃料油	0.839	5.1
製氣油全部	3.451	0.5	LPG	1.923	-5.7
柴油	2.295	3.3	其他	2.318	-2.9
No.2加熱油	1.161	-4.3	合計	18.793	0.9

(單位：百萬桶/天)

表二 未來油品成長預測

油品	成長率	說明
輕油	至2005, 2.8%/年	主要供應石化工業之需
苯	至2003, 3.9%/年	至2003年, 需求量將增加7.2百萬公噸, 但產能會超過需求
甲醇	至2003, 2.8%/年	至2001年, 產能將增加6百萬公噸。興建中者有：千里達、智利、沙烏地阿拉伯、卡達、幾內亞、伊朗及美國。1999年又有科威特及阿根廷加入新建。
LPG		亞洲將增加其燃料用途。產量增加地區有：拉丁美洲、中東、非洲、加拿大、美國海灣海岸。

淺釋「電子商務」

游太平 ● 桃園廠

今年六月一日慶祝本公司成立五十三周年的紀念會上潘總經理提示：本公司在年底前將正式進入「電子商務時代」。根據「數位神經系統」一書的解釋，電子商務意指「網路上以數位流程進行的商業活動；大多數新的企業對企業及企業對消費者的交易，都在網際網路上完成。」由此可見電子商務和網際網路的關係；網際網路改變了世界的通行行為，而其在商業應用上的優勢，也造就出電子商務未來的遠景。

根據資策會的研究，電子商務可用於問題諮詢、電子型錄查詢、線上下單、存貨查詢、訂單追蹤、線上報價、售後服務、線上付款及線上對帳等等。因此，商家設立網頁，建立通路以銷售產品或服務即屬電子商務；比爾·蓋茲提出的「普若米斯的系統二十一」、股王——廣達電腦公司的企業資源規劃系統（ERP）、IBM公司的智庫管理系統（Intellectual Capital Management, ICM）及本公司的POS系統均是電子商務的工具；行之多年的物料資源規劃系統（MRP）及電子資

料交換（EDI）也都屬於電子商務的範疇。總之，所謂電子商務即是以網際網路為手段，將企業的業務流程加以整合，使資訊可以即時流通，以提昇企業做決策的速度；或將上、下游公司加以整合，使其各自發揮專長，以生產出最終的商品。

在實務應用上，電子商務可以協助企業降低成本，尤其在採購、製造、庫存及銷售方面，效益更為明顯；除此之外，也可對消費者提供更豐富多元的服務，例如在娛樂、旅遊、報刊與雜誌、財務服務等行業，消費者都可享受其便利。電子商務更是企業提高經營效率的利器，例如廣達電腦公司利用電腦網路系統統籌全球的生產和銷售，其所建置的「企業資源規劃系統」可充分運用資訊科技和客戶完全連線溝通，提高生產、交貨及管理決策的速度和準確度；該系統也可以整合企業內的進貨、銷貨、存貨、生產、財務和人力資源系統，即時產生資訊並進行分析，幫助公司在最短的時間內做出反應。此外，網路設備大廠思科公司（Cisco）已有四五%的訂單是從客戶網路系統下單，經過內部電腦系統自動處理，並

直接由網路傳送給製造商，使其生產力於過去兩年間提高了二〇%；而網路書店亞馬遜（Amazon）由於充份發揮了電子商務的優勢，還幾乎顛覆了傳統的書籍市場呢！

有鑒於時下電子商務的應用面日趨廣泛，本公司不落人後，亦決定分段推廣：第一階段是選擇重點加油站接受民眾以IC卡或金融卡消費；第二階段將開放全台直營加油站提供民眾繳交罰款等服務；第三階段則是「全面電子商務」服務，利用網路幫助所有向中油訂貨的民營加油站完成網路訂貨、存貨管理等，充分發揮中油在零售通路上的優勢。

美國商務部長戴雷說：電子商務是下個世紀美國經濟成長的「火車頭」。中油在面臨民營化和自由化挑戰之際，也要以前瞻的思維，積極構建相關軟、硬體，使電子商務的效能獲得充份發揮，以進一步提昇公司競爭力，迎向未來資訊新世紀。

註：「電子商務」之英文名稱為 e-Commerce（見「數位神經系統」一書，p.419）。

人事動態

●總公司礦務處處長沈繼超調任經營設計委員會委員，自九月十六日起生效。

●總公司廠務處石化組組長溫中堅調任非主管職務，所遺組長一職由該處化學工程師宋明章調任；煉油組組長王德明調任液化石油氣事業部企劃組，所遺組長一職由該處化

學工程師林水達調任，均自八月一日起生效。

●本公司潤滑油事業部副執行長一職由油品行銷事業部行政組經理劉永能調任，自八月一日起生效。

業務焦點

針對震災全速進行搶修 全面清查設施確保安全

九二一集集大地震對本公司各項主要煉製設施影響尚屬輕微。除桃園廠因停電全廠緊急停爐外，高雄廠、大林廠因遠離震區，生產作業正常，工場無損失。

在輸儲設施部分，中北部部分油槽管線損壞，其中新竹油庫所屬一座儲放九五無鉛汽油油槽外浮頂變形，一座二·五萬公秉燃料油油槽破裂；台中供油中心消防水池破裂，T-C高柴油槽受震破裂，存油洩出在防溢堤內；鐵砧山一座儲放凝結油的油槽變形破裂，唯安全無虞；連接西屯到草屯的一條八吋天然氣管線在烏溪橋南側斷裂，經緊急遮斷，已無危險；另台中漁港站因地層下陷，消防水池洩漏，僅餘剩下三分之一水位。

至九月二十七日止，全省共有五九〇座自營加油站正常供油，另位於中部地區的八座加油站因設施損壞，無法正常發油。

本公司另成立緊急應變小組，針對大地震中損毀的設施，進行搶修。桃廠亦預定於台電正常供電後，全面恢復運轉。而為預應餘震可能帶來的危害，本公司已通令各單位全面警戒，並清查所有油槽、管線，每小時向安管中心回報結果。（本刊）

成立九二一大地震救災中心 中油協助災後重建賑災工作

為響應「九二一南投集集大地震」災害重建及賑災工作，本公司經召開緊急應變會議，在總公司工關處設立「九二一地震中油協助救災中心」，迅速調度流動加油車及水

車至災區，充分供應救災車輛及發電機所需燃料；同時緊急調動南部發電機到北部支援，並租用發電機，使所屬加油站快速恢復營運，確保對民眾加油站服務不致中斷。本公司也透過在災區的營業據點，成立前進聯絡站，隨時回報災情及所需救援，以便整合資源，盡速協助。而為落實救災工作，本公司並與救災素有經驗的慈濟功德會結合，大量提供人力、物資及醫療用品，由直昇機直接運送災區補給。

此外，為發揮「人饑己饑，人溺己溺」的精神，本公司除首先捐助五千萬元救災急難金外，全體員工更捐出三日所得賑災，初步估計捐助總額約一億七千萬。另原本補助各地方團體的秋節應景活動經費，也全數移作救災之用。（本刊）

高廠「特殊塗料小組」建功

圖／文 黃文雄 ● 煉研所

高雄煉油廠「特殊塗料小組」繼去年（民國八十七年）十一月生產聽桶用烤漆塗料獲得成功後，再接再勵，開創塗裝工程業務，今年九月中旬首度完成儲槽塗裝工程，為沉寂多時的高雄廠多角化業務再創新的里程碑。

高雄煉油廠「特殊塗料小組」接受林園廠公用組委託，於今年九月十三日首次承辦塗裝工程。標的物為一座已經噴砂、除鏽等表面處理的五十公秉氨水儲槽，在煉研所技術協助下，所有塗料製造及塗裝施工均由高廠同仁一手包辦，結果於九月十日順利完工，證明本公司確實具有發展設備保固塗裝業務的潛力。林園廠邱炳煌廠長為感謝相關人員的辛苦付出，特以午餐款宴「特殊塗料小組」及煉研所研發同仁，積極推動業務多角化的高雄煉油廠謝廠長也深感欣慰，並稱「此次儲槽保固塗裝工程成功對高廠意義重大。」

保固塗裝工程商機無限

長期以來，本公司各項管線、設備及儲槽的保固塗裝工程均委由外界

廠商辦理。市調研究結果顯示，單以本公司各廠儲槽計算，每年所需保固塗裝費用即高達新台幣十億元以上，若加計其他管線及設備的相關維護費用，每年支出更超過十二億元（如表二）。有鑒於此，民國八十六年高雄煉油廠規劃多角化業務方向時，即在張程遠副總廠長的鼓勵下，將設備塗裝業務列入重點發展項目之一。高廠並成立「特殊塗料小組」，積極推動相

關業務；煉研所也奉陳董事長指示，加入共同籌備行列，全力支持塗料生產及應用所需的配方、製造、品管與塗裝技術。其後，「特殊塗料小組」接收「福宏」工場的廠房與設施（原由高廠福利會經營），並於民國八十七年十一月底生產出第一批聽桶烤漆塗料，供應高廠製桶工場使用。歷經數月的努力學習，該小組在生產方面的技術更趨成熟，已能依據訂單生產



▶ 高廠員工進行儲槽保固塗裝工程
▲ 高廠謝廠長視察並慰勞塗裝工程工作人員

表一、本公司塗裝市場調查結果

1. 儲槽部分

	面積/m ²	單價/元	總價/千元	維修頻率/年	每年費用/千元
底面積	1,800	1,300	2,340	15	156
內頂	1,800	800	1,440	5	288
外頂	1,800	800	1,440	5	288
內壁	306	1,300	400	15	27
外壁	512	800	400	5	80
合計					839

註：概估本公司儲槽約1,300座，平均每座容積約25,000KL，d=48.76、h=13.4
合計：839 x 1,300 = 1,090,700 (千元/年)

2. 設備、管線部分

高廠	大林廠	林園廠	桃廠	臺營總處	其它
50,000	50,000	30,000	50,000	50,000	20,000

合計：250,000 (千元/年)

合格的塗料產品，乃決定繼續向塗裝管理及施工技術挑戰。
保固塗裝是專業且冷僻的技術，而其成敗又與底材處理、材料及施工

息息相關，此即所謂「塗裝管理」。一般而言，環氧樹脂、乙稀酯、異苯二甲酸酯為油品儲槽防蝕保固最常見的塗料，通常採用刷塗、滾塗或鏟刀

等塗裝方式，一次塗裝厚度可達200微米。而「環境」則是選擇塗料最重要的考量因素，因為「環境」所具有的反應因子，包括紫外線、酸、鹼、鹽水、凝結水、腐蝕性化學品等，均可能破壞表面塗膜的黏著性，造成設備銹蝕。「環境」有時是「單一」的，例如山上儲槽外壁易受紫外線長期照射影響、原油槽內頂則擔心「硫化氫凝結水滴」造成銹蝕等；但環境影響因素通常不只一種，例如煉油工廠冷卻水塔附近的儲槽外壁，即同時面臨紫外線、腐蝕性化學品及微酸等三重威脅，因此塗裝設計的原則即是針對不同環境選擇適當塗料，以確保塗裝的效能。

結合研發掌握關鍵技術

高廠「特殊塗料小組」成功掌握生產與塗裝技術，為林園廠氨水儲槽完成保固塗裝，不但使設備維護工作趨於一元化，替公司省下可觀的保固維護費用，也為高廠多角化再添佳績，可喜可賀；而煉研所在前任蔡坤榮所長及現任林正雄所長的領導下，以傑出的保固塗覆研究能力協助使用單位突破技術瓶頸，獲得成功，更證明研究單位與現場單位充分結合，對於開發新產品成效卓著，值得繼續推廣。

——到站加油車輛引擎蓋起火燃燒虛驚事件

呂仁財●花蓮處

加油站是油品行銷的第一線，每日到站加油的車輛多不勝數，如遇車輛異常而應變不及，極有可能演變成重大意外事故，危及站區安全，不可不慎。

民國八十五年六月二十八日早晨，花蓮壽豐加油站的工作人員正忙著為到站的車輛加油。時值炎夏，天氣酷熱，站上人、車進出頻繁，川流不息，工作人員也忙得汗流浹背。上午九時五十分左右，李先生駕駛的1600CC自用小客車進站加油，由工讀同學林淑芬上前服務，此時吳清標管理師正會同副站長盤查油池存量；正當林淑芬完成交易並蓋妥油箱之際，她發現該車引擎蓋溫度甚高，油氣味較重，乃向加油人員黃鑽鉤反映，請其密切注意車輛動靜；說時遲那時快，該車剛剛駛離泵島至出口處

（約距站屋三十公尺），引擎蓋突然起火燃燒，一時間火舌四竄，令人怵目驚心，車主李先生見狀大喊：「快跑！」車內四、五名乘客立即奪門而出，黃鑽鉤一面高喊：「火燒車！火燒車！」一面取來滅火器向前滅火；吳清標則吩咐副站長撥一一九報案，並手持滅火器準備合力滅火，幸好此時火勢已被完全控制，但為避免回火，吳清標仍繼續噴灑乾粉，直到確定餘火完全熄滅為止。不久，派出所兩名警員及消防隊員亦到場協助處理，並拍照存證。

此時，站上服務人員紛紛協助清理現場，受損車輛（經檢視僅引擎周邊損毀）亦由拖吊車拖離現場；車主李先生及車上乘客則由副站長引導到站內稍事休息，並與家人聯絡。吳清標會同副站長於盤查油池存量後，帶

回使用過的兩支滅火器，重新裝添乾粉、更換鋼瓶，站區加油作業在最短時間內恢復正常。此一「火燒車事件」因搶救時效掌握得宜，可說是有驚無險，未釀成重大災害，事後車主李先生對本公司加油人員頻頻表示感謝，尤其對他們高度的應變能力感佩不已。

「工業安全無訣竅，預知危險最重要」，此次及時滅火行動證明常保警戒之心，先期發現危險因子，妥切處理，才能化危機於無形。

安全無訣竅， 落實最重要。

作者：利成雄（台探總處安環室）

虛驚故事

沙崙儲運站燃料油泵驚魂記

吳見興 ● 桃園廠

沙崙儲運站地處桃園縣大園鄉的偏僻海岸，為桃園煉油廠油料輸儲前哨重鎮。由於台灣經濟快速發展，沙崙站儲運的油品也逐漸擴增，從早期的單一原油演變至今包括航空燃料油、柴油等多項油品。但人員編制卻未隨業務與設備擴充而增加，加上沿海氣候惡劣，加速設備侵蝕，工安維護的壓力更形重大。

有一回沙崙儲運站同仁配合承包商進行故障燃料油泵拆裝作業，經依序完成泵浦安裝、法蘭螺栓上鎖、開啟進出口閘閥、排氣，並確認管線開

關、嘗試運轉時，感覺軸承處似有異常，惟檢查後未發現確實原因，且因當時無專業監工在場，祇得返回向班長報告。

幾天後該區P-110燃料泵果然又發生故障，經徹查方知承包商在修理泵浦時並沒有更換新機油，致使高速轉動的泵浦產生異響，幸好同仁已有警覺，並依轉動機械和操作規範及時處理，而適時阻止更大的損失。

沙崙地區設備複雜，且負責維修者以中小型維修商居多，不但人員流動性高，管理不易，且工作品質難以

掌控，而部份監工人員更身兼數項工程難以分身，因此稍不小心，即容易造成工安意外事故，正本清源之計在教育承包商有正確的工安觀念；廠方此外篩選數家大型績優承包商，除負責全部歲修工作外，並須承擔小型工程維修事宜，廠方則負責監督，並在年終檢討、考評各承包商維修紀錄，這種集中式的監控方式較易掌握工作品質且權責清楚，如此，公司與承包商才能共同創造雙贏的結果。



經濟部優秀人員

樂

在

工

作

2

簡介八十七年度經濟部優秀人員中油代表

柯清俊—林園廠主任稽核

何麗君●林園廠

現任林園廠主任稽核的柯清俊先生，人稱「柯教授」，他善於溝通，深諳管理，在今年度經濟部優秀人員選拔中脫穎而出，獲得殊榮，林園廠同仁咸認為實至名歸。正因為有他的地方就充滿朝氣與活力，不管投入何種工作，他都能調適自若，與工作伙伴融洽相處，用「君子如水，隨方就圓，無處不自在」這句話來形容他最是恰當不過。民國三十九年國慶日出生的他，畢業於中原大學化工系，於民國六十三年進入本公司服務，首先在高雄煉油總廠實習一年，即轉赴當時仍屬高廠管轄的嘉義煉油廠重組工場參與試爐，之後又投入桃園煉油廠

建廠及試爐工作，至六十六年調入林園廠迄今。期間他曾擔任第三、第四輕油裂解工場工場長、組長及儲運組組長，對現場工作流程管理十分嫻熟，深富實務經驗。

**樂觀進取，
管理唯心**

在部屬眼中，柯清俊是一位極具親和力的主管，他不但願意花時間不厭其煩地



柯清俊與夫人合影。



與部屬溝通，而且談話之間總是以詞取勝，以理服人，久而久之，同仁均以與「柯教授」對話論理為一大樂事。柯清俊認為中國人是「愛面一族」，因此除非是可能對工場或工作造成立即危害者，在管理上，他總是優先處理「感覺」的層面，再處理「理性」的部份；而對於部屬不良的工作態度或習慣，他認為不能操之過急，應循循善誘之，才能收到良好而長遠的效果。此一強調心理導向的管理哲學頗獲認同，與他同期在中山大學企管研究所上課的同事透露：當時擔任該校人力資管所所長的黃英忠教授，還曾經將他所提報告中的管理個案列入研究所入學考題呢！此外，身為主管的他，對於工作環境的改善包括改建控制室，改良照明、電梯設施等，更是不遺餘力，處處表現出他關懷部屬的一面。

樂觀積極進取是長官們對柯清俊的評語，不管處在何種工作崗位，他都盡其在我，以最大的熱忱貢獻心力。在擔任三輕工場長期間，他致力研究改善三輕開爐步驟，減少排放，不僅達到節約能源目的，

也避免附近居民可能的抱怨與抗爭；擔任儲運組長時，他為確保長途管線安全，積極推動建立長途管線電腦資訊管理體系，率先完成公司內部第一套供非工程人員閱讀的管線平面佈置圖，任何人由讀取圖面瞬間即能了解管線位置及輸送情形，同時他也將相關資料送達鄉、鎮公所，充分告知，期減少因外來單位施工致管線遭破壞的狀況；他也將主管名冊排入巡管輪班表中，認為所花時間不多卻能讓主管因此掌握第一手管線資料，增進本身危機應變處理能力。林園廠輸油組同仁延續他此一想法，目前正在進行「長途管線流量對看系統」，屆時在控制室就能隨時全盤掌握管線另端的情況，即時偵測，以減少盜、漏油等意外事故。

體察環境，強化能力

談到公司的未來，柯清俊覺得自己既有責任，也有期待。他期許盡自己之力協助年輕同仁在公司轉型期間認清環境、追求成長，更希望公司能迎合時勢，進一步多元發展。有感於時下年輕人大多「對人不感激、對己不要求、對事不盡力、對物不珍惜」，柯清俊強調凡事當思得來不易，常懷感恩惜福的心；而人類文明進步的動力就來自對生活的不滿意，

不滿意時少抱怨、多思考，提出具建設性的改進之道，方為眾人之福，柯清俊常以上述樂觀及正面的角度，將公司的發展動態訊息傳達給同仁，與其溝通；另一方面，他覺得有關同仁工作權益及福利等問題，因經濟部已有明文規定，而且所有國營事業均一視同仁，現階段即使花再多的心力，所能爭取的空間有限。在這關鍵時刻，他建議同仁應將重點方向放在兩種能力的培養與強化上：其一是充實本身專業能力，努力創造自己被利用的價值，使自己成為組織中不可或缺的人物；其二則是讓別人肯定自己，諸如人際關係、與人溝通等能力都是被肯定與否的關鍵因素，「如果不能獲得肯定，怎有機會表現自己的專業呢？」他說。

家庭是柯清俊工作動力的來源，也是他全心投入的後盾。另一半任職於臺灣銀行，是家中的「財政大臣兼教育部長」，一手理家教子，二十年來如一日，唯一的兒子如今已成為醫學院高材生，而柯清俊也開著進口轎車，可見賢內助經營家庭之成功，正因為如此，在林園廠的每個角落都可以聽到我們的「主稽大人」爽朗愉快的笑聲。在此深深祝福柯清俊一家生活幸福美滿，其樂融融。



何永盛—煉研所化學工程師

文生 ● 煉研所

煉研所化學工程師

何永盛是本公司入選八十七年度經濟部優秀人員名單中唯一一位研究人員。身材中等的他，

非常熱愛運動，下班後經常在煉研所體育館練球，籃球隊的夥伴們都暱稱他為「小何」。

民國四十三年出生於屏東的何永盛，排行家中老三，有兄弟姊妹各一。由於父親擔任公務員，薪餉不豐，而家中食指浩繁，因此何永盛自小便努力向學，希望能學得一技之長，早日自立，為父親分擔家計。在屏東高中就讀時，受到化學老師的薰陶及鼓勵，對此一學科產生濃厚的興趣，而於民國六十一年考入當年僅次於台大及清華、在國內排名第三的淡江大學化學系，從此與化學結下不解之緣。大學畢業後，他繼續於淡江化學研究所深造，民國六十九年因師兄呂立仁博士的介紹而進入煉研所服務，正式成為中油公司的一員。其後由於工作表現出色，潛力深被看好，而於民國七十五年獲推薦前往清華大

學化學研究所進修博士學位，跟隨指導教授葉君棣老師學習，奠定往後研究工作的紮實基礎。

積極樂觀一切盡其在我

何永盛自進入煉研所以後，其主要研究範疇幾乎都繞著添加劑打轉。

添加劑的本質是一種化學品，可摻混在油料產品或使用於製程中，以促進或壓抑物質間的相互化學作用，使產品或設備得以發揮最大效能，並可附帶達成維護操作安全，降低污染排放的目的；而為適應不同需求，添加劑的特質為少量多樣，因此相關研究為技術服務導向，具有極高的附加價值。民國八十五年，本公司煉研所為配合國內市場需求提昇油品品質，決定成立添加劑研究小組。何永盛當時剛剛卸下燃料組組長職務，因曾從事相關研究多年，經驗豐富，而被選為此一創新跨組的研究計畫負責人。從人員素質來看，添加劑研究小組的組員可說均為一時之選，但因分別來自環工、產品、燃料、工材及分析等不同部門，因此如何加強彼此協調與聯繫，以建立共識，是發揮團隊最大綜

效的關鍵。待人謙和、堅持正面思考的何永盛，自始即以積極樂觀、盡其在我的工作態度，強調與組員互相學習、共同成長，一方面整合建立燃料及製程類相關添加劑評估模式，引進套裝技術，另一方面也和現場單位密切合作，協助解決生產、煉製過程的瓶頸，由於團隊工作績效突出，此一研究小組建立極佳的口碑，深受煉製單位信賴；此外，他並以合作研究計畫方式，結合學術界及中小企業開發與本公司業務相關之特用化學品，也獲得相當成果。

綜合他此次獲選經濟部優秀人員的主要事蹟為：

一、結合冷卻水處理套裝技術及氮氣測漏技術，提高高廠五輕第十八、十九、二十號冷卻水塔的處理效果，使本公司無須提早停爐，避免高額生產損失，估計每天為公司節省約新台幣一千五百萬元，期間約一個半月；而此項技術也被擴大運用於大林廠、桃廠、林園廠及溶劑及化學品事業部大部份工場的水塔，整體節約效益相當可觀。

二、於擔任燃料組組長任內，協



經濟部優秀人員

除了運動外，何永盛公餘最喜歡閱讀名人傳記及管理方面的書籍雜誌，從中獲得許多寶貴的人生經驗與啟示；而在廣泛閱讀之中，何永盛深刻體會「世界唯一不變的就是變」，他認為「變」既是世間常態，則個人也須積極應變、制變，才不會被時代潮流淘汰。而本公司處在經濟自由化、國際化的時代潮流中，其經營環境復因國內油品市場開放而面對極大的挑戰，猶如雪上加霜，他期望公司能儘早改革轉型，以企業化迎接嚴酷的競爭。何永盛以「順應環境、敞開心胸、接受改變、迎向未來」為座右銘，期望自己以往後的研發生涯裡都能積極對公司有所貢獻，像添加劑一樣，不斷提昇自己的附加價



▲ 何永盛與夫人合影

助台營總處評估及選購全合成型汽油清淨添加劑，量少質精，每年約節省採購成本新台幣九千三百萬元。

三、規劃並執行與中興大學化工系合作的「新型汽油添加劑」開發案，篩選出優質汽油添加劑，正申請國內外專利保護中。

應變制變提高自我價值

無論做事、打球都是全力以赴，有點像「拼命三郎」的何永盛，對於獲選優秀人員覺得非常光榮，除了感謝長官的提攜及團隊夥伴的合作無間外，他更衷心感謝另一半的付出。何太太是作育英才的老師，在教書之餘，照顧家庭及三個小孩，無怨無

悔，使他得以專心追求工作成就，無後顧之憂。何太太對何永盛最大的期盼是他能多抽空陪伴家人，一起分享孩子成長的喜悅，但隨著本公司民營化的腳步日益加速，公司對於像何永盛這樣有實力、又肯努力的幹才一定有更多的倚重，將來恐怕還是得請何大嫂多多諒解了。



余輝龍——台探總處地質監

螢火蟲●台探總處

「阿彌陀佛，阿彌陀佛，來來，請交八月份法鼓山文教基金會贊助金參佰元」，身材微胖、猶如小一號「洪金寶」的余輝龍，手裡拿著一張收據笑咪咪地走到我眼前；每個月二十日，余兄總是不嫌其煩地幫我們這群有心行善卻個性懶散的同仁先行墊付善款，再來收取，我所認識的余輝龍就是這麼一個待人和氣、而且又樂善好施的同事。

野外探地質甘苦寸心知

余兄畢業於海洋大學海洋地質系，民國六十九年初進入台探總處測勘處任職，最初是在地質組工作，由駐井地質、野外調查等基礎工作做起，至民國七十八年升任地質調查隊隊長，首次任務就是調查旗山——龍船區地質。常有人說：「人家登山，玩水是要花錢的，你們地質人員天天上山下水看風景，還可領出差費，真令人羨慕。」他們不知道地質人員「出野外」跟「遊山玩水」實有天壤之

別；為觀察地質露頭，地質人員往往捨棄平路坦途，專往小溝、山谷裏走，因為河谷中的地質露頭最連續、也最不受人為破壞，因此較容易觀察原來風貌；而為節省過河穿脫鞋襪時間，有時乾脆穿著登山鞋長期泡在及膝的水裡，其間種種甘苦，真是一何足為外人道哉？就拿那次赴旗山調查地質來說，由於屏東內門區養豬戶特多，且多屬中、大型養豬場，而當地廢水處理系統設計不完善，所以此區河流中到處都是豬屎、豬尿，令人望而卻步，余兄靈機一動，索興購買專供漁夫穿著的連身及胸雨褲及鞋，繼續在臭水溝中「聞香」、涉糞而行，絲毫不以為苦。

民國七十九年余輝龍曾奉調物探解析組擔任十等隊長，負責帶領震波測勘隊在野外炸測，以了解油氣儲集潛能。近兩年來台灣陸上油氣探勘業務低迷，台探總處業務也面臨瓶頸，員工士氣不振，但余兄仍然積極工作，從不自我放棄，他為已廢棄的白沙屯礦區重新提出申請，並提出鑽探白沙屯八、九號二口井的建議，結果

雙雙成功，每口井各可日產二〇〇三萬立方公尺的天然氣及一百餘公秉的原油，為本公司針對台灣陸上探勘近年來積極落實「老氣田·新看法」政策作了極佳的示範，也為公司創造不少收益。余兄即以此卓越表現經台探總處推薦獲選八十七年度經濟部優秀人員。

談到獲獎的感想，余輝龍非常謙虛，他認為由於歷任主管肚量寬宏容許他慢步學習及一再犯錯，才使他能逐漸成長；此外，他也非常感謝同事無私的合作，他認為經由前人失敗的教訓，方能有今日白沙屯的成功。今年台探總處組織改組，余兄又調返地質組，擔任調查隊副隊長，他表示下一個工作重點將就台灣中部的烏溪與濁水溪流域進行地質調查，以了解其中是否具有可生產油氣的地層封閉，目前正在蒐集書面資料，以便未來前往現場後可直接研判分析。余兄完全不以職位升遷為意，一貫維持認真的工作態度，其大度可見一般。

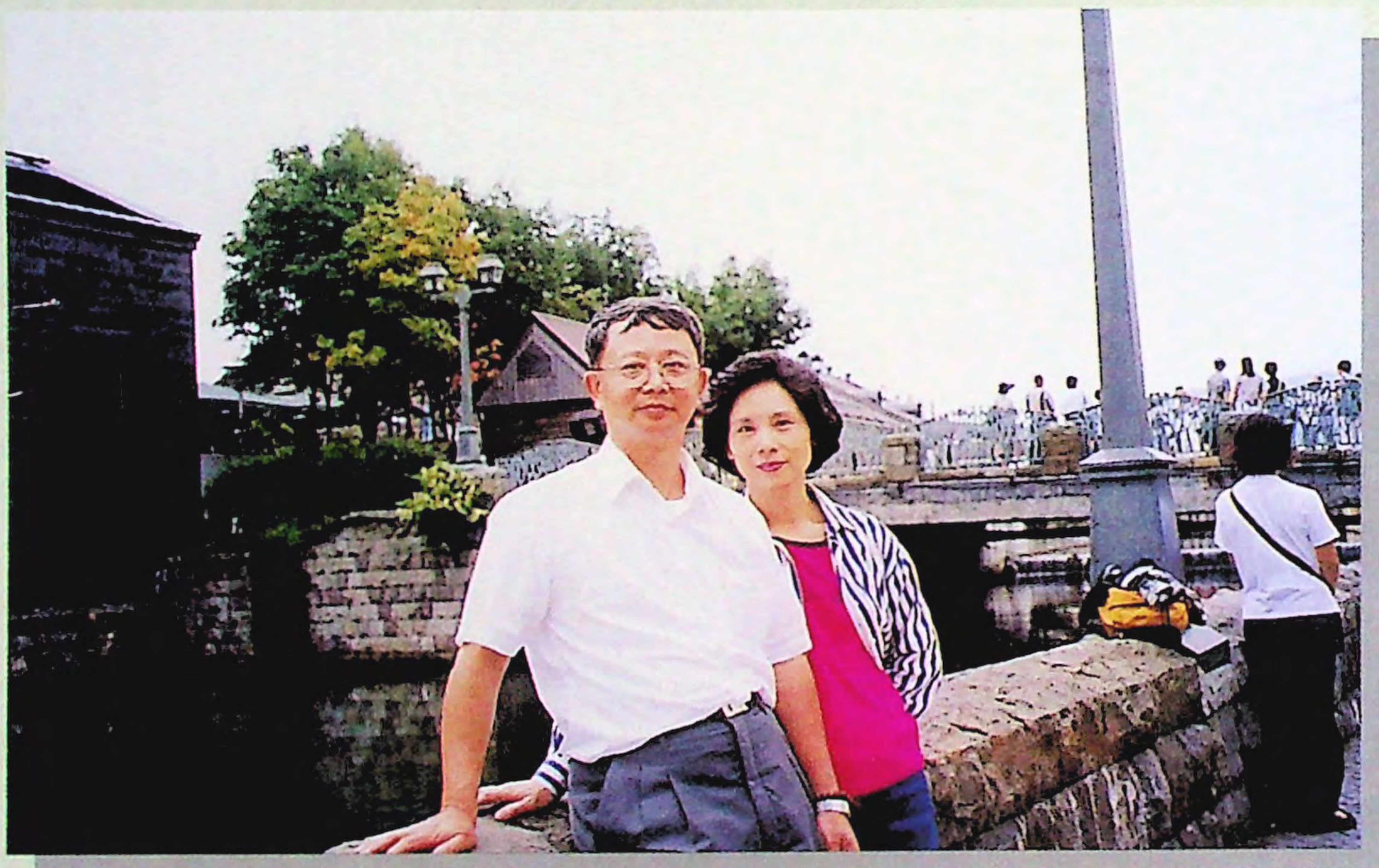
無奈探勘人士氣待提振

經濟部優秀人員

余兄性情豪爽直率，原來也是大碗喝酒、大口吃肉，但自民國七十九年起，或許是佛緣已至，到基隆受戒後，從此誠心向佛，戒口修心，去除貪瞋痴三毒，長養戒定慧三學，相隨心轉，面目更覺慈祥可親。

由於另一半在台中市南區區公所任職，余輝龍目前定居台中，每天搭火車通勤到苗栗上班，雖然往返約需兩個多小時，但余兄非常珍惜與家人相處的時光，因為過些日子地質調查隊一旦正式開拔赴現場工作，一去數月，恐怕只有星期假日才能返家探望妻小了。

公司組織變動如箭在弦，余輝龍如多數探勘人一樣，對於台探總處的未來都有點無奈又茫然。雖然近來台探總處也積極就現有人員的專長，推動勘定井位（水井）、鑽井、地質測勘、鑽探等多角化業務，但探勘人都期望公司勿忘油氣鑽探的本業，無論是國外或大陸探勘都應積極進行，探勘人才有未來。



▲ 余輝龍與夫人合影



記桃園煉油廠夏日奇遇

圖／文 陳玫如 ● 桃園廠

延續了將近一個月，「1999桃園煉油廠夏日奇遇記」活動終於在八月十四日下午的成果展後劃下圓滿的休止符。一個小女孩拉著爸爸的手，匆匆跑來和我話別，她仰著頭天真地對我說：「我長大了也要念大學，然後來你這裡當大姐姐！」看來這個由飛機、火箭、手拉車、直排輪；共同串起的暑假，已在孩子們心靈深處埋下一顆種子，等待將來有一天發芽茁壯，這也正是桃廠舉辦暑期敦親睦鄰夏令營的用心。

回饋鄉里培育社區子弟

身為台灣最大企業之一，中油對於建立社區良好關係一向十分積極，並以繁榮地方、促進地方和諧自期。而桃廠做為桃園地方厝邊，在做好工安環保本分之餘，更關心地方子弟的教育；除了不間斷的補助中、小學教育設備外，從八十七年夏天起更利用廠區及社區資源開辦「社區子弟夏令營」。

為確保參加夏令營的小朋友能得到最好的照顧，桃廠特別從申請該廠睦鄰獎學金的五百多位大專院校學生中甄選出廿一位深富熱忱，並具團康、美術專長的營隊輔導員，一方面為優秀地方青年子弟提供返鄉工讀機會，另一方面也擴大爭取新一代知識份子對中油的認同。

由於八十七年暑期「桃園煉油廠航空科學夏令營」所建立的口碑，八十八年未到暑假，探詢夏令營活動的電話已不絕於耳。有鑒於回響熱烈，八十八年起特別將「航空夏令營」單一營隊擴大為航空、體能、藝術三營隊(各三梯次，每梯次五天)，並先期集訓去年已有經驗的工讀生，檢討修正課程內容，期能帶給社區子弟一個安全而豐富的假期。

以愛領航課程豐富多元

七月十九日第一梯次「1999夏日奇遇記」活動在桃廠正式開鑼，一百七十餘位小朋友紛紛前來報到。這

些父母親心目中的小寶貝，加入營隊後就成了有禮貌、守秩序、重榮譽、充滿活力的「中油寶寶」，每個大哥哥、大姊姊都盡其所能的給予愛和鼓舞，讓他們可以快樂地成長。



▲ 藝術創作營小朋友自創的陶藝動物作品。

「航空科學營」的活動內容包括火箭與飛機模型製作、電腦動畫教學等，希望孩子們能手腦並用，從歡樂中學到簡單的飛行原理。另外並安排孩子們參觀桃園空軍基地198航空展的遙控飛行表演及戰機展示，以開拓視野。

「頭好壯壯體能營」以訓練學童健康體魄為宗旨，安排目前最受青少年歡迎的直排輪運動，以訓練孩子們的肢體協調、平衡感與速度感，另以兒童有氧舞蹈「TAIBO」充實課程內容。

「藝術創作營」則以陶藝為主要課程，聘請從事陶藝創作多年的蔡、陳兩位老師指導，老師們教學經驗豐富，以故事啟發孩子們的想像力，激發創意，並帶領小朋友體驗手拉坯的奧妙，最後每個參加藝術營的小朋友都意外地得到一份特別的紀念禮物：寫著自己名字的手拉坯成品。為了讓孩子們深入瞭解藝術，工讀生們也規劃「台灣之美」課程，利用幻燈片介紹台灣文化與生態，並運用動畫課程教孩子們認識卡通的製作過程。而針對較小的學童則另外設計摺紙課程，並以音樂課程訓練孩子們的節奏感。

八月十四日成果展當天，二百多位營隊小朋友在曹明廠長率領下，浩浩蕩蕩地前往桃園空軍基地參觀「1999台北航空展」活動。飛翔在天

大小朋友一起參觀戰機展示。



空的遙控巫婆、割草機和飛機的特技飛行引起孩子們一陣又一陣的驚喜歡呼，各種靜態展示的軍機和F-16戰機表演更讓孩子們大開眼界。中午時分，大批人馬回到桃廠，隨即展開成果發表會。

營隊成果展實力大放送

成果發表會分成靜態展示及動態表演兩部份，並設置家長學習區，歡迎家長親自試做。會場上除以巨幅海報點出整個夏令營活動的主題：「創作、活力、智慧」外，並由各營隊就

航空、體能、藝術等主題分別展現各自的成績與創意。

活動的最高潮是孩子們的動態表演，首先由兒童有氧舞蹈揭開序幕，接著營長率領四位可愛的小營兵扛著象徵營隊精神的營旗進場，並將之獻給曹廠長。營隊主題以故事敘述及兒童話劇型式展現，不落俗套；一位從小被魔法師詛咒的王子，在小天使的帶領下，尋找創作、智慧與活力；最後終於打拜了魔法師，解除魔咒。孩子們一邊參與演出，一邊欣賞別人的表演，笑聲不斷，家長們更拿著照相機不停的拍照，深怕錯過了孩子們最可愛的鏡頭。

表演完畢，所有大哥哥、大姐姐上台接受小朋友歡呼，並由營長率同整個夏令營執行團隊謝幕，感謝所有參加的長官及來賓的支持，也和親愛的營隊寶寶互道珍重。會後在中正樓廣場，還由直排輪教練率領小朋友表演花式直排輪，教練也秀了一段藝高膽大的飛人表演。表演結束，送走依依不捨的孩子以及給予肯定與鼓勵的家長們之後，「1999桃園煉油廠夏日奇遇記」終於精彩落幕。

短短一個月的營隊活動，我們不但和參與營隊的大小朋友一起成長，更見證桃園煉油廠做為一個好厝邊的關心與付出，由此也贏得社區鄉親的尊重及員工的認同，真是意想不到的收穫。

加拿大落磯山之旅

圖／文 朱信義 ● 台營總處

對美加風光嚮往已久，近日總算夙願得償，隨公司社團幹部一行赴加拿大落磯山脈一遊，欣喜之餘願就加國見聞與同仁分享。

加拿大係由十個省及兩大地區所組成的聯邦國家，幅員遼闊達北美洲大陸三分之一以上。其地形地勢更呈現多樣風貌，西部為崎嶇山地，中部為湖泊大平原，東部為冰雪高原，北部則屬北極海大群島區；因廣袤土地曾受冰河洗禮，造成河流、湖泊散佈，島嶼眾多，為世界海岸線最長的國家。加國總面積超過台灣的二百倍，人口卻只有二千七百餘萬人，可謂地廣人稀，首都渥太華更得天獨厚擁有數千畝的廣大綠地，打破都市「水泥叢林」的刻板印象，而其住宅多採獨棟二層木造式別墅建築，各具特色，且富庭園之美，與台北都會區住宅密集且形式統一的景象大異其趣。

冰河奇景參天地之造化

加拿大天然資源豐富，尤以森林

連綿不絕，美不勝收，帶動觀光熱潮不褪。著名的洛磯山脈因長年積雪，極目盡是白雪皚皚，間有森林成列相映，彷彿一幅風景月曆。洛磯山脈冬季酷寒，年平均降雪量約

十公尺，而積雪成冰，至夏季仍未完全融化，年復一年遂形成冰凍的高原，故稱為「冰原」。整個洛磯山脈計有十七處冰原，每處冰原上又有流動的「冰河」。位於卑詩省和

ALBERTA省間的哥倫比亞冰原，高度在二千公尺以上，為太平洋、大西洋和北極海的分水嶺，積雪終年不化。流向廣大冰原的六條主要冰河以阿爾巴斯卡冰河 (Athabasca Glacier) 最著名，可經由公路抵達。冰原的儲冰量十分驚人，根據一九九〇年的統計，阿爾巴斯卡冰河長七十一公里，寬度〇·六公里，冰層厚達三百公尺，冰河中央每年流速為廿五



▲ 加國規劃開發天然資源，帶動觀光熱潮。



▲ 冰河積雪看似厚實，底層仍在流動。

時的原貌。而流動其中的水正是積一萬年下雪溶化所成，故稱為「萬年冰河」。

據導遊表示，到雪原遊歷要特別注意防範「雪崩」。雪崩的形成與雪的溼度、數量、積雪厚度及其與山坡的角度有關，大型雪崩最可能發生在山坡仰角三十度到六十度之間；而以大雪之後若天氣緊接著放晴，雪堆中空氣膨脹之際最易發生雪崩，因此遊客若結隊行經懸崖應保持安靜，以免因地質負荷過重或聲浪過高，震動積雪，而引發雪崩。

旅居加拿大的中國人不少，他們心目中的加國是「兒童的世界，成年人的地獄，老年人的天堂」，小孩從出生到十八歲，所喝牛奶均由政府免

費供應；每位學生只要在學期開始時繳二十元就可向圖書館借用教學用課本，至學期結束才還書退費；上大學也不必經過考試，課程則以實習為主，鼓勵從自身體驗中學習；尤以針對老年人規劃養老年金制，更充分展現「人道治國」的理念；但中年人則需依所得繳稅，稅率頗高。

守禮尚法生活從容自在

加拿大建國歷史不長，但處處流露尊重生命、守禮尚法的文化，人民生活從容自在，令人羨慕。加國政府極為注重環境保護，為鼓勵騎乘自行車，公園多規劃有自行車道，甚至高速公路路肩也設有自行車道，均採人車分道，以保障自行車騎士的安全。此外，加國更積極推廣造林運動，野生動物則使其回歸山林，禁止撲殺。我們一行人在前往硫磺山途中，看到沿弓河開闢的高速公路特在適當地段規劃拱橋，以確保動物穿越安全，足見加拿大人尊重生命的民族襟懷。

此番於四月春寒料峭時節赴加拿大一遊，行程中所經大小湖泊依然冰封雪凍，素有一「藍寶石」之稱的露易斯湖面也為薄冰覆蓋，見不到湖水盪漾景致，令人不勝悵惘。唯此行在徐哥——徐明傳先生嚮導下，遍訪溫哥華、甘露市、高登、露易斯湖、卡加利、班夫、迪瑞恩溫泉等名勝，一路上友情相伴，收穫良多。自台灣移居



▲ 加國高速公路為動物搭建路橋，愛心可嘉。

加國已六年的徐哥一向是「一人導遊，全家服務」；為了掌握國內資訊，在他帶團之前，就由家人負責蒐集包括台灣電視新聞和各地平面新聞等資料，再由他向旅行團「轉播」；導遊工作於他不僅是生計，也是良心事業。

由於「徐哥」熱情導覽，我們了解許多加拿大在地風土人情，盡興而歸，在此順向這位一見如故的朋友致謝，並祝福他在僑居地一切歡喜如願！

各地鱗爪

《北美地區》

退休油人會紐約

執手歡敘舊時情

【美東訊】本公司前業務副總經理張育才先生伉儷，月前由德州至紐約探視兒孫，僑居紐約的退休同仁張祖懋、曹宏度、許雋波等特於紐約皇后區與張副總伉儷餐敘，雖然酒淡菜薄，但大家相談甚歡。誠如李白詩云：「人生不相見，動如參與商」，蓋距張先生上次來紐約已四年，此次重聚，實為難得機會。（王汝梅）



《基隆地區》

展現公司與地方結緣誠意

深澳站睦鄰晚會歡欣熱絡

【基隆訊】本公司為回饋深澳輸油站芳鄰，提前於九月十八日假海濱里濱海空地擴大舉辦中秋節前夕聯歡晚會，聘請演藝人員陳美鳳、郭子乾等表演。

陳朝威董事長在晚會中向鄉親賀節，並盼大家信賴中油公司與社區共存共榮的誠意，從增進了解到相互依存。



《台北地區》

本次晚會因籌劃周延，晚會餘興節目精采，與會鄉親頗眾，規模盛大，至當晚十時始在熱絡溫馨中落幕。（向陽）

義工社年會並改選幹部

戴文淵執行長膺任社長

【台北訊】本公司義工社於九月二十日在油品行銷事業部召開年會並改選社長，由原任社長賴中和主持。



本次年會除了報告會務、會員聯誼餐敘、及元極舞示範表演外，並改選社長、副社長。會員一致推舉油品行銷事業部戴文淵執行長為社長，該部林勝俊副執行長暨總公司工關處黃禮恭處長為副社長。

新、舊任社長和名譽社長李治芬女士均肯定社員愛心奉獻的精神，並盼藉由義工活動展現公司積極投入公益的形象。（朱信義）

愛及誠意常存心中

減少衝突有效溝通

【台北訊】為協助同仁了解溝通要領，以促進和諧減少爭執，工關處



特於九月十四日下午邀請學驗俱豐的廠務處龐睿穎副處長主講「加強溝通技巧、減少衝突發生」。

龐副處長在演講中強調，在變動的環境中，加強溝通技巧可有效減少爭執，只要心中常存「愛」及「誠意」，任何衝突皆可迎刃而解。（慈）

新採購法施行得失

主辦人員座談釋疑

【台北訊】為增進公司同仁對政府採購法之認識，以使相關業務推展順利，法務室於八月卅一日邀請行政院公共工程委員會楊光華委員主講



「政府採購法」。當日參加同仁近百人，楊委員就政府採購法條文詳加解釋，並請同仁若有疑問可逕洽公程會釋疑。(慈)

石油工會四十年

發展歷程留軌跡

【台北訊】台灣石油工會於九月廿二日假台北國軍英雄館舉行成立四十周年慶祝大會，由黃清賢理事長主持。勞委會勞資關係處陳仲賢處長、全國總工會李正宗理事長、本公司陳朝威董事長、潘文炎總經理、邱吉雄、蔡三郎副總經理及各友會代表均



蒞臨觀禮，場面簡單隆重；大會現場並以勞工電影、會史展覽、網路漫遊等方式呈現石油工會四十年來的發展軌跡。全體出席人員最後並為九二一大地震的罹難人員默哀一分鐘，同時也發起全體會員捐血援助受災難的同胞。(聰)



第四屆第十二次勞資會議

探討修正公保法後權益案

【台北訊】本公司第四屆第十二次勞資會議於九月十六日假煉製研究所舉行，由勞方代表黃文龍擔任輪值

主席，計有勞資雙方代表近二十多位參加。

本次會議除由葉金龍副總經理報告業務概況及決策方針外，與會代表並就前次會議決議案執行情形、員工年度健康檢查、加油站刷卡作業、消防人員投保意外險、公保法修正後對投保同仁養老給付權益受損事宜等案進行探討。

下次勞資會議將於十月十四日在永安液化天然氣廠舉辦。(曾武平)

石油工會全程參與

八二八請願大遊行

【台北訊】為呼應「公營事業工





**暑期知性之旅增廣見聞
參訪桃廠及航空科學館**
【台北訊】為使同仁子女有一個

會大聯盟「八二八請願大遊行，台灣石油工會兩千餘名會員亦於八月廿八日上午前往國民黨十五全黨代表大會場——台北世貿中心外參加請願。此次請願活動主要訴求為：一、全面暫緩並檢討民營化政策；二、成立「全國公股事業管理委員會」；三、具有官股事業之工會協商權應法制化；四、落實產業民主等。江丙坤、王志剛、林豐正等三位中常委接受請願書並同意在一個月內回應。（聰）



**增進媒體對公司業務認知
石油記者訪東區輸儲設施**
【台北訊】為聯繫本公司與石油

充實的暑假，工關處於八月廿七日舉辦參觀桃園煉油廠、中正機場航空科學館知性之旅活動。一行人首先至桃廠觀賞多媒體簡報，並參觀廠區以詳細瞭解煉油廠各項設施，隨即赴中正機場航空科學館參訪，對我國航太事業的發展有更深一層的瞭解。（譚鑑誠）

增進媒體對公司業務認知

石油記者訪東區輸儲設施

【台北訊】為聯繫本公司與石油

記者間之情誼，並增進其對公司業務

的瞭解，工關處於九月十八、十九日

舉辦東部地區油料輸儲設備參訪活

動。

一行人除參訪本公司油品行銷事業部蘇澳、深澳供油服務中心，對其重要性及設備的合法性、安全性有深入了解外，翌日並參觀宜蘭冬山河親水公園，同時順道至海邊享受牽罟網魚之樂。（譚鑑誠）

危機處理經驗傳承

專家學者實例討論

【台北訊】為協助各廠、處主管



增進應對民眾抗爭及媒體採訪相關知能，工關處於九月八、十五日於台北

營業處舉辦兩梯次「危機管理業務研討會」。由陳朝威董事長講授「危機處理」、彭芸教授講授「媒體之應對」，並由方義杉副總經理、曹明廠長、戴文淵執行長、陳進本副執行長等與媒體記者進行實例討論，課程在熱烈討論後圓滿結束。(譚鑑誠)

《桃竹苗地區》

桃廠公文寫作研習

遣詞用字提昇品質

【桃園訊】為提昇公文寫作品質，桃園廠於八月廿四日假經營才能教室辦理「主管公文寫作研習營」，林國光副廠長特籲請參與訓練之三十位課級以上主管重視公文遣詞用字，以提昇公文品質；並由林千惠秘書、蘇玄美專案主講公文製作，教材悉以平素實例為主，學員咸認頗有收穫。(玄)

馨香禱祝祈平順

桃廠辦中元祭典

【桃園訊】桃園廠於八月廿四日循例在中正樓廣場前辦理中元普渡祭典，敦請謝榮輝副總經理主祭，曹明廠長陪祭。各級主管及同仁紛紛虔敬

上香祈求天靈護佑桃廠平安、生產順利。(玄)

建立煉製事業部共識

召集人桃廠剴切溝通

【桃園訊】為積極推動成立煉製事業部，事業部召集人謝榮輝副總經理九月八日在企研處胡豪東處長等陪同下蒞臨桃園廠，向百餘位同仁、工會代表等說明事業部作業組織和規劃情形，期以建立共識；曹明廠長也就桃廠組織、流程改造、成本降低等方案提出報告；並一一回覆同仁疑問，剴切溝通。(玄)

主管安全意識訓練 領班指導實地滅火

【桃園訊】桃園廠為提昇主管安全意識，分別於八月廿七日、九月三日在安管中心辦理二梯次「主管人員消防訓練」，消防隊李鐘基領班等向參訓的六十餘位課級以上主管說明消防安全設備用途後，並赴林口演習場指導參訓人員實地滅火。學員對此嚴謹且實用之訓練皆表認同。(玄)

婦女業務交換心得

林園桃廠賓主盡歡

【桃園訊】林園廠婦女會一行四十餘人由主任委員邱炳煌廠長夫人領隊，於九月十一日赴桃園廠觀摩婦女會業務，由曹明廠長伉儷及桃園廠姐妹多人接待，雙方交換業務經驗並聯誼情感，賓主盡歡。(玄)

國家實驗室認證複檢

桃廠作業績效獲肯定

【桃園訊】「中華民國實驗室認證體系」生化認證部陳元貞經理於九月八日至桃園廠進行年度複檢，除查核化驗單位作業流程、文件稽察等業務外，並實地瞭解操作情況，檢核結果至為滿意。(玄)



大家長赴桃談民營

籲為願景全力以赴

【桃園訊】潘文炎總經理、謝榮輝副總經理於九月六日赴桃園廠向全廠同仁、工會兄弟宣導公司民營化作業執行近況及未來經營理念，並即席回覆同仁所提問題，釋除疑慮，勉勵大家共同為美好願景全力以赴。(玄)

Y2K應變計畫完善

桃廠行政績效良好

【桃園訊】財務處周成波副處長率同相關人員於九月十五日赴桃園廠查訪「Y2K現金出納業務緊急應變計畫」並實地演練，由林國光副廠長接待。周副處長等對桃廠總務、會計和資訊等作業績效至表肯定。(玄)

九二一震後看桃廠

應變得宜減少損失

【桃園訊】九二一全省大地震後，潘文炎總經理於九月廿二日赴桃園廠瞭解災後應變情況，並慰勉駐廠同仁辛勞，對工場緊急停爐順利、免於災損之專業表現至感欣慰。(玄)

八八年終業務檢討

檢討過去策勵未來

【苗栗訊】台探總處於八月卅日

假錦青處理廠召開八十八年年終業務檢討會，陳瑞祥副總經理、葉國銓高級顧問、探研所林國安所長、工會四分會彭木春常務理事等蒞臨指導。陳副總經理期許大家應共同努力實現「這一代種樹，下一代乘涼」的宏願；魏明輝總處長則期勉大家珍惜前人創業維艱，不可使探勘事業終結在我們手上。隨後由各主管檢討八十八年度業務執行績效及簡報未來業務發展方案。(李俐媛)



學者專家齊聚一堂

產學合作突破瓶頸

【苗栗訊】「產學合作突破探採

技術瓶頸專題研討會」於九月十六日在台探總處探勘大樓舉行，由陳瑞祥副總經理主持，計有總公司葉國銓高級顧問、礦務處、魏明輝總處長、蘇福欽副總處長、退休同仁李漢津、賴俊傑、翁豐源及成功大學溫紹炳、林再興、郭明錦教授等貴賓盛情與會。會議研討主題為地下儲氣之監測及動態模擬技術、高壓層之鑽井技術、裂縫油氣層之評估及開發技術、生產井堵水技術、氣水界面及遞變帶高度之決定等五項，與會同仁針對問題熱烈討論。陳副總經理結論表示：



會議決議要付諸行動方能奏效，民營

化的腳步漸漸逼近，我們要把握黃金時間，做好應戰準備。(李俐媛)

記者會發佈喜訊

白沙屯鑽油有成

【苗栗訊】本公司台探總處於八月卅一日在白沙屯九號井現場召開記者招待會宣布成功鑽獲油氣，由蔡三郎、陳瑞祥副總經理連袂主持。蔡副



總經理表示這口井的鑽探成功，再次證明「老油田、新看法」的鑽探策略正確，並感謝陳瑞祥副總經理及魏明輝總處長在提昇探勘績效的用心及投

入。陳副總經理則肯定台探總處全體同仁努力的成果，認為只要肯用新思維深入研討評估，仍有許多值得探勘的地區。最後由白沙屯九號井梅紹裘隊長代表接受蔡副總經理所頒發的獎金。(李俐媛)

《花東地區》

國光盃羽球錦標賽

高廠勇冠七雄奪魁

【花蓮訊】本公司八十九年度國光杯羽球賽於八月廿五、廿六日假花



蓮市花崗國中羽毛球館舉行。本公司油品行銷事業部東區營業處曾文雄處長、馬翼麟副處長均到場為選手加油打氣。

此次參與錦標賽之七支隊伍為總公司隊、台探隊、煉研所隊、林園廠隊、油品行銷事業部隊、桃廠隊及高廠隊。各隊鏖戰結果前三名如下：冠軍—高廠隊，亞軍—煉研所隊，殿軍—林園廠隊。(楊永輝)

《嘉南地區》

防護團訓

有備無患

【嘉義訊】由煉研所、人事處訓練所、溶劑化學品事業部及潤滑油事業部聯合舉辦的八十八年下半年防護團常年訓練於九月七日在煉研所舉行。

在防護團團長林正雄所長致詞後，特別安排嘉義市警局民防總隊保安科何樹木股長講授「民防工作概要」、愛之味公司陳保德董事長主講「百歲健康主張與經驗」、消防警察局蘇耀星副局長講授「火災案例及防災方法」，一百五十名參加團員皆感獲益良多。(宗)



訓練所電信基礎訓練

協助同仁業務之轉換

【嘉義訊】為配合電信事業部未來發展，訓練所於九月中旬舉辦三梯次「電信人員基礎訓練」研習班，協助有心轉換工作生涯的同仁學習電信相關的傳輸技術、通訊系統等知能，課後並有學科測驗及性向測驗，作為同仁轉換業務的參考。(聰)

南亞新港廠工會幹部

拜訪石油工會三分會

【嘉義訊】為建立產業工會間友

誼，南亞公司新港廠產業工會幹部一行十四人，於九月三日至嘉義拜會台灣石油工會第三分會，雙方座談並交換意見。(聰)



演練信心足

不怕千禧蟲

【嘉義訊】由煉研所、溶劑化學品事業部、潤滑油事業部聯合組成的「Y2K緊急應變小組」於九月十六日上午在潤滑油事業部舉行演練。在主席吳奇生副所長致詞後，由陳枋沃工程師說明演練計畫，並至控制室實地演練，最後並有狀況討論。(宗)

八八年度研究計畫

順利舉行年終評審

【嘉義訊】八十八年度煉研所各組研究專題於八月十一日至二十日舉行年終評審會，邀請本公司相關單位評審。葉金龍副總經理特於八月二十日蒞臨方法工程組之評審會中指導，期望煉研所能加強經營管理、工程研究及技術研討。(宗)



《高屏地區》

聖國議長訪高廠

禮賓司長勤陪同

【高雄訊】聖多美普林西比民主共和國國會議長皮耶暨夫人一行十六人，由我國外交部禮賓司副司長陪同，於八月廿六日抵達高雄煉油廠參觀訪問；由鄭義雄副廠長接待，除就相關業務簡報外，並討論有關石油煉製問題及赴廠區參觀。(吳文局)



半屏山畔捕捉荷姿
花之君子卓然不群

【高雄訊】高廠工務室黃正一同仁先生雅愛攝影，作品曾多次獲獎。近日特將平日所攝六十幅半屏山荷花作品以「問春何苦匆匆，帶風伴雨如馳驟，吹盡繁紅，算春常不老。人愁春老，愁只是，人間有」為題展出，作品氣質獨特，博得員眷好評。(德)

美姿美儀發自內心

勞教提昇服務品質

【高雄訊】高廠人事室於八月間舉辦一系列「提昇服務品質」勞工教育講座。第一場於八月十二日由鑫報



社陳永安社長講授「禮多人不怪——談國際禮儀」，他以國際禮儀中入境隨俗、女士優先、階級意識、互惠關係四個基本理念，分述衣、食、住、行、育、樂相關禮節，說明禮儀可讓人保有尊嚴，並強調好的裝扮不如自然流露的好習慣。

第二場於八月十八日由美容專家沈杏仙主講「創造女性魅力」，她說明優雅的舉止、得體的應對禮儀，加上親切隨和的態度可開拓人際關係並使工作順利。第三場於八月廿五日由台北圓山大飯店訓練中心王耳碧主任主講如何提升服務品質，他強調服務人員必需心存服務理念，臉上常帶親切的微笑。(德)

鎮興氣爆屆兩年

超渡亡靈辦法會

【高雄訊】高雄煉油廠為撫平八十六年前鎮鎮興橋氣爆案亡者家屬心靈，於事件發生後二周年的九月十二日在氣爆現場附近再次舉辦一場為期六天的「祈安超荐梁皇法會」；由佛光山慧睿法師率弟子四十餘人為亡靈誦經超渡並祈福消災。

高雄廠謝賜華廠長夫婦、儲運處陳寶郎處長夫婦、林宏宗立委、高廠同仁代表及亡者家屬代表等五十餘人皆前來拈香禮佛，共霑法益。謝廠長表示：本次法會的目的是為亡靈誦經

超渡及盼附近鄉親居民更為安寧，公司經此次教訓後也徹底檢討改善，祈求公司今後平安無事。(吳文局)



任等，深入淺出，同仁獲益良多。(德)

次。(吳文局)

高雄地院蔡國卿講授

營業秘密法專題講座

【高雄訊】為提昇同仁對營業秘密法的認知及若不當洩露營業秘密之法律責任，高廠特聘高雄地方法院檢察署蔡國卿檢察官於八月廿四日蒞廠講授「營業秘密法」專題演講，蔡檢察官以實例說明營業秘密之意義歸屬、侵害營業秘密型態、侵害者之責



專家共聚經驗交流

研討提昇蒸餾技術

【高雄訊】為提昇蒸餾技術並交流經驗，本公司特於九月十七日假高雄煉油廠舉行「蒸餾技術研討會」，高雄廠、桃園廠、煉研所、大林廠及林園廠等相關單位均派員與會。

研討主題計有：提昇效益及操作改善、加熱爐出口管線修改模擬與建議，利用非線性與統計技術預測原油蒸餾塔產品蒸餾範圍及產率等七場



建立良好公共形象

石化業研討談經驗

【高雄訊】為增進石化公會會員在工安環保及地方公關方面之知識，並促進經驗交流互動，以提昇國內石化業形象，台灣區石油工業化學同業公會於八月廿六日在高雄煉油廠舉辦「提昇石化業公共形象研討會」，由東興業公司顧效禹總裁主持，包括中油公司謝榮輝副總經理、高雄煉油廠謝賜華廠長、高雄縣環保局丁杉龍局長及東展、杜邦、東帝士、三福化



工、台塑、中美和、大連、台灣合成、台灣拜耳、台氣、永嘉、和桐、奇美、長春、南帝、高雄塑酯、國喬、聯成……等公司八十餘人與會。

丁局長在會中表示，減少工安事故及做好員工管理是提昇公司公共形象的要件；謝榮輝副總經理則強調，提昇公共形象需以工安環保為基礎。

研討會的主要講題包括「五輕建廠——談社區、媒體及業主互動關係」、「政策與溝通」、「從歐美環保及工安法規談國內石化業應有之認知」及「環保推行與社區溝通」等。

顧效禹總裁表示：本次會議係研討如何建立石化業良好公共形象，並讓社



區瞭解石化業投資設廠有益於整個社會。整個會議於下午五時結束。(陳水波)

**國建學員再訪高廠
交流意見參觀工場**

【高雄訊】外交部遠朋國建班第廿三期學員一行卅四人，由政治作戰學校丘長清上校率領，於九月十四日上午抵達高雄煉油廠參觀，由謝賜華廠長接待簡報並交流意見後至工場區參觀，於上午十一時卅分離去。(吳文局)



**拍下絕技退強敵
大林稱霸市長盃**

【大林訊】高雄市市長盃桌球錦標賽於八月廿八、廿九日假高雄市中正技擊館隆重舉行，參賽隊員共約五百餘人。大林廠桌球代表隊在正副廠長黃清吉、林幸德的帶領下，先後擊退中鋼、環保局等強敵，贏得機關男子團體冠軍，寫下出師以來首次贏得這項大型比賽冠軍的紀錄。(吳欣生)

**大林廠網技超群
福利盃囊括冠亞**

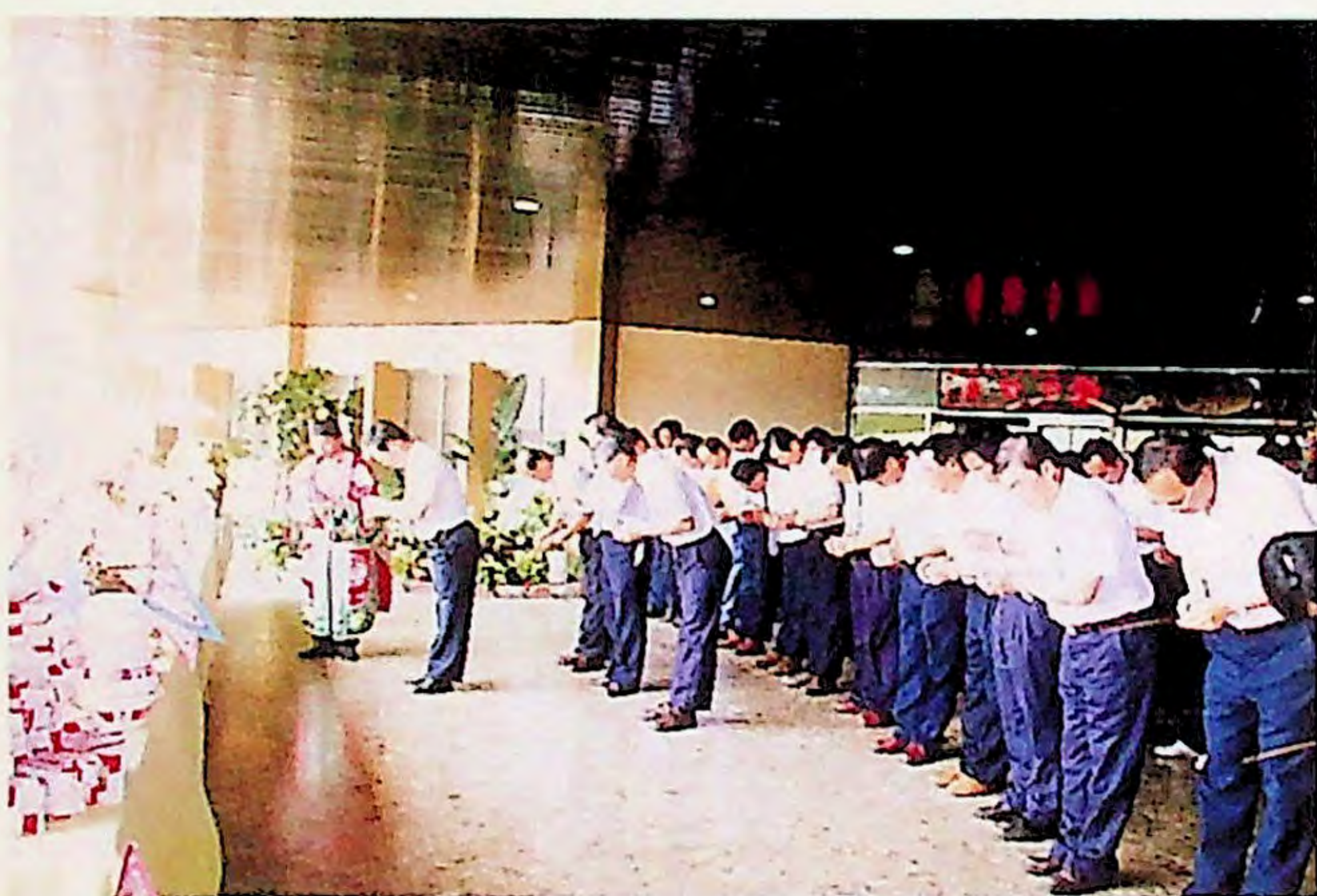
【大林訊】中油公司高雄區職工



中元普渡但求國泰民安
大林廠方分赴廟宇祈福

中元普渡但求國泰民安 大林廠方分赴廟宇祈福

【大林訊】時值農曆七月中元普渡，大林廠黃清吉廠長、林幸德副廠長率公關課及親善會同仁一行三十餘



人，於八月廿四日、廿五日分赴大林蒲社區鳳林宮及鳳鼻頭社區鳳鳴宮、龍鳳宮、朝鳳寺等廟宇，參與社區廟宇中元普渡祭祀典禮，祈求平安順利。（黃政霖）

大林廠焚香渡亡魂 祈願操作平安順利

【大林訊】大林廠於九月二日在行政大樓前舉行中元普渡大拜拜，由黃清吉廠長主祭，紅毛港社區海城里蘇聖枝道長擔任祭司，廠內主管及同仁近百人參加。

林園子弟出類拔萃 四十六人金榜題名

祭祀典禮中由蘇聖枝道長向「普渡公」及「好兄弟」獻祭，全體參加人員焚香祝禱，祈求保佑廠內及社區平安。（黃政霖）

林園子弟出類拔萃 四十六人金榜題名

【林園訊】林園石化廠同仁子弟參加今年高中職及大專院校（含研究所）考試金榜題名者計有趙家翎等四十六人，廠方特於廠訊刊登考上大專院校（含研究所）之員工子弟姓名，讓全廠同仁共同分享其喜悅，並依往例致贈乙份紀念品以示鼓勵。（鄭俊朋）

盼安全意識深植人心 林園廠辦工安活動月

【林園訊】林園廠為提升同仁工安意識，達到「零災害」的目標，訂九月一日至卅日為工安活動月，舉辦各項宣導活動。活動內容有：於廠內主要道路旁插立工安標語旗幟；於各控制室與包商預製場懸掛工安海報；每日播放三次邱炳煌廠長工安談話；將有關的工安案例分發各部門與承攬商參考。

邱廠長希望藉由主管的關心與安全氣氛的建立，讓工安意識深植人

心，畢竟「人」才是安全管理之鑰。
(郭文昌)



石化事業部財會訓練

強化各主管成本觀念

【林園訊】為協助主管具備基本財會知識及瞭解財務報表的涵義，以因應未來的市場競爭，林園石化事業部特於九月三日、四日假半屏山訓練教室舉辦主管人員財務管理訓練。

課程聘請中華民國會計學會余通權理事講解「如何閱讀財務報表」，本公司邱吉雄副總經理講授「石化事業財務報表製作與分析、與其他石化

業財務比率的比較」，及楠梓電子林明彥總經理講解「民營企業如何降低成本」。(劉慎山)

因應Y2K

下游一起來

【林園訊】為發揮產業整體力量，輔導下游公司順利因應千禧年資訊危機，林園廠在九月九日由謝榮輝副總經理主持四輕組Y2K緊急應變演習，下游廠商近百人蒞廠觀摩。

現場演習歷時約卅分鐘，由於假設狀況真實，應變處置得宜，因此深獲觀摩來賓好評。(吳順雄)



一陣清香一陣煙

普渡誠心感青天

【林園訊】林園石化廠為祈求工廠操作順利，特於中元節期間假環管中心前舉行普渡祭拜；各操作工場也分別擇吉日焚香祝禱，並因工場安全第一，各祭拜冥紙皆於工場外焚燒。

(劉能上)



書癡感懷錄

海韻 ● 煉研所

歷史是一面鏡子，縱然不能照見未來，鑑古卻可知今。閱明史，得以真正見識「疾風知勁草，板蕩識忠臣」的涵義。多方愛護提攜史可法，使其成為一代名將的左光斗一生忠於明室，雖然受盡牢獄苦刑，仍然寧死不屈。甚至因不願史可法被師生之情牽累，喪失報國大志，因而在其前往探視時堅決予以驅離。乍看雖有「鐵石心腸，不通人情」之嘆，卻適足以表露其忠貞堅毅之意志。史可法最後得以「死守揚州」成其千秋大義，不可不謂受其恩師之陶鑄。

明朝大臣洪承疇因兵敗降清，後世常以「變節」視之。他則自稱：「鐘鼎山林，人各有志，不可強也。」縱然他亦曾為朝廷立下不少汗馬功勞，不過最終仍未能堅守其節操，殊為可悲。古人嘗言：「慷慨赴死易，從容就義難。」當有其道理。雖然這是時代動盪之間造成的悲劇，但已為後代忠邪之辨留下了最好的見證。

※ ※ ※

再讀三國。諸葛亮率大軍南征，為了攻克南蠻，在萬不得已的情況下，施以「火攻地雷陣」，終於擒服頑強抵抗的蠻軍，獲得重大的勝利。但諸葛亮見到甚多蠻軍粉身碎骨，死狀淒慘，也不禁感傷落淚：「吾雖有功於朝廷，但於個人陰德必有損。」這也正是身為政治人物最大的矛盾和悲哀。諸葛亮一則要忠於朝廷，建立奇功，一方面又需運用「霹靂手段」以克敵制勝，其處境的艱難，當是局外人所難體會。此種情境正與他為了「重整軍紀，肅立威信」而「揮淚斬馬謖」的無奈如出一轍。

三國志作者曾論斷諸葛亮：「連年征戰卻少戰績，應變策略終非其所長。」司馬遷評孔明是：「志大而不能見機，謀多卻少決斷。」大致上皆為持平之論。不過，他一生中「忠心謀國，鞠躬盡瘁」，其堅忍負責的精神給後人留下極高的評價和典範。杜甫為此曾有詩詠歎：「諸葛大名垂宇宙，宗臣遺像肅清高，三分割據紆籌策，萬古雲霄一

羽毛。」在讚嘆之中寓有無限惋惜之情，堪稱是「千古絕唱」矣。

※ ※ ※

一時的悲歡得失重要嗎？

唐朝詩人李白才高志大，祇因得罪當紅的太監高力士，因而仕途坎坷，終至飄零天涯。但他由此視名利如浮雲，怡然自適，寄情詩詞，反在中國文學史上留下萬載的美名。

北宋蘇軾風骨耿介，不惜以己之力對抗當道小人，因而一再被貶官職，甚至還被流放到偏遠的嶺南瘴癘之地，他卻依然未改其豁達的胸襟，在惡劣的環境中戮力從公，為百姓謀福祉，公餘之暇更是創作不輟，留下不少詩文典範，國學大師林語堂就曾讚譽他是一個「最偉大的人道主義者」。

生命逆旅中挫折困頓在所難免，唯有文學的境界能夠撫慰心靈，超脫世俗的羈絆。英國文豪毛姆說：「文學常給予全人類最直接最永久的興趣。」信哉斯言！

日誌

(八十八年九月份)

一日

高雄煉油廠第五真空蒸餾工場停爐大修，預計需四十五個工作天。

三日

大林廠重油轉化組轉化處理工場及重油裂解工場例行性停爐大修。

八日

林園廠辦理「中油XK執行現況及緊急應變計畫說明會」。

十日

台灣油礦探勘總處油茶一號井開始籌鑽。

十三日

高雄煉油廠第三媒組停爐觸媒再生，至九月三十日加氫部份重新開爐。

十五日

本公司租用之半沉式海域鑽機「白龍三號Hakuryu III」前往台灣海域「致安一號CFA-1」執行海域石油鑽探工程作業。

二十一日

本日凌晨一時四十七分南投集集地區發生芮氏七點

三級地震，台電公司供電中斷，桃園煉油廠緊急停爐。

九二一集集大地震，油品行銷事業部台北、桃園、天然氣、台中、嘉南等營業處，部份辦公室、站屋及設備受損，災害損失初估約新台幣一億九千七百萬元。

二十二日

本公司各單位緊急整備資源與人力，投入震災救助。並於受災最嚴重地區成立救援前進服務站。

三十日

截至本日本公司自營加油站五七四站，營業主體為本公司之合作站十三站，路邊加油站六站，聽裝油料供應站四站，流動站一站，合計五九八站。汽車加氣站三站。漁船加油站三十五站。

三十日

截至本日本民營加油站一、二五一站營業中，其中一、二四八站加入本公司連線經營，三站未加入連鎖，民營漁船加油站二站，均加入本公司連鎖體系。





無題 黃仁男 彰化加油站



茶園日出 黃景昇 橋頭油庫



美色當前 李四郎 高雄廠



合歡山靈之美 戴漢明 汐止加油站



我的愛車標準配備——98無鉛汽油

車語生活社長

蔡明治

(Handwritten signature)

發揮極致 · 始於契合完美

98無鉛汽油

高科技、跨世紀的頂級汽油

- 從容不迫，自信如您
- 總在關鍵時刻
- 掌握「契合」先機
- 98無鉛優質問世
- 滿足尊駕高壓縮、高性能引擎的需求
- 高辛烷值決定動力完全燃燒
- 提升馬力效能，去除非穩定爆震
- 自然駕馭輕盈，如魚得水
- 新時代引擎標準配備，非98莫屬

正確選用98無鉛，請向原車車廠詳洽！

（民營加油站陸續推出中）



※如有任何疑問，請撥免費服務電話“080-231188”有專人為您服務。



中國石油股份有限公司
CHINESE PETROLEUM CORP.